

# KURIER

## Kwidziński

GRUPA WYDAWNICTWO POMORSKIE, ISSN 1232, INDEKS 32 3977,

UKAZUJE SIĘ OD 1991R

O EUROPIE

### POPURZEC ZABAWĘ, SKECZE I JEDZONKO

ZBLIŻAJĄCE SIĘ REFERENDUM AKCESYJNE MOBILIZUJE DO PROMOWANIA UNII EUROPEJSKIEJ.

dokończenie na str. 3



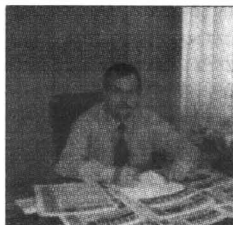
FALSZERSTWA CIĄG DALSZY

### BANKNOTY NIE TYLKO U NAS

KWIDZIŃSKA PROKURATURA W DALSZYM CIĄGU PROWADZI POSTĘPOWANIE W SPRAWIE DWÓCH NIEZALEŻNIE DZIAŁAJĄCYCH OD SIEBIE GRUP FALSZERZY PIENIĘDZY. O SPRAWIE PISALIŚMY JUŻ NA ŁAMACH KK. OKAZAŁO SIĘ, ŻE NABRAŁA ONA ZASIĘGU OGÓLNOPOLSKIEGO. „FALSZYWKI”, KTÓRE WYKRYTO NA TERENIE POWIATÓW KWIDZIŃSKIEGO I SZTUMSKIEGO ZNALEZIONO TAKŻE W KILKUDZIESIĘCIU MIEJSCACH W POLSCE.

dokończenie na str. 4

OD WYDAWCY



Czesław Czyżewski  
Prezes Zarządu  
Grupy Wydawnictwo  
Pomorskie Sp. z o.o.



Drodzy Czytelnicy

Nasze Wydawnictwo przez cały okres swej działalności próbowało sprostać Waszym oczekiwaniom. Robiliśmy to tylko pod Wasze potrzeby i dzięki Waszym sugestiom. Teraz postanowiliśmy sprawić Wam niespodziankę i dołożyliśmy kolorowe strony. Zwiększyliśmy też liczbę dodatków, żeby każdy z Was mógł w nich znaleźć coś dla siebie. Wszystko co robiliśmy i robimy ma służyć Waszemu zadowoleniu i satysfakcji - tak jest i tym razem.

Grupa Wydawnictwo Pomorskie to w stu procentach całkowicie polski kapitał. Teraz, przed historycznym wejściem do Unii Europejskiej, dajemy Wam gazetę odpowiadającą europejskim standardom. Czytając nasze gazety o tym się przekonacie. Dziękuję Wam za wszystkie lata. To prawdziwa przyjemność móc z Wami współtworzyć codzienną Polskę.

Czesław Czyżewski

**AUTOALARMY**  
CENY NAJNIŻSZE W REGIONIE!  
\* haki holownicze  
\* tuningowe okleiny kokpitu  
\* czujniki parkowania  
\* bagażniki THULE, FAPA

Zapraszamy: od 9,00 do 17,00

**RATY**

BLOKADY SKRZYNI BIEGÓW, ZNAKOWANIE, MONTAŻ GSM  
CENTRALNE ZAMKI, ELEKTRYCZNE SZYBY I IN.  
RADIA, GŁOŚNIKI, ANTENY - MONTAŻ GRATIS !!!

AUTO SYSTEM Kwidzyn - MAREZA ul. Długa 39A  
Zakład Autoryzowany tel/fax (055) 279-72-82

REKLAMA

TYGODNIK POWIATU  
TWOJEGO



NR 21/518

27.05.03 R

cena 1,80 zł (w tym VAT 7%)

STR. 2

PROKURATURA UMO-  
RZYŁA, KURATORIUM  
BADA  
MOLESTOWAŁ  
UCZENNICE

STR. 3

KAMIENICA PRZY  
CHIOPINA 18  
CZEKAJA  
NA REMONT

STR. 5

KWIDZINY 2003

STR. 19

LUDZIE POZYTYWNE  
ZAKRĘCENI  
DZISIAJ O EWIE  
ROMANOW

STR. 25

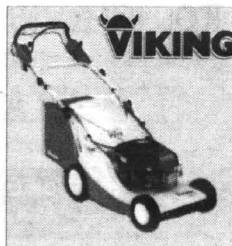
KRONIKA RODZINNA

Turki PRZYJACIEL  
SEL-POL  
NAJWIĘKSZY DYSTRYBUTOR  
DRZWI I PODŁÓG  
W POLSCE

PROMOCJE  
NOWE WZORY  
DUŻY WYBÓR

KWIDZYN ul. Polna 20a tel. 0-55/ 379 10 00

TELE TAXI  
PROMOCJA  
96 61  
KURS MIEJSKI  
LUB NA KARTĘ  
RABATOWA  
4 ZŁ  
NA TERENIE MIASTA DOJAZD GRATIS  
PRZY WYJAZDACH  
ZA MIASTO DO 50% RABATU



AUTORYZOWANY DEALER  
STIHL

- profesjonalne kosi spalinowe
- kosiarki
- pilarki
- akcesoria

tel. 261 02 85 kom. 0 605 745 915  
KWIDZYN, ul. Brzymały 46

ISSN 1233-2682

**Z NOTATNIKA DETEKTYWA**

NA PODSTAWIE INFORMACJI KPP KWIDZYN

**ZABRAŁ KAFLE OD PIECA**

13 maja przy ulicy 11 Listopada nieznany sprawca włamał się do pomieszczeń piwnicznych, skąd zabrał 70 sztuk kaffi do stawiania pieca oraz cegły szamotowe. Straty 3200 zł.

**FORDEM W TIRA**

15 maja na trasie Grudziądz - Gardeja doszło do czołowego zderzenia. Kierujący samochodem Ford Fiesta na prostym odcinku drogi stracił panowanie nad pojazdem, zjechał na przeciwny pas jezdni i zderzył się czołowo z samochodem ciężarowym Renault, a następnie uderzył w przydrożne drzewo. W wyniku wypadku obrażeń ciała doznał kierowca Forda (złamanie kończyny górnej, otarcie brzucha) i został przewieziony do szpitala.

**DRZEWKĄ SPOD SZKOŁY**

15 maja przy ulicy Grunwaldzkiej nieznany sprawca dokonał kradzieży 38 sztuk drzewek iglaków. Straty oszacowano na 1000 zł.

**ZABRAŁ KABEL**

16 maja w Obrzynowie nieznany sprawca, z terenu działki letniskowej, dokonał kradzieży kabla elektrycznego. Straty 1000 zł.

**ROWER SPRZED SKLEPU**

16 maja sprzed sklepu w Korzeniewie nieznany sprawca zabrał rower górski o wartości 650 zł.

**RADIO Z FORDA**

16 maja przy ulicy Kochanowskiego nieznany sprawca włamał się do samochodu Ford Orion. Po wybiciu bocznej szyby w drzwiach mechanicznie wszedł do środka i zabrał radio o wartości 600 zł.

**ŚMIERĆ NA DRODZE**

17 maja na trasie Obrzynowo - Lubnowy doszło do tragicznego w skutkach wypadku drogowego. Kierujący samochodem Polonez uderzył w przydrożne drzewo. Mężczyzna zmarł w trakcie reanimacji.

**ZABRAŁ MOTOR I PORZUCIŁ**

17 maja przy ulicy Warszawskiej nieznany sprawca zabrał, z terenu posesji, motor marki Kawasaki, a następnie - z braku paliwa - porzucił go w lesie Piekarniak.

**PO CZEKOLADĘ I SŁODYCZĘ**

17 maja włamał się do sklepu przy ulicy Daszyńskiego w Prabutach. Po wybiciu szyby w oknie wystawowym nieznany sprawca zabrał z wystawy czekolady, batony, napoje w kartonikach. Straty 200 zł.

**WYBIŁ SZYBĘ**

17 maja nieznany sprawca rzucił metalowym koszem na śmieci w szybę wystawową sklepu przy ulicy Batalionów Chłopskich. Straty 700 zł.

**UDERZYŁ W VOLKSWAGENA**

17 maja przy ulicy Baczyńskiego kierowca Fiata 126 p uderzył w stojący na parkingu Volkswagen Jetta. Straty 300 zł.

**WŁAMANIE DO SKLEPU**

18 maja nieznani sprawcy włamali się do sklepu motoryzacyjnego przy ulicy 11 Listopada, skąd zabrali komputer, kierownicę, radia i głośniki samochodowe, zapachy samochodowe. Łączna suma strat 10 tys. zł.

AB

**STRAŻ POŻARNA  
INFORMUJE**

W DNIA OD 12.05 - 18.05. 2003 ROKU NA TERENIE POWIATU KWIDZYŃSKIEGO ODNOTOWANO 12 ZDARZEŃ W 5 POŻARÓW ORAZ 7 MIEJSCOWYCH ZAGROZEŃ. ŁĄCZNA WARTOŚĆ STRAT WNIOSŁA 8 TYS. ZŁ.

**CHARAKTERYSTYCZNE ZDARZENIA:**

- W DNIU 12 MAJA 2003 ROKU ZASTĘP Z JRG KWIDZYN BRAŁ UDZIAŁ W WYLAWIANIU ZWŁOK MĘSCZYNY ZE ZBIORNIKA WODNEGO W MIEJSCOWOŚCI RYJEWO. PRZYPUSZCZALNA PRZYCZYNA ZDARZENIA NIE ZOSTAŁA USTALONA - DOCHODZENIE PROWADZI POLICJA.

- W DNIU 17 MAJA ZASTĘP JRG KWIDZYN, ZASTĘP OSP PRABUTY BRAŁY UDZIAŁ W USUWANIU SKUTKÓW WYPADKU DROGOWEGO W MIEJSCOWOŚCI OBRZYNOWO GM. PRABUTY. DZIAŁANIA STRAŻAKÓW POLEGAŁY NA UMOŻLIWIENIU WYJĘCIA POSZKODOWANEGO KIEROWCY Z POJAZDU PRZY UŻYCIU NARZĘDZI HYDRAULICZNYCH. PODJĘTO CZYNNOŚCI PRZYWRÓCENIA FUNKCJI ŻYCIOWYCH DO CZASU PRZYBYCIA KARETKI POGOTOWIA. LEKARZ PRZYBYŁ NA MIEJSCIE ZDARZENIA STWIERDZIŁ ZGON. STRATY OSZACOWANO NA OKOŁO 1 TYS. ZŁ. PRZYCZYNA ZDARZENIA NIE ZOSTAŁA USTALONA - DOCHODZENIE PROWADZI POLICJA.

REKLAMA

**PROKURATURA UMORZYŁA, KURATORIUM  
BADA****MOLESTOWAŁ  
UCZENNICE**

PROKURATURA W KWIDZYNIE UMORZYŁA POSTĘPOWANIE W SPRAWIE MOLESTOWANIA SEKSUALNEGO UCZENNICY PRZEZ NAUCZYCIELA JEDYNEJ ZE SZKÓŁ POWIATU KWIDZYŃSKIEGO. POSTĘPOWANIE WYJAŚNIAJĄCE PROWADZI W TEJ SPRAWIE KOMISJA DYSCIPLINARNA POMORSKIEGO KURATORIUM OŚWIATY. NAUCZYCIEL ZOSTAŁ PRZEZ DYREKTORA ZAWIESZONY W PEŁNIENIU CZYNNOŚCI.

Informacje, że nauczyciel molestował kilkunastoletnią uczennicę złożyli dyrekcji szkoły jej rodzice. Dyrekcja szkoły bez wahania powiadomiła prokuraturę.

Prowadziliśmy postępowanie, ponieważ dziecko miało 15 lat mieliśmy do czynienia z czynami związanym z naruszeniem nietykalności cielesnej. Jest to czyn ścigany z oskarżeniem prywatnego. Rodzice takiego wniosku nie złożyli, tak więc postępowanie umorzono - tłumaczy Mirosław Andrykowski, prokurator rejonowy.

Dyrekcja szkoły zawiesiła w czynnościach nauczyciela oraz skierowała sprawę do Komisji Dyscyplinarnej funkcjonującej przy wojewodzie pomorskim. Przy wojewodzie funkcjonuje rzecznik dyscyplinarny skierowany przez Pomorskie Kuratorium Oświaty. Jest to organ powołany specjalnie do rozwiązywania spraw nauczycieli.

**URZĄD STANU CYWILNEGO**

Chłopcy: 10 Dziewczęta: 10 Śluby: 4



Bruno Dolatta  
Zygmunt Dąbrowski  
Maria Filonowicz  
Joanna Kornafel  
Roch Maciejewski  
Wincenty Moroz  
Marta Ostrowska  
Zofia Pacierz  
Józef Stanisławski  
Barbara Wower

REKLAMA

**TARCICA SUSZONA**Kwidzyn-Mareza ul. Grabowska 7b  
(w stronę Obór) tel. 279-36-77 lub 603 49 91 51

- listwy wykończeniowe - DESKI, - ŁATY  
- płyty pilśniowe zwykłe i laminowane  
- możliwość docięcia na miejscu

MOŻLIWOŚĆ SUSZENIA DREWNA  
MOŻLIWOŚĆ WSTĘPNEJ OBRÓBK

pon. - pt. - 7.00 - 15.00 sobota - 8.00 - 14.00

**TARCICA SUSZONA**Kwidzyn-Mareza ul. Grabowska 7b  
(w stronę Obór) tel. 279-36-77 lub 603 49 91 51

- listwy wykończeniowe - DESKI, - ŁATY  
- płyty pilśniowe zwykłe i laminowane  
- możliwość docięcia na miejscu

MOŻLIWOŚĆ SUSZENIA DREWNA  
MOŻLIWOŚĆ WSTĘPNEJ OBRÓBK

pon. - pt. - 7.00 - 15.00 sobota - 8.00 - 14.00

**PUPH "EL-BUD"**

Michał Szymański

**WYKONUJE:**

- instalacje elektryczne w pełnym zakresie  
- pomiary elektryczne ochronne  
- instalacje telefoniczne, TV, komputerowe i ogromowe

**CENY KONKURENCYJNE**

Sadlinki ul. Żárojowa 2

tel. 0 607 386 358

**PHU "SEBA" Kwidzyn  
Sebastian Rygielski**

- olej opałowy  
- olej napędowy  
- dostawa w 24 h

**STACJA PALIW W KORZENIEWIE  
KONKURENCYJNE CENY**

ZAWSZE W WEEKENDY 5 groszy taniej

**ZAPRASZAMY**

od 7.00 do 22.00 codziennie

tel. kom 0 602 68 48 18

tel./ fax (55) 279 69 39

## KAMIENICA PRZY CHOPINA 18

## DALEJ CZEKAJĄ NA REMONT

PO RAZ KOLEJNY NA ŁAMACH NASZEJ GAZETY POWRACAMY DO SPRAWY KONIECZNEGO REMONTU KAMIENICY PRZY ULICY CHOPINA 18. O SVOJĄ KAMIENICĘ MIESZKAŃCY WALCZĄ JUŻ OD KILKU LAT I JAK NA RAZIE NIE MA ŻADNEGO EFEKTU.

Kamienica przy ulicy Chopina 18 ostatni raz była remontowana ponad 20 lat temu. Od 2001 roku mieszkańcy walczą o to, aby wykonać tam niezbędny remont. Mimo wielokrotnego zapewniania władz miejskich, że remont rozpocznie się już niebawem, nadal nic się tam nie dzieje.

- Czekamy już od kilku lat na remont i jesteśmy ciągle zwodzeni. Pan burmistrz Halagiera obiecuje, obiecuje i nic z tego nie wynika. Przeczytaliśmy ostatnio w Kurierze artykuł, w którym było napisane, że będzie remontowany blok obok - 20. Jesteśmy zdesperowani, poprosiliśmy państwa o pomoc, bo nam po prostu opadają ręce - mówi Teresa Wierzbowska, mieszkanka kamienicy.

Zarówno klatka, jak i dach wymagają natychmiastowego remontu.

Wojciech Weryk, koordynator zespołu ds. promocji

miasta, przyznaje, że środki na remont tej kamienicy zostały zagwarantowane nie tylko w budżecie na ten rok, ale również w budżecie roku 2002 i 2001.

- W 2001 roku wykonano projekt budowlany remontu dachu i docieplenia wraz z kolorystyką budynku, jednak ze względu na bardzo zły stan budynku dokonano orzeczenia stanu technicznego, z którego wynikało, że wobec licznych zarysowań ścian budynku, szczególnie w części południowej, konieczne stało się zabezpieczenie kamienicy przed dalszym niszczeniem poprzez wzmocnienie podłoża fundamentami - mówi Wojciech Weryk.

Następnie władze miasta zleciły specjalistycznej firmie wykonanie inwentaryzacji budowlano-konstrukcyjnej, ekspertyzy dotyczącej fundamentów oraz projektu wzmocnienia podłoża gruntowego. Koszt wykonania

wzmocnienia budynku wyniesie 110 068, 40 zł. Remont fundamentów planuje się sfinansować ze środków budżetowych miasta.

- Zgodnie z wykonaną ekspertyzą i projektem wzmocnienia podłoża gruntowego i fundamentów budynku wykonanie wskazanych robót powinno przyczynić się do poprawy stanu budynku. W przypadku dalszych spekań konieczne będzie wzmocnienie gruntu również pod częścią podpiwniczną - mówi Wojciech Weryk - Po wykonaniu wzmocnienia gruntów również w roku bieżącym wykonany zostanie remont elewacji oraz dachu tego budynku.

Podczas przystępowania do prac remontowych pojawił się pewien problem - brak zgody wszystkich współwłaścicieli na przeprowadzenie tego remontu i partycypowanie w kosztach. Wielokrotne spotkania ze

wspólnota i próby podjęcia jednomyślnych uchwał nie powiodły się. Długo współwłaściciele nadal nie podpisało uchwały wspólnoty mieszkaniowej.

- Pomimo to, prace remontowe będą kontynuowane, zgodnie z obietnicami złożonymi mieszkańcom, aż do doprowadzenia budynku do właściwego stanu technicznego - dodaje Wojciech Weryk.



Czekamy na remont - mówią mieszkańcy

AB

REKLAMA

## O EUROPIE

## POPRRZEC ZABAWĘ, SKECZE I JEDZONKO

ZBLIŻAJĄCE SIĘ REFERENDUM AKCESYJNE MOBILIZUJE DO PROMOWANIA UNII EUROPEJSKIEJ.

17 maja na placu przed teatrem zebrała się koloro-

ty swój czas w programach artystycznych pt. „Kraina

wcześniej sposobów prezentacji krajów Unii, czyli: piosenka z wylosowanego kraju, scenka obyczajowa i prezentacja smakołyków kraju. Ta ostatnia część byłaby chyba najatrakcyjniejsza gdyby nie ograniczone możliwości. Jak sporządzić pyszne potrawy i ciasta (smakowałam niektóre) dla tak ogromnego tłumu?

Po prezentacji szkół podstawowych nadszedł czas na zabawę przy muzyce zespołów z Kwidzyna i jednego z Prabut.

AŁ



Dopracowane stroje zwracały uwagę

wa gromada dzieci i młodzież z całego powiatu kwidzińskiego. Od samego rana do późnych godzin wieczornych trwał nieprzerwany festyn pt. „Spotkanie Europejskie w Kwidzynie”.

Na początek gimnazjaliści w krótkich scenkach przedstawili jak widzą kraje europejskie poprzez taniec i ruch. Starali się wydobycь wszystko to, co najbardziej charakterystyczne i niepowtarzalne

Przedszkolaczki też mia-

dzieci w Europie”.

Szkoły Podstawowe i gimnazjalne uciekły się do wypróbowanych i znanych już



Zebrani na placu uczniowie nie mieli czasu na nudę

dokończenie ze str. 1

**ZŁOMOWANIE**  
ZŁOMOWANIE POJAZDÓW  
WYDAJEMY ZAŚWIADCZENIA DO WYREJESTROWANIA W DZIALE KOMUNIKACJI  
ODBIÓR WŁASNYM TRANSPORTEM.  
UPRZĄTNIEMY INNY ZŁOM  
KWIDZYN GÓRKI  
279-79-75 0608-396-028

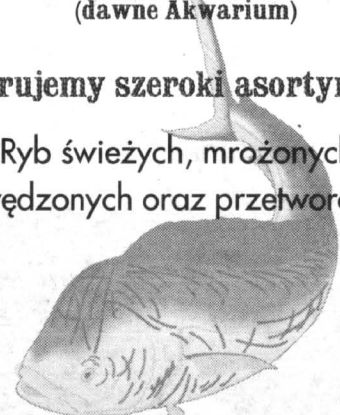
**Biuro Rachunkowe "DEKRET"**  
tel. 0604 325 336, 279-24-94  
Usługi w zakresie prowadzenia ksiąg handlowych i podatkowych  
- Pełna księgowość  
- KPR  
- Kadry, płace  
- Rozliczenia podatkowe  
- Rozliczenia majątkowe  
KWIDZYN  
ul. Braterstwa Narodów 30/18

## Zapraszamy

Do nowo otwartego sklepu rybnego w Kwidzynie przy ul. Warszawskiej 20 (dawne Akwarium)

Oferujemy szeroki asortyment

Ryb świeżych, mrożonych, wędzonych oraz przetworów.



**ATRAKCYJNE CENY**

FAŁSZERSTWA CIĄG DALSZY

dokończenie ze str. 1

# BANKNOTY NIE TYLKO U NAS

**KWIDZYŃSKA PROKURATURA W DALSZYM CIĄGU PROWADZI POSTĘPOWANIE W SPRAWIE DWÓCH NIEZALEŻNIE DZIAŁAJĄCYCH OD SIEBIE GRUP FAŁSZERZY PIENIĘDZY. O SPRAWIE PISALIŚMY JUŻ NA ŁAMACH KK. OKAZAŁO SIĘ, ŻE NABRAŁA ONA ZASIĘGU OGÓLNOPOLSKIEGO. „FAŁSZYWKI”, KTÓRE WYKRYTO NA TERENIE POWIATÓW KWIDZYŃSKIEGO I SZTUMSKIEGO ZNALEZIONO TAKŻE W KILKUDZIESIĘCIU MIEJSCACH W POLSCE.**

Jak dowiedziała się redakcja naszej gazety ponad 60 banknotów, które produkowano w Ryjewie odkryto (oprócz powiatu kwidzyńskiego i sztumskiego) także w kilkunastu miastach na terenie całego kraju, m.in. w Gdyni, Grudziądzu, Gdańsku, Starogardzie Gdańskim, Toruniu, Płocku, Olsztynie, Warszawie, Bydgoszczy.

- W sprawie tej zastosowano środki zapobiegawcze w postaci tymczasowych aresztowań wobec tych, którzy zajmowali się produkcją, pomagali przy produkcji, jak też tym, którzy pomagali przy rozprowadzaniu tych pieniędzy - mówi Mirosław Andrykowski, prokurator rejonowy.

Z grupy ryjewskiej aresztowano pięć osób, które podrabiały banknoty o nominacjach 50 zł, 20 zł, i 10 zł. Wszystkie banknoty danego nominału mają ten sam numer. Banknot 50 zł nr DO 8887971, banknot 20 zł nr DR 3352820 oraz banknot 10 zł nr EL 2413270.

- Sprawa została ujawniona na terenie powiatu sztumskiego. Dzień później wszczęliśmy postępowanie w sprawie podrabiania banknotów 20 zł. Wszystkie banknoty podrabiane były w Warszawie. Obecnie sprawdzamy czy w innych jednostkach na terenie kraju były prowadzone postępowania w tej sprawie. Mamy już ustalone takie miejscowości jak: Radom, Warszawa, Wyszaków - doda-

je prokurator Andrykowski.

Przypomnijmy, że fałszowaniem banknotów zajmował się 19 letni mieszkaniec Ryjewa Marcin B. Ich rozprowadzaniem do obiegu zajmowało się sześciu jego znajomych. Byli to mieszkańcy powiatu kwidzyńskiego i sztumskiego w wieku 21-23 lat. Dziewiętnastolatek od wiosny 2002 roku do kwietnia 2003 roku podrobił i wprowadził do obiegu, co najmniej 200 sztuk banknotów. Za fałszowanie banknotów grozi od 5 lat pozbawienia wolności, natomiast za puszczanie „fałszywek” w obieg grozi kara pozbawienia wolności do lat 10.

AB



REKLAMA

## AGRO-AKU

NAJWIĘKSZY DYSTRYBUTOR  
AKUMULATORÓW

ZAP  
PIASTÓW

OFERUJEMY:

Akumulatory do:

- motorów
- samochodów
- ciągników

Oraz:

- łożyska
- oleje
- akcesoria

KWIDZYN ul. Toruńska 34  
tel. 055 279 34 77 czynne od 7.00 do 17.00

ROZBIERAJĄ KAMIENICĘ

## WŁASNOŚĆ PRYWATNA

**DO NASZEJ REDAKCJI ZGŁOSIŁ SIĘ MIESZKANIEC JEDNEGO Z BLOKÓW PRZY ULICY POŁOMSKIEGO, ZANIEPOKOJONY SYTUACJĄ, JAKĄ OBSERWUJE ŻE SWOJEGO OKNA. CHODZI O ROZBIÓRKĘ PALACYKU NA ROGU ULICY 11 LISTOPADA.**

Nasz czytelnik ogromnie zbulwersowany przypomniał, że ten dworek jest jeszcze przedwojenny.

- Kiedy moja mama przyjechała po wojnie do Kwidzyna, to ten budynek już był. Jest on chyba wpisany do rejestru zabytków. Nie rozumiem, jak w taki bez-

myślny sposób można zniszczyć zabytek - pyta pan Jan.

O wyjaśnienie tej sprawy poprosiliśmy wiceburmistrza Piotra Halagierę.

- Dworek, o którym mówimy nie jest wpisany do rejestru zabytków. Objęty jest tylko strefą ochronną. Jeżeli właściciel obiektu, a dodam,

że jest nim osoba prywatna, chciałby przebudować, rozbudować czy wybudować ten obiekt na nowo, musiałby mieć zgodę konserwatora zabytków. Wpisanie budynku w strefę ochronną nie zabrania natomiast jego rozbioru - wyjaśnia wiceburmistrz Halagiera.

Właściciel budynku o zgodę na jego rozbioru zwrócił się do Starostwa Powiatowego. Taka zgoda została mu wydana.

AB

REKLAMA



Właściciel zdecydował o rozbiorze kamienicy

W BANKU ZA DROGO

### CIESZ KREDYT?

BEZ ODSETEK

SPRAWDŹ NASZĄ OFERTĘ

OBSŁUGUJEMY WSZYSTKIE GRUPY ZAWODOWE

- rolnicy, działalność gospodarczą
- emeryci, renciści, studenci

20.000 ..... spłata

125.000 ..... spłata

MAJ  
MIESIACEM  
BEZPIECZNYCH  
ZAKUPOW

GWARANTUJEMY:

- oprocentowanie na poziomie kredytów z Unii Europejskiej
- szybkie terminy realizacji (ok. 2 tygodnie)
- MINIMUM FORMALNOŚCI
- bez prowizji za wcześniejszą spłatę
- rekomendacja Polskiego Funduszu Kredytowego

ul. Okopowa 7 p.208 80-819 Gdańsk /CENTROMOR/

tel. (058) 308 15 19

ul. Świętojańska 37/5 III piętro p.1 81-391 Gdynia

tel. (058) 661 42 77

aparatura modułowa  
oświetlenie  
osprzęt elektroinstalacyjny  
kable i przewody  
automatyka przemysłowa

IGIOTECH  
ELECTRIC

Kwidzyn  
ul. Kopernika 25A

tel: (55) 645 73 08

fax: (55) 645 73 28

kwidzyn@igitech.com.pl

## HURTOWNIA ELEKTROTECHNICZNA

# KWIDYNY 2003

**JUŻ PO RAZ DZIESIĄTY REDAKCJA KURIERA KWIDZYŃSKIEGO OGŁASZA DOROCZNY PLEBISCYT O STATUETKĘ „KWIDYNA”**

**KOGO NAGRODZIMY ZA SUKCESY W DZIEDZINIE GOSPODARKI, AKTYWNOŚCI SPOŁECZNO POLITYCZNEJ, KULTURY I SPORTU?**

W związku z jubileuszem przyznawania „Kwidynów” chcielibyśmy wspólnie z Państwem przyznać „Kwidyna” Honorowego. Poniżej drukujemy listę osób, które w poprzednich latach otrzymały statuetkę. Możecie Państwo wybrać osobę z listy lub przyznać Honorowego Kwidyna osobie spoza listy, która Państwa zdaniem zasługuje na to miano a nigdy nie była nagradzana. Wystarczy w kuponie w miejscu kategorii wpisać „honorowy”.

Oryginalne kupony we wszystkich kategoriach prosimy dostarczać do Redakcji Kuriera Kwidzyńskiego lub przesyłać pocztą.

**KWIDYNY**

**94**  
 Polityka -  
 Jerzy Godzik -  
 Biznes -  
 Waldemar Bojanowski,  
 Kultura -  
 Barbara Wilk - Malinow-

ska  
 Sport -  
 Jacek Krukowski -

**95**  
 Polityka -  
 Roman Bera  
 Biznes -  
 Józef Lewandowski  
 Kultura -  
 Ewa Szwedowicz  
 Sport -  
 Marek Woronowicz  
 Specjalna -  
 Kazimierz Gorlewicz

**96**  
 Polityka -  
 Józef Łukasiak  
 Biznes -  
 Andrzej Gołyga  
 Kultura -  
 Adam Karaś  
 Sport -  
 Bogdan Zamośny  
 Specjalna -  
 Maciej Czajka

**97**  
 Polityka -  
 Małgorzata Winjarczyk -  
 Kossakowska  
 Biznes -  
 Andrzej Gołyga  
 Kultura -  
 ks. Wojciech Kruk  
 Sport -  
 Jacek Zagor  
 Specjalna -  
 Jerzy Zdziennicki

**98**  
 Polityka -  
 Jerzy Godzik  
 Biznes -  
 Andrzej Gołyga

Kultura -  
 Mieczysław Dzikowski  
 Sport -  
 Zdzisław Hajdukiewicz  
 Specjalna -  
 Janusz Świder

**99**  
 Polityka -  
 Andrzej Krzysztofiak  
 Biznes -  
 Jerzy Majewski  
 Kultura -  
 Roman Bera  
 Sport -  
 Roman Makul  
 Specjalna -  
 Krystyn Piłkowska

**2000**  
 Polityka -  
 Teresa Gruda  
 Biznes -  
 Ryszard Badyła  
 Kultura -  
 Justyna Liguz  
 Sport -  
 Marek Sroka

**KUPON KWIDYN 2003 KUPON**

**KURIER**  
GAZETA POWIATU KWIDZYŃSKIEGO

**Dane kandydata**

Imię i nazwisko .....

Kategoria .....

**Dane wypełniającego**

Imię i nazwisko .....

Adres zamieszkania .....

Specjalna -  
 Mieczysław Potreć

**2001**  
 Polityka -  
 Jerzy Śnieg  
 Biznes -  
 Jerzy Śnieg  
 Kultura -  
 Justyna Liguz  
 Sport -  
 Marek Woronowicz

**2002**  
 Polityka -  
 Andrzej Krzysztofiak

Biznes -  
 Jacek Dagil  
 Kultura -

Jerzy Majda  
 Sport -  
 Piotr Frelek

REKLAMA

**"SKAŁAS"**

**PRODUKCJA I SPRZEDAŻ  
KAMIENIA PIASKOWCA**

KWIDZYN ul. Piastowska 27 tel./fax: (55) 279 70 23

REKLAMA

**P.H. BARTEX**

**PROMOCJA  
DO 15 CZERWCA**

PANELE PODŁOGOWE I ŚCIENNE

**NAJWIĘKSZY WYBÓR ZA NAJNIŻSZĄ CENĘ**

PIANKA POD PANELE PODŁOGOWE **GRATIS**

ZŁĄCZA DO MONTAŻU PANELE ŚCIENNYCH **GRATIS**

LISTWY WYKOŃCZENIOWE **7% TANIEJ**

PANELA PODŁOGOWA STANDARD OD 11, 90/ M<sup>2</sup> EXCLUSIVE, DUO  
BLATY KUCHENNE 3 mb/ 125 zł

Kwidzyn ul. Grunwaldzka 9 tel. 055-261 37 40  
Grudziądz, ul. Dworcowa 49 tel. 056 462 23 14, 462 12 14

**ZAPRASZAMY**

REKLAMA

**FOCUS**  
Usługi finansowe

**KREDYTY**

**PROMOCJA**  
oprocentowanie  
od 2,5 % w CHF  
tylko do 14.06.2003r.

**KREDYTY MIESZKANIOWE NA:**  
-BUDOWĘ  
-ZAKUP  
-REMONT  
-REFINANSOWANIE

Kwidzyn ul. Chopina 26 pok. 207  
tel. 645 71 71 Czynne: 9.00-17.00

**KREDYTY**

- GOTÓWKOWE OD 1.000.00 ZŁ DO 14.000.00 ZŁ
- NA KORZYSTNYCH WARUNKACH
- MINIMUM FORMALNOŚCI
- W KRÓTKIM CZASIE
- GOTÓWKA DOSTĘPNA W CIĄGU 3 DNI

82-500 Kwidzyn, ul. Braterstwa Narodów 46 (I piętro)  
tel. 279 60-30 602 510 375

**IGLOTECH**  
AIR

Kwidzyn  
ul. Kopernika 25A

tel: (55) 645 73 20  
fax: (55) 645 73 28  
kwidzyn@iglotech.com.pl

**KLIMATYZATORY**

**FUJI**  
ELECTRIC

www.fujielectric.pl

Nowe modele  
**Niższe ceny**

● sprawdź to!

**Kredyty** Biuro Pośrednictwa Kredytowego  
POSIADA OFERTY KILKU BANKÓW:

**KREDYTY GOTÓWKOWE**  
POŻYCZKI HIPOTECZNE

- pod zastaw mieszkania, domu do 60% wartości nieruchomości na dowolny cel
- KREDYTY HIPOTECZNE na:**
- zakup, remont, budowę domu lub mieszkania

**Kredyty**

tel. 645 70-00 BIURO ul. Chopina 26 pokój 209  
II piętro (budynek dawniej POLICJI)

## WŁADZE APELUJĄ WEZ UDZIAŁ W REFERENDUM

**RADNI MIEJSCY PRZYJĘLI UCHWAŁĘ - APEL NAWOLUJĄCY MIESZKAŃCÓW KWIDZYNA DO WZIĘCIA UDZIAŁU W REFERENDUM AKCESYJNYM. UCHWAŁĘ ZAPROPONOWAŁ RADNYM BURMISTRZ ANDRZEJ KRZYSZTOFIK.**

- Kwidzyn jest dość szczególnym miastem. To miasto w Europie jest już od dawna, choćby z racji gospodarczości mieszkańców i nawiązanych stosunków europejskich. Myślę, że niejako w sposób naturalny mieszkańcy Kwidzyna zaakceptują te warunki, na jakich Polska przystępuje do struktur „Piętnastki” i swój akces wyrażą w formie głosowania - mówi burmistrz.

Treść apelu zaproponowana radnym przez burmistrza została przyjęta przy 2 głosach wstrzymujących się (radni Józef Pomykacz i Jerzy Fanslau - obaj z KPS).

Rada Miejska w Kwidzy-

nie opowiada się za przystąpieniem Polski do Unii Europejskiej uznając, że perspektywa demokratycznej, bezpiecznej, silnej i zasobnej Polski w demokratycznej, bezpiecznej, zasobnej i silnej Unii Europejskiej powinna stać się motorem działań społeczeństwa polskiego u progu XXI wieku. Apeluje do mieszkańców Kwidzyna o zdecydowane wyrażenie poparcia dla idei zjednoczonej Europy i tym samym do wzięcia udziału w referendum w sprawie przystąpienia Rzeczypospolitej Polskiej do Unii Europejskiej.

AB



Do Unii można zachęcać na różne sposoby

## RADNY PONOWNIE APELUJE SCHODY NA POCZCIE

**PO RAZ KOLEJNY RADNY HENRYK WIŚNIEWSKI (SLD) ZWRÓCIŁ SIĘ DO BURMISTRZA Z PROŚBĄ O ZMIANĘ SCHODÓW NA POCZCIE PRZY ULICY 11 LISTOPADA. INTERPELACJĘ W TEJ SPRAWIE RADNY ZGŁASZAŁ KILKAKROTNI W MINIONEJ KADENCJI.**

- Te schodki są bardzo strome, nie ma zainstalowanej poręczy. Z tą sprawą zwracam się ponownie, bo do tego obligują mnie moi wyborcy. Z usług tej poczty korzystają osoby starsze, często poruszające się przy pomocy kul czy też laski, którzy nie mają za co się złapać - mówi radny.

Wiceburmistrz Piotr Halagiera zapewnił, że interpelacja radnego Wiśniewskiego zostanie skierowana do Urzędu Poczty.

- Jest to organ odpowiedzialny za ten budynek i na pewno poprosimy o założenie tej poręczy. Jaki będzie skutek naszej prośby trudno jest nam powiedzieć, jednak mamy nadzieję, że dyrekcja poczty rozpatrzy naszą prośbę pozytywnie - stwierdził wiceburmistrz.

AB

## WIEŚCI Z POWIATU SPOSOBY NA BEZROBOCIE

**STAROSTA LESZEK CZARNOBAJ WZIĄŁ UDZIAŁ W POSIEDZENIU POWIATOWEJ RADY ZATRUDNIENIA. RADA ZAJMOWAŁA SIĘ PODZIAŁEM PIENIĘDZY NA AKTYWNE FORMY PRZECIWDZIAŁANIA BEZROBOCIU W POWIECIE KWIDZYŃSKIM. W TYM ROKU JEST TO 3,2 MILIONA ZŁOTYCH. PIENIĄDZE TE POZWOLĄ MIEŻDY INNYMI NA ZATRUDNIENIE OSÓB PRZY REALIZACJI PROGRAMÓW PRZYJĘTYCH PRZEZ SAMORZĄD POWIATU KWIDZYŃSKIEGO. OK. 50 OSÓB MA BYĆ ZATRUDNIONYCH PRZY PORZĄDKOWANIU POBOCZY DRÓG POWIATOWYCH. ZADANIE TO BĘDZIE REALIZOWANE WSPÓLNIE ZE ŚRODKÓW POWIATOWEGO URZĘDU PRACY, AGENCJI WŁASNOŚCI ROLNEJ I POWIATU.**

### LEPSZE NAWIERZCHNIE

Rozpoczęły się prace modernizacyjne drogi Okrągła Łąka - Głina. Inwestycja w 49% zostanie sfinansowana ze środków programu SAPARD. Modernizacja drogi kosztować będzie ok. 1mln złotych. Modernizacja dróg powiatowych odbywa się w ramach programu drogowego. Dzięki sukcesywnym remontom nową nawierzchnię w ciągu trzech ostatnich lat ma już 50 km dróg. W całym powiecie jest ponad 300 km dróg powiatowych. Następne drogi przewidziane do modernizacji to drogi Żeberdowo - Krzykosy i Kwidzyn - Pierzchowice. SAPARD - Jest to program finansowany przez Unię Europejską wspierająca rolnictwo i rozwój obszarów wiejskich; Realizowany w 10 krajach kandydujących do UE. Jego celem jest modernizacja rolnictwa oraz przemysłu rolno-spożywczego oraz poprawa infrastruktury wiejskiej. Dysponentem środków jest Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa.)

### O INTEGRACJI

Spotkania informacyjne na temat Unii Europejskiej



rozpoczęło Towarzystwo Rozwoju Powiatu Kwidzyńskiego. Towarzystwo w imieniu samorządu powiatowego prowadzi kampanię na rzecz integracji pod hasłem „Jestem za, mówię tak”. Informacja na temat integracji dotrze do wszystkich środowisk. Harmonogram działań przewiduje między innymi organizację seminarium dla instytucji pozarządowych na temat „Rola trzeciego sektora w zjednoczonej Europie”, prawyborów europejskie w szkołach ponadgimnazjalnych, debatę z udziałem rolników pod hasłem „Polskie

rolnictwo w Unii Europejskiej” i konferencję dla przedsiębiorców z terenu powiatu „Moja firma w Europie”.

Pierwsze spotkanie poświęcono omówieniu spraw polityki społecznej i zatrudnieniu. Katarzyna Kiezik, ekspert Komisji Europejskiej zajmujący się polityką społeczną i zatrudnienia podkreśliła, że w Unii Europejskiej sprawy bezrobocia traktowane są jako zadania priorytetowe. Podczas spotkania przedstawione zostały także sprawy funduszy strukturalnych i transportu.

AE

## PRZEDSIĘBIORCA NA ZAGRODZIE GROZIŁ BRONIA

**W SADZIE REJONOWYM W KWIDZYŃCE ROZPOCZĄŁ SIĘ PROCES PRZECIWKO JEDNEMU Z KWIDZYŃSKICH PRYWATNYCH PRZEDSIĘBIORCÓW. ZARZUCA MU SIĘ ZMUSZANIE ŻANDARMERII WOJSKOWEJ DO ZANIECHANIA PRZEPROWADZENIA CZYNNOŚCI SŁUŻBOWYCH. NA PODPARCIE SWOICH ARGUMENTÓW PRZEDSIĘBIORCA MIAŁ BRONĘ, KTÓRĄ GROZIŁ ŻANDARMERII.**

Sprawa jest ściśle powiązana z trwającą przed Sądem Wojzkowym w Gdyni rozprawą w sprawie kradzieży części i urządzeń z okrętów marynarki wojkowej. Prokuratura wojskowa, która prowadziła dochodzenie podejrzewała, że skradzione części i urządzenia mogą być przechowywane na prywatnej posesji u jednego z przedsiębiorców mieszkających na terenie gminy Kwidzyn.

Kiedy żandarmeria wojskowa, z nakazem rewizji wydanym przez wojskową prokuraturę, przyjechała na posesję właściciela nie wpuścił żandarmów na swój teren, twierdząc, że prokuratura wojskowa nie ma kompetencji do przeszukania jego posesji.

Podczas rozprawy żandarmi zeznali, że zostali wyzwani (najdelikatniejszym określeniem było „gówniarz”), a właściciel posesji stwierdził, iż nakaz prokuratorski żandarmi mogą sobie wsadzić w... Dodatkowo przedsiębiorca zagroził także żandarmom użyciem broni palnej. Za utrudnianie wykonywania czynności służbowych grozi mu kara pozbawienia wolności do lat trzech.

AB

## ZMIANA UCHWAŁY OPLATA TARGOWA

RADNI MIEJSCY, PRZY JEDNYM GŁOSIE WSTRZYMUJĄCYM SIĘ, PODJĘLI DECYZJĘ W SPRAWIE USTALENIA WYSOKOŚCI DZIENNYCH STAWEK I POBORU OPŁATY TARGOWEJ. MODYFIKACJA UCHWAŁY SPOWODOWANA BYŁA WPROWADZENIEM NOWYCH TERENÓW OBJĘTYCH OPŁATĄ TARGOWĄ.

Burmistrz miasta Andrzej Krzysztofiak przypomniał, że w tym roku obchody święta miasta zostaną przeprowadzone w innej niż dotychczas formule.

- Do tej pory Dni Kwidzyna obchodzone były w jednym miejscu - na stadionie miejskim, tam też rozstawiali swoje kramy sprzedawcy. W tym roku, po raz pierwszy, wprowadzamy obchody Dni Kwidzyna dodatkowo w dwóch innych miejscach. W związku z tym musimy rozszerzyć uchwałę o te tereny - mówił burmistrz.

Zmodyfikowana uchwała

została rozszerzona o miejsca sprzedaży na terenach na Miłosnej i pod gdaniskiem. Podniesiono również opłaty jednorazowe za korzystanie z tych miejsc. Opłaty, w rzubiciu na dzień, są mniejsze niż dotychczas stosowane.

- Uchwała musi również zostać zmodyfikowana, ponieważ zmieniła się nazwa inkasenta. Nie jest już nim Kwidzyński Inkubator Przedsiębiorczości, tylko Zakład Budżetowy ds. infrastruktury miejskiej - dodaje burmistrz.

AB

Wysokość dziennych stawek opłaty targowej za sprzedaż podczas imprez masowych organizowanych na terenie miasta Kwidzyna:

1. na placu pod Gdaniskiem położonym przy ul. Gdańskiej oraz na terenach rekreacyjnych nad rzeką Liwą:	
a. stoisko handlowe	- 50,00 zł
b. stoisko gastronomiczne	- 100,00 zł
c. stoisko gastronomiczne z piwem	- 150,00 zł
d. stoisko z popkornem	- 35,00 zł
2. na stadionie miejskim:	
a. stoisko handlowe	- 100,00 zł
b. stoisko gastronomiczne	- 200,00 zł
c. stoisko gastronomiczne z piwem	- 350,00 zł
d. stoisko z popkornem	- 70,00 zł
3. na terenach przy ul. Miłosnej:	
a. stoisko handlowe	- 70,00 zł
b. stoisko gastronomiczne	- 150,00 zł
c. stoisko gastronomiczne z piwem	- 200,00 zł
d. stoisko z popkornem	- 50,00 zł

## MIESZKAŃCY PROSZĄ, RADNY PRZEKAZUJE APARAT NA OSIEDLU

RADNA BARBARA WILK - MALINOWSKA (OPS) PRZYPOMNIAŁA PODCZAS OSTATNIEJ SESJI SWOJĄ INTERPELACJĘ, JAKĄ ZŁOŻYŁA WE WRZEŚNIU 2002 ROKU. CHODZIŁO O ZAMONTOWANIE NA ULICY POŁOMSKIEGO APARATU TELEFONICZNEGO.

Aparat telefoniczny był zainstalowany przez Telekomunikację Polską na tym osiedlu, jednak w lipcu 2002 roku został zdemontowany.

- Mieszkańcy tego osiedla dopominają się, aby ponownie ten aparat zainstalować. Jeśli nie można tego zrobić za pośrednictwem TP S.A., to może skorzystać z usług

Dialogu, który swoją sieć na tym osiedlu ma pociągniętą - monitowała radna.

Burmistrz Andrzej Krzysztofiak poinformował, że władze miasta wystosowały do TP S.A. pismo, jednak pozostało ono bez odzewu.

- Jesteśmy na bieżąco w kontakcie z Dialogiem, któ-

ry na terenie miasta zainstalował już kilkanaście budek. Osobiście poproszę tego operatora o zainstalowanie telefonu na tej ulicy. Jeśli nie zrobi tego Telekomunikacja, to uczyni to Dialog - wyjaśnił burmistrz.

AB

## GDZIE PARKUJESZ? MIEJSCA DLA NIEPEŁNOSPRAWNYCH

O TYM, ŻE PARKOWANIE W KWIDZYNIE JEST DOŚĆ TRUDNĄ SZTUKĄ NIE TRZEBA SPECJALNIE NIKOGO PRZEKONYWAĆ. KIEROWCY DOSTARCZAJĄ NAM „WRĄŻEN” PARKUJĄC SWOJE AUTA NA CHODNIKACH, BĄDŹ W MIEJSCACH PRZEZNACZONYCH DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH.

Sprawa parkowania została poruszona również podczas ostatniej sesji Rady Miasta.

Z interpelacją w tej sprawie wystąpił radny Wiesław Nowakowski (OPS) i Jerzy Fanslau (KLS).

- Kierowcy parkują na chodnikach lub w miejscach przeznaczonych dla osób nie-

pełnosprawnych. Najgorzej jest na ulicy Żeromskiego i Staszica, całe chodniki zajmowane przez samochody i nie ma możliwości przejazdu wózkami dziecięcymi czy inwalidzkimi - mówił radny Nowakowski.

Zdaniem burmistrza Andrzeja Krzysztofiaka ulice, o których wspomnieli radny są

wąskimi ulicami.

- Uczulimy straż miejską na ten problem. Będzie ona, może nie surowo, ale ingerowała. Jeśli nie pomogą metody pouczania przez straż miejską, to rozważymy inne metody - stwierdził burmistrz.

AB

## OGŁOSZENIE O PRZETARGU

Przedsiębiorstwo Przemysłu Zbożowo-Młynarskiego "PZZ Kwidzyn" Sp. z o.o. ogłasza pisemny PRZETARG OFERTOWY na sprzedaż lub dzierżawę prawa wieczystego użytkowania gruntu i prawa własności budynków i budowli wraz z ich wyposażeniem.

- Nieruchomość: Kwidzyn ul. Młynarska 4  
Budynki: budynek mieszkalny działka nr 47/1 - 47/8 o łącznej powierzchni 19314 m<sup>2</sup> KW 24087 w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie
- Nieruchomość: Prabuty ul. Pusta 1  
Magazyn płaski o powierzchni 2500 m<sup>2</sup> z zapleczem biurowo-technicznym, Działka nr 257 o powierzchni 7637 m<sup>2</sup> KW 24911 w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie
- Nieruchomość: Prabuty ul. Władysława Jagiełły 13  
Magazyn zbożowy o pojemności 750 ton z suszarnią zbożową Działka nr 47 o powierzchni 5704 m<sup>2</sup> KW 24908 w Sądzie Rejonowym w Kwidzynie
- Nieruchomość: Susz ul. Dworcowa 12  
Magazyn zbożowy o pojemności 1300 ton Działka nr 163 KW nr 39561

Dodatkowe informacje można uzyskać pod nr tel. (055) 2792672.  
Oferty pisemne z podaniem ceny nabycia należy składać pod adresem:  
Przedsiębiorstwo Przemysłu Zbożowo-Młynarskiego "PZZ Kwidzyn" Sp z o.o.  
ul. Południowa 14A, 82-500 Kwidzyn  
Termin składania ofert do 21.05.2003 roku.

P.U.P.H.

**Lenkiewicz**

Sławomir Lenkiewicz

**OLEJ OPAŁOWY**

SPRZEDAŻ HURTOWA

**RGterm**  
Rafineria Gdańska



Jesteśmy blisko i dla Ciebie już od 1996 r.

wydane pieniądze

w swoim powiecie

pracują na Ciebie

**KWIDZYN**  
ul. Grudziądzka 22

tel. (055) 279-22-16 601-680-038 605-612-416 609-899-955

## SPOSTRZEŻENIA PRZEDSZKOLAKÓW ZA CO KOCHAM MOJĄ MAMĘ?

OD KILKU TYGODNI NA NASZYCH ŁAMACH PREZENTUJEMY WYPOWIEDZI SZEŚCIOLETKÓW Z KWIDZYŃSKICH PRZEDSZKOLI. DZIŚ O TO, ZA CO KOCHAM MOJĄ MAMĘ SPYTALIŚMY PRZEDSZKOLAKI Z PRZEDSZKOLA NIEPUBLICZNEGO NR 3.

ASIA WĄSIK



Moją mamę kocham za to, że jest dla mnie dobra, gotuje mi

obiadki, kupuje mi fajne rzeczy- zabawki i lalki Barbie. Moją mamę też kocham za to, że czasami pozwala mi z sobą zmywać naczynia. Mamusia są nam bardzo potrzebne i jakby ich nie było, to byłoby bardzo źle.

KINGA WARMIŃSKA

- Moją mamę kocham za



to, że jest dla mnie miła i dobra. Kocham ją też za to, że gotuje

mi pyszne obiady. Moją ulubioną zupą jest barszcz czerwony i rosół i co jakiś czas mama gotuje mi moje

ulubione zupki. Moją mamę kocham też za to, że mi kupuje fajne rzeczy i dobre jedzenie. Jak jestem niegrzeczna, to mama czasami na mnie krzyczy, ale ja postanowiłam, że z okazji Dnia Mamy będę zawsze grzeczna i mama nie będzie musiała na mnie krzyczeć.

MARTYNKA MROZIŃSKA



- Ja kocham moją mamę za to, że mi gotuje obiady, kupuje mi lody, cukierki, lalki

Barbie i inne zabawki. Moja mama jest dla mnie bardzo dobra. Moja mamusia pracuje w biurze i jak czasami wraca z pracy, to jest zmęczona i wtedy się kładzie, a ja jestem bardzo grzeczna. Nie wiem co to by było jakby mamy nie było. Bardzo dobrze, że mamy są na świecie.

JACEK TOMASIK

- Ja moją mamusię ko-



cham za to, że mi gotuje dobre obiady. Najczęściej gotuje

mi moje ulubione ziemniaki, kotlety schabowe i surówkę. Lubię też ciasta i moja mama mi je piecze. Moją mamę kocham też za to, że mi kupuje fajne zabawki i słodycze. Czasami jestem grzeczny dla mamy, a jak jestem niegrzeczny to mama się na mnie denerwuje. Z okazji Dnia Mamy dam mojej mamusi obrazek.

JACEK DEBIŃSKI



Moją mamę kocham za to, że mi kupuje zabawki i że mnie kocha.

Moja mama zawsze jest przy mnie, ale też musi pracować. Jak przychodzi z pra-

cy zmęczona to ja jej mówię, żeby się położyła a ja jestem grzeczny, ale mi się wtedy nudzi. Nie wiem co by było, jakby mamy nie było. Wielka tragedia. Mama jest nam bardzo potrzebna.

KUBA ŻYLA

- Moją mamę kocham za to, że mi pomaga, kupuje mi zabawki i gotuje mi obiady. Staram się być grzeczny, ale czasami mi to nie wychodzi i mama musi powiedzieć tacie. Z okazji Dnia Mamy będę już zawsze

grzeczny, żeby mama nie musiała się denerwować. Mama również dla niej prezent, ale na pewno pani nie powiem co to jest, bo to ma być niespodzianka. Jakby mamy nie było to by było bardzo źle.



AB

Kwidzyńskie Centrum Kultury  
zaprasza na

Wieczór Kameralny

TOMASZ  
ZÓŁTKO

21 maja 2003 roku o godz. 19:00  
do "czarnej sali" Kwidzyńskiego Centrum Kultury  
przy ul. Słowiańskiej 15

Bezpłatne wejściówki do odbioru w  
Biurze Informacji KCK, ul. Koszubińska 18

SPONSOR KONCERTÓW KAMERALNYCH  
Jabil PHILIPS

REKLAMA

Przedsiębiorstwo  
Handlowo  
Usługowe

BMS s.c.

82-500 Kwidzyn ul. Staszica 22

Tel. (55) 279 - 72 - 63

AGD  
SPRZEDAŻ SPRZĘTU  
RTV

GWARANTUJEMY  
NAJNIŻSZE CENY!

ORAZ NAJKORZYSTNIEJSZE  
WARUNKI RATALNE.

DOWÓZ I WNIESIENIE  
GRATIS!

ZAPEWNIAMY

SERWIS GWARANTOWANY ORAZ POGWARANTOWANY

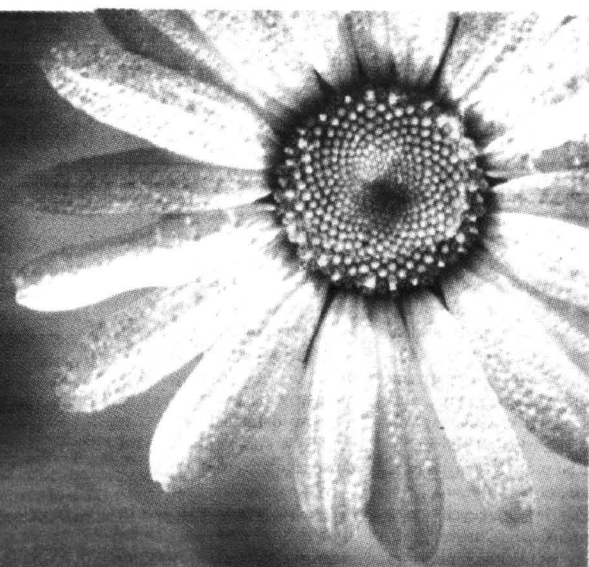


W NASZYM SKLEPIE KUPISZ ORYGINALNE CZĘŚCI ZAMIENNE



# LUKAS RATY

## Zawsze korzystne raty!



Specjalna oferta ratalna na zakup wszystkich towarów.

**BMS s.c.**  
779-72-63  
KWIDZYN STASZEDA 22

Chłodziarko-zamrażarka  
AMICA AZC 4101P



Cena : 999 zł / Rata : 99,90\*

**GRACOMM**<sup>®</sup>  
ul. Batalionów Chłopskich 25



procesor: Athlon 2000+ XP, pamięć  
RAM: DDR 256MB, dysk twardy: 40GB,  
płyta główna: ECS (sound/lan/socket A)  
obudowa: ATX 300W, cd-rom x52,  
klawiatura PS/2, flop 1.44MB 3.5",  
grafika: GeForce 4 Mx440 64MB TVOUT,  
mysz PS/2 scroll+podkładka  
monitor 17" HIGH FLAT

Cena : 2400zł / Rata : 240,00\*

**TECHTRONIK**  
ul. Targowa 11a



Wielka LG 286

Cena : 569 zł / Rata : 56,90\*

**GRZEŚWER**  
ul. Krasieckiego 20



OLYMPIC AVALANCHE 936

Cena : 490 zł / Rata : 49,00\*

**SALON MEBLI KUCHENNYCH**  
ul. Grunwaldzka 9(za Casablancą)



Segment kuchenny

Cena : 1100,00 zł / Rata : 110,00\*

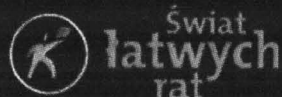
**fensbud**  
OKNA | DRZWI  
Kwidzyn ul. Żeromskiego 14



DRZWI  
WEJŚCIOWE

Cena : 849 zł / Rata : 84,90\*

Sprawdź, czy możesz otrzymać raty na dowód!  
Zadzwoń LUKAS klient o 801 33 00 33 koszt połączenia 35 gr brutto za 3 minuty



Szczegółowe informacje w wybranych sklepach

oferta ważna do dnia 27.05.2003 włącznie

## GMINA KWIDZYN ABSOLUTORIUM DLA WÓJTA

WÓJT EDMUND WIERZBA NA WNIOSEK KOMISJI REWIZYJNEJ OTRZYMAŁ ABSOLUTORIUM ZA WYKONANIE BUDŻETU ZA ROK 2002.

Edmund Wierzba zwrócił uwagę na przyczyny braku odpowiedniego wykonania budżetu i występujących zagrożeń wykonania dochodów do końca ubiegłego roku. Powód braku odpowiedniego wykonania dochodów własnych tkwił w podatku rolnym, podatku od nieruchomości od osób fizycznych oraz zaległości w należnościach od zakładów będących w stanie upadłości. Niestety nie należy oczekiwać pełnego odzyskania pieniędzy, gdyż problem jest złożony, procesy likwidacyjne trwają latami.

Gmina Kwidzyn ponosiła duże koszty związane z utrzymaniem bezpieczeństwa

przeciwpożarowego, straty w gospodarce powodowane między innymi wypaleniem traw.

Ze środków funduszu budowana jest kanalizacja sanitarna i sieć gazowa, która nie jest w pełni wykorzystana powodem jest brak pieniędzy w społeczeństwie na nowe podłączenia.

W trakcie tej sesji wójt Wierzba otrzymał wiele słów uznania od radnych za starania w prawidłowej realizacji planowanych zadań mimo stale pogarszającej się sytuacji finansowej i materialnej społeczności wiejskiej.

AL

## TURYSTYKA W REGIONIE JAK ŚCIGAĆ TURYSTÓW

W AULI CENTRUM KOMPUTEROWO-JĘZYKOWEGO ODBYŁO SIĘ SPOTKANIE STAROSTY LESZKA CZARNOBAJA Z WOJCIECHEM KODLUBAŃSKIM WICEPREZEMEM POLSKIEJ ORGANIZACJI TURYSTYCZNEJ.

Do podstawowych zadań Polskiej Organizacji Turystycznej należy promowanie w kraju i zagranicą wizerunku Polski jako państwa atrakcyjnego pod względem turystyki, tworzenie jednolitego systemu promocji turystycznej na szczeblu regionalnym i lokalnym.

Spotkanie miało na celu podpisanie umowy w sprawie współpracy. W myśl nowych przepisów, to właśnie Polska Organizacja Turystyczna, jako agencja rządowa o zasięgu międzynarodowym, będzie rozdysponowywała pieniądze na rozwój

infrastruktury turystycznej w tym także ok. 500 mln euro ze środków Unii Europejskiej. Na szczeblu wojewódzkim funkcjonować będą Regionalne Organizacje Turystyczne, zaś w powiatach utworzone zostaną Lokalne Organizacje Turystyczne. Organizacja taka powstała w Kwidzynie. Współpracę zaproponowano wszystkim samorządom łącznie z samorządem powiatu. Możliwość współpracy posiadają także organizacje turystyczne oraz osoby prowadzące gospodarstwa agroturystyczne.

WPiM



Kurier Kwidzyński /nr 21/, 21.05.2003 r.

## DLA WIELU MŁODYCH NADZIEJA OCHOTNICZE HUFCE PRACY

MŁODZIEŻ, KTÓRA NIE UKOŃCZYŁA, Z RÓŻNYCH PRZYCZYŃ SZKÓŁ ELEMENTARNYCH I GIMNAZJALNYCH MA SZANSĘ DOKOŃCZYĆ EDUKACJĘ I ZDOBYĆ ZAWÓD W OHP.

W Kwidzynie gościł komendant główny OHP Janusz Lewandowski i Wita Ludwichowska - Pawłowska - pomorski wojewódzki komendant OHP. Celem wizyty było znalezienie a właściwie powrót hufców do dawnych budynków.

Tematem spotkania komendantów ze starostą Leszkiem Czarnobajem i burmistrzem Andrzejem Krzysztofakiem był rozwój działalności OHP w Kwidzynie. Planowane jest również utworzenie Centrum Kształcenia i Wychowania.

Tylko 12% młodzieży kończącej OHP nie znajduje pracy.

18 tys młodych ludzi korzysta z ofert krótkoterminowej pracy, wakacyjnej oferty, 57 tys młodych otrzymuje za pośrednictwem OHP stałą pracę.

Dwa razy do roku organizowane są targi i giełdy pracy. Związany jest z tym cały system usług skierowanych do młodych w zakresie przygotowania go do wyzwań współczesnego rynku pracy. W OHP zajmuje się tym zagadnieniem 300 osób a w Urzędach Pracy 17 tys. osób. Trudno porównywać skuteczność obu instytucji, ale efektywność OHP jest bardzo duża, głównie w zakresie pośrednictwa. Wyszczególniliśmy się w pośrednictwie, dla nas każdy pracodawca jest dobry nie skreślamy nikogo z góry - informował Janusz Lewandowski.

Według komendanta głównego OHP pozyskuje oferty pracy, co roku 32 tys miejsc, plus 180 tys dla starszej młodzieży.

OHP dysponuje ogromnym majątkiem w postaci baz internatowych i warsztatów szkoleniowo - produkcyjnych, zaplecze dydaktyczne i kulturalno - oświatowe. Jest to efekt budowy w ciągu 13 lat transformacji.

W każdym województwie są ośrodki szkolenia i wychowania z własnym internatem i warsztatami. W pomorskim powstaje w Człuchowie. W przyszłości planowana jest pełna opieka socjalna dla młodzieży.

Od przyszłego roku planowane są budowy tzw. środowiskowych hufców nowego typu. Aby zrealizować plany potrzebne są bazy, według Lewandowskiego 80% kosztów powinien pokrywać budżet plus środki europejskie a 20% samorządy miejscowe.

Leszek Czarnobaj poinformował, że chce przedłożyć komendantowi propozycje wykorzystania istniejącej bazy, aby stworzyć środowiskowe hufce pracy.

Ochotnicze Hufce Pracy są jednostką państwową. Zajmują się wychowaniem, resocjalizacją i reedukacją młodzieży pochodzącej z rodzin dysfunkcyjnych, patologicznych, niedostosowanych społecznie oraz mło-

dzieży, która zdobyła określone kwalifikacje, ale ma problemy ze znalezieniem pracy. Do OHP trafiają również studenci oraz uczniowie szkół ponadpodstawowych. Za pośrednictwem OHP starają się znaleźć sezonową pracę. W całym kraju działa 268 hufców pracy, 25 ośrodków szkolenia i wychowania, 49 centrów edukacji pracy, 10 centrów kształcenia i wychowania, 27 ośrodków szkolenia zawodowego, 49 młodzieżowych biur, 131 klubów pracy, 36 gospodarstw pomocniczych. W każdym roku szkolnym przebywa w hufcach pracy, ośrodkach i centrach ok. 32 tys. młodzieży.

Od pięciu lat współpracuje z hufcami. Kiedyś z hufców korzystała cała rzesza ludzi. Teraz OHP może powrócić do macierzy. Wszędzie istnieją obszary ubóstwa, istnieją ludzie, którzy z różnych powodów nie mogą, nie chcą się dostosować. W przypadku młodzieży jest to najbardziej przykre. Rola samorządu i komendy OHP jest to, aby takich obszarów było jak najmniej. W systemie oświaty hufce wpisują się znakomicie. Po części zdejmują z gmin obowiązek znalezienia dla młodzieży możliwości podstawowego wykształcenia. Dlatego oferta OHP jest dla samorządu potrzebna konieczna a nawet niezbędna - podsumował spotkanie burmistrz Andrzej Krzysztofak.

AL

### PODZIĘKOWANIE

LEKARZOM I PERSONELOWI POGOTOWIA RATUNKOWEGO I SZPITALA W KWIDZYNIE

KSIĘDZU RADOSŁAWOWI KLEIN

KOLEGOM Z KOŁA ŁOWIECKIEGO „KNEJA”

ŁOWCZEMU OKRĘGOWEMU

ZESPOŁOWI SYGNALISTÓW ŁOWIECKIEGO „GAWRA”

ZESPOŁOWI SYGNALISTÓW MYŚLIWSKICH

KOŁA ŁOWIECKIEGO „KNEJA”

PRZYJACIOŁOM, WSPÓŁPRACOWNIKOM, SĄSIADOM I ZNAJOMYM.

SKŁADAM Z SERCA PŁYNĄCE PODZIĘKOWANIE ZA POMOC I UDZIAŁ W

UROCZYSTOŚCIACH

POGRZEBOWYCH MOJEGO MEŻA Ś. P. MICHAŁA BARANIAKA

ŻONA ANNA Z RODZINĄ

PIĘĆ PYTAŃ DO...

# WÓJTA GMINY SADLINKI ELŻBIETY KRAJEWSKIEJ.



**Pani wójt, do naszej redakcji docierają sygnały od mieszkańców gminy, którzy są zaniepokojeni sprawą ośrodka zdrowia**

- Chciałabym ustosunkować się do sytuacji, która ma miejsce na terenie gminy od 1 maja 2003 r. Chodzi o funkcjonowanie podstawowych świadczeń medycznych, które na terenie gminy świadczy doktor Pinkowska. Od 1 maja ośrodek zdrowia na terenie gminy mieści się w innym budynku, czego powodem było nie przedłużenie umowy z panią doktor Pinkowską.

**Co było bezpośrednim powodem, dla którego władze gminy nie zdecydowały się na przedłużenie tej umowy?**

Gmina miała podpisaną umowę z panią doktor Pinkowską na dzierżawienie pomieszczeń ośrodka w Sadlinkach i Nebrowie Wielkim. Jednym z jej warunków było prowadzenie usług medycznych przez pielęgniarkę śro-

dowską i raz w tygodniu przez lekarza, właśnie na terenie Nebrowa Wielkiego. Pani doktor w listopadzie 2000 roku podpisała taką umowę, a nie muszę ukrywać, że bardzo nam zależy, jako gminie, na szerszym dostępie ludności do podstawowych świadczeń zdrowotnych. Dla ludzi starszych i schorowanych, odległość 10 - 11 kilometrów jest czasami nie do pokonania, stąd więc w umowie zawarłszy warunek, aby na terenie Nebrowa Wielkiego funkcjonował punkt medyczny. Pani doktor nie chciała z nami współpracować, nie zdecydowała się na podpisanie tej umowy i postanowiła przenieść ośrodek zdrowia do prywatnych pomieszczeń. Pomieszczenia, które gmina specjalnie przeznaczyła na ten cel w chwili obecnej stoją puste.

**Skoro pomieszczenia stoją puste, to czy gmina ma jakiś pomysł, aby je zagospodarować?**

Nie chcemy, aby była tam prowadzona inna działalność. Myślimy o tym, aby podpisać umowę z innym lekarzem, który będzie świadczył usługi zarówno w Sadlinkach, jak i w Nebrowie Wielkim. Chcielibyśmy rozszerzyć ilość świadczeń o specjalistów, którzy przyjeżdżaliby do Sadlinek. Z takiego rozwiązania cieszyłoby się na pewno gro mieszkańców.

**Proszę powiedzieć, na czym miałyby polegać usługi świadczone w Nebrowie Wielkim?**

Miałyby być tam świadczone zarówno usługi pielęgniarskie, jak i lekarskie. Chcielibyśmy, aby codziennie w określonych godzinach w punkcie przyjmowała pielęgniarka. Raz w tygodniu natomiast miał tam przyjmować lekarz. Dostępność do świadczeń medycznych jest podstawą i uważamy, że każdy lekarz świadczący takie usługi na terenie gminy Sadlinki powinien zdawać sobie z tego sprawę.

**Banalny z pozoru problem urósł do rangi konfliktu. Czy władze gminy nie próbowały polubownie załatwić sprawy z panią doktor?**

Pani doktor Pinkowska cały czas torpeduje wszelkie pomysły gminy, kwestionuje dobre intencje władz gminy i oskarża się władze gminy o nieuzasadnioną ingerencję w działalność tego ośrodka. Nam, jako władzom gminy, zależy przede wszystkim na tym, aby budynki były wykorzystane w sposób do jakiego zostały przeznaczone. Zrobimy wszystko, aby Narodowy Fundusz Zdrowia zmienił swoją decyzję i jeszcze raz rozpiął konkurs na lekarza, który będzie prowadził swoją działalność w Sadlinkach i Nebrowie Wielkim. Lokalna społeczność przedsięwzięła również swoje kroki w tym zakresie.

**Dziękuję za rozmowę**

AB

## DNI POWIATU KWIDZYŃSKIEGO TYM RAZEM W GMINIE KWIDZYN

**JUŻ PO RAZ CZWARTY ODBYWAĆ SIĘ BĘDĄ DNI POWIATU KWIDZYŃSKIEGO. GOSPODARZEM TEGOROCZNYCH BĘDZIE GMINA KWIDZYN, KTÓRA ZAPLANOWAŁA IMPREZĘ NA STADIONIE W RAKOWCU. DNI POWIATU KWIDZYŃSKIEGO TRWAĆ BĘDĄ DWA DNI: 31 MAJA I 1 CZERWCA.**

Jak powiedziała nam Ewa Nowogrodzka, z Urzędu Gminy, atrakcji podczas tegorocznego święta powiatu atrakcji na pewno nie zabraknie.

- Przygotowaliśmy mnóstwo konkurencji rekreacyjno - sportowych dla dzieci i dorosłych, jak również moc atrakcji kulturalnych. Do największych należą: sobotni koncert zespołu Mafia, występ Kabaretu Moralnego Niepokoju oraz niedzielny koncert Roberta Rozmusa i zespołu eM Studio - twierdzi Ewa Nowogrodzka - W sobotę od godziny 12:00 trwać będzie pokaz walk rycerskich, podczas którego bite będą monety. Wśród publiczności rozdane zostanie 100 monet.

Tradycją Dni Powiatu Kwidzyńskiego jest Prezentacja Gmin. W tym roku odbędzie się ona w niedzielę w dwóch turach: od 12 do 13:30 i od 15:30 do 16:50. W ubiegłym roku pierwsze miejsce zdobył gmina Kwidzyn - gospodarz tegorocznej imprezy.

Wójt gminy Kwidzyn Edmund Wierzbą ma nadzieję, że w tym roku również ta gmina zaprezentuje się najlepiej.

- Po samych Dniach Powiatu spodziewamy się dużej frekwencji, ponieważ przygotowaliśmy bardzo cie-

kawy program, w którym każdy znajdzie coś dla siebie. W ubiegłym roku nasza gmina wygrała prezentacje gmin i w tym roku będziemy się starać również zająć jakieś dobre, punktowane miejsce - twierdzi wójt Wierzbą.

AB

Szczegółowy program obchodów Dni Powiatu Kwidzyńskiego zaprezentujemy na naszych łamach już za tydzień.

Poprzedni konkurs wygrała Pani **Hanna Cieslik**. Prawidłowa odpowiedź to: **240 kalorii**. Nagrodą za prawidłową odpowiedź na pytanie zadane w kuponie jest 1 kilogram dowolnie wybranego ciasta.

Kupony z odpowiedziami prosimy nadsyłać lub osobiście dostarczać do redakcji Kuriera Kwidzyńskiego do 27 maja. Tego dnia odbędzie się losowanie.

Zwycięzca zostanie powiadomiony telefonicznie i w dowolnie przez siebie wybranym terminie odbierze nagrodę w Cukierni „Magnolia”.

### BELFER ROKU:

Imię i nazwisko  
kandydata, szkoła:

Imię i nazwisko  
zgłaszającego:



**UCZNIOWIE I RODZICE  
ogłaszamy konkurs  
„BELFER ROKU”.**

Wybieramy najsympatyczniejszego, najmądrzejszego, najwspanialszego nauczyciela roku szkolnego 2002/2003.

Osobno dokonujemy wyboru nauczyciela ze szkół miejskich i osobno ze szkół powiatowych.

Nagrodą będzie puchar i oczywiście uznanie wszystkich. Puchar będzie miał charakter przechodni, tylko dwóch nauczycieli w powiecie, w danym roku stanie się ich posiadaczami.

Kupony można nadsyłać lub przynosić do naszej redakcji. Obowiązuje zasada: jeden kupon - jedna osoba nominowana i jedna nominująca. Nieważne będą kupony zbiorowe ani kserowane.

Konkurs trwać będzie do pierwszych dni czerwca. Puchary uroczymy wręczymy w czasie Dni Kwidzyna, wraz z „Kwidynami”.

### Cukiernia "MAGNOLIA"

Danuta Splitt & Maciej Splitt  
ul. Grudziądzka 22 82-500 Kwidzyn

# KONKURS

**PYTANIE FIRMY:  
Jak inaczej nazywamy jablecznik?**

Odpowiedź:

Imię i nazwisko, kontakt:



# Z nami wiatr w żagle

**Rodzina  
gazet  
lokalnych**

- GAZETA**  
Żuławska
- GŁOS**  
Ostródy
- GAZETA**  
Nadmorska
- GAZETA**  
Grudziądzka
- GAZETA**  
Malborska
- KURIER**  
Kwidzyński
- KURIER**  
Wejherowski
- GAZETA**  
Elbląska
- KURIER**  
Iławski
- GAZETA**  
Kocięwska
- GAZETA**  
Tczewska
- REWIA**  
Krzyszówek
- KRONIKA**  
Sopotowa
- GIEŁDA**  
Pucka
- PANORAMA**  
Regionu
- DELE**

- GAZETA TCZEWSKA**  
83-110 Tczew, ul. Mickiewicza 5  
tel. (58) 777-53-73, 777-53-76  
fax (58) 777-53-72  
ul. Gdańska 32, tel. (58) 777-32-25  
tel./fax (58) 777-44-12  
e-mail: reklamawp@wpomorskie.pl
- GAZETA KOCIEWSKA**  
83-200 Starogard Gdański, ul. Wojska Polskiego 18  
tel./fax (58) 775-45-00  
e-mail: reklamawp@wpomorskie.pl
- GAZETA MALBORSKA**  
82-200 Malbork, pl. Słowiański 18  
tel./fax (55) 272-55-22  
e-mail: reklamawp@wpomorskie.pl
- GAZETA ELBLĄSKA**  
82-300 Elbląg, ul. Łączności 3, tel./fax (55) 235-59-04  
e-mail: reklamawp@wpomorskie.pl
- KURIER IŁAWSKI**  
14-200 Iława, ul. Królowej Jadwigi 6  
tel. (89) 648-77-66, tel./fax (89) 648-82-00  
e-mail: reklamawp@wpomorskie.pl
- GŁOS OSTRÓDY**  
14-100 Ostroda, ul. Czarnieckiego 19/12  
tel./fax (89) 642-16-42, tel./fax (089) 642-16-43  
e-mail: reklamawp@wpomorskie.pl
- GAZETA ŻUŁAWSKA**  
82-100 Nowy Dwór Gdański, plac Wolności 22  
tel./fax (58) 648-27-26  
e-mail: reklamawp@wpomorskie.pl
- KURIER KWIDZYŃSKI**  
82-500 Kwidzyn, ul. Chopina 26  
tel. (55) 261-17-51, 279-22-64, fax (55) 279-40-63  
e-mail: kurierkwidzynski@wpomorskie.pl
- KURIER WEJHEROWSKI**  
84-200 Wejherowo, ul. Sobieskiego 255, pok. 12  
tel./fax (58) 677-11-11  
e-mail: kurierwejherowski@wpomorskie.pl
- GAZETA GRUDZIĄDZKA**  
86-300 Grudziądz, ul. Piłsudskiego 14  
tel./fax (56) 462-22-22  
e-mail: gazeta.grudziadzka@wpomorskie.pl
- GAZETA NADMORSKA**  
84-100 Puck, plac Wolności 15, tel./fax (58) 673-45-64  
e-mail: gazeta.nadmorska@wpomorskie.pl
- PANORAMA REGIONU, GIEŁDA REGIONU**  
80-952 Gdańsk, ul. Matejki 6  
tel./fax (58) 341-80-39, 342-69-71  
e-mail: reklamawp@wpomorskie.pl
- CENTRALNE BIURO REKLAMY I OGŁOSZEN**  
Tczew, ul. Kwiatowa 11, tel./fax (58) 777-31-86  
e-mail: cbrio@wpomorskie.pl

## RECYTACJE NAJMŁODSZYCH

W PIĄTEK, 9 MAJA, W NIEPUBLICZNYM PRZEDSZKOLU NR 3 W KWIDZYNIE, ODBYŁ SIĘ MIĘDZYGROPOWY KONKURS RECYTATORSKI PT. „MIŁOŚĆ, DOBRO I PIĘKNO W LITERATURZE DZIECIĘCEJ”.

Przedszkolaki, podzielone na dwie grupy wiekowe, zaprezentowały swe umiejętności, recytując wiersze Jana Brzechwy, Janiny Porazińskiej, Juliana Tuwima i Marii Kownackiej.

Spośród 14 zawodników komisja w składzie: Krystyna Jędraszko, Monika Grunt, Dorota Drozd, Małgorzata Szczepańska i Elżbieta Muracka, wyłoniła laureatów.

I miejsce zajął Dawid Kozłowski, który zaprezentował wiersz „Kwoka” autorstwa Jana Brzechwy, II miejsce zdobył Mateusz Bielecki za recytację utworu „Pawie oczko” Marii Kownackiej, a III lokatę uzyskała Malina Grunt za deklamację wierszyka „Bambo” Juliana Tuwima.

Przewodniczącą komisji, pani Krystyna Jędraszko, wręczając nagrody, podziękowała wszystkim dzieciom za wspaniałą prezentację utworów. Nagrody dla zwycięzców i uczestników ufundowali: Dyrektor Niepublicznego Przedszkola Nr 3 oraz Miejsko-Powiatowa Biblioteka w Kwidzynie.

Konkurs, którego celem jest rozwijanie dziecięcej wrażliwości na słowo mówione i czytane, rozwijanie zainteresowań literaturą, wzbogacanie słownictwa oraz przybliżanie najmłodszym wzorów mowy ojczystej, zorganizowały nauczycielki przedszkola, panie: Irena Ludew, Małgorzata Ulman i Renata Deluga.

WpM

## POWIATOWY KONKURS ORTOGRAFICZNY ZMAGANIA Z ORTOGRAFIA

W SZKOLE PODSTAWOWEJ NR 6 ODBYŁ SIĘ I POWIATOWY KONKURS ORTOGRAFICZNY „ORTOGRAFIA NIE JEST STRASZNA”, SKIEROWANY DO UCZNIÓW KLAS II I III. POMYSŁODAWCZYNIAMI ORTOGRAFICZNYCH ZMAGAŃ BYŁY NAUCZYCIELKI SP 6 ZOFIA CIEŚLAKOWSKA I GRAŻYNA MŁOT.

Do konkursu zgłosiło się 14 klas z Sadlinek, Gliny, Gardei, Trumiejek i Kwidzyna.

Organizując taki konkurs chcieliśmy udowodnić, że ortografia naprawdę nie jest straszna. Nasze zdanie potwierdzili uczestnicy konkursu, z których 68 swoje prace napisało bezbłędnie - mówi Grażyna Młot.

Uczniowie klas II mieli do pokonania tylko jeden etap, podczas którego musieli rozwiązać osiem płaniniek.

Mistrzowską Klasą Powiatu Kwidzyńskiego została II e ze Szkoły Podstawowej nr 4 w Kwidzynie (wychowawczyni Anna Kamola - Wicemistrzowską Klasą Powiatu została II b (wychowawczyni Grażyna Młot).

Ponadto tytułami Indywidualnych Mistrzów Ortografii Klas II Powiatu Kwidzyńskiego uhonorowano 68 uczniów, których prace były bezbłędne.

Klasy III musiały walczyć o tytuł najlepszego w dwóch eta-

pach: pisanie ze słuchu oraz zabawnych zmaganiach literowych.

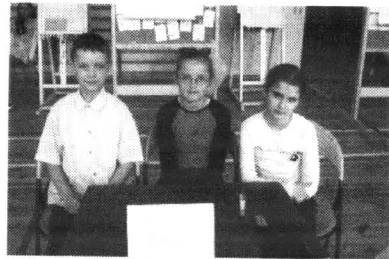
Po pierwszym etapie nagrodzono kilkunastu uczniów, których prace były bezbłędne. Otrzymali oni tytuł Mistrza Ortografii Powiatu Kwidzyńskiego.

Do drugiego etapu zakwalifikowały się cztery klasy: III a z SP 4, III c z SP 6, III b z ZS Sadlinki, oraz III z SP Gliny.

Tytuł mistrzowskiej klasy zdobyła III a z SP 4, która wyprzedziła klasę III z SP z Gliny.

Dzięki hojności burmistrza Andrzeja Krzysztofika i licznych sponsorów wszyscy startujący w konkursie zostali nagrodzeni.

AB



Mistrzowska III a



REKLAMA

### GAMINEX

- WYWÓZ NIECZYSTOŚCI  
- WYNAJEM POMIESZCZEN  
BIUROWYCH, HAL,  
RUSZTOWAŃ  
I SPRZĘTU BUDOWLANEGO  
- USŁUGI OGÓLNO-  
BUDOWLANE

ul. Sportowa 2 tel. 279 48 45

### BIURO REKLAM

Ogłoszenia drobne  
i reklamy przyjmowane  
są codziennie  
w godzinach 8:00-16:00

82-500 KWIDZYN  
ul. Chopina 26

### AUTO GAZ SERVICE

SPRZEDAŻ-MONTAŻ

REKLAMA

### NOWOŚĆ!!!

Bezpośredni wtrysk gazu  
Kolektor plastikowy

już od  
**1150,-**  
brutto

#### Oferujemy:

- profesjonalny montaż samochodowych instalacji gazowych do wszystkich typów samochodów benzynowych
- komputerowa regulacja instalacji gazowych
- duży wybór zbiorników (różne pojemności)
- homologacja ITS 2001 oraz europejska
- natychmiastowe wydruki jakości spalin
- gwarancja 12 m-cy bez limitu kilometrów
- faktury VAT
- atesty
- zakład wykonuje także usługi elektromechaniki pojazdowej



**ANMAX**  
AUTO - EKO - GAZ

#### Zapewniamy:

- miłą i wierzytelną obsługę
- wysoką jakość urządzeń
- profesjonalne usługi
- rewelacyjne ceny
- gwarancje
- raty

Elbląg ul. Grunwaldzka 2,  
tel./fax 55 236 32 32, tel. 55 236 20 25

Kwidzyn ul. Żwirowa 4 (były salon Forda)  
tel. 55 261 93 33, fax: 55 261 93 34

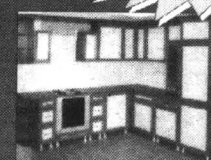
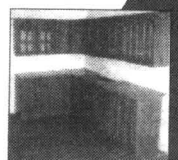
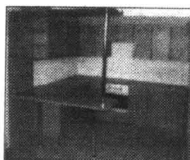
BEZPOŚREDNI IMPORTER WŁOSKICH INSTALACJI BRC

## Salon Mebli Kuchennych

- kuchnie pod wymiar
- transport gratis
- projektujemy kuchnie w/g potrzeb klienta
- prowadzimy sprzedaż ratalną
- oferujemy sprzęt pod zabudowę

KUCHNIE  
JUŻ OD

**690 zł**



KWIDZYN ul. Grunwaldzka 9 tel. (55) 261 76 53

## "DOMIS"

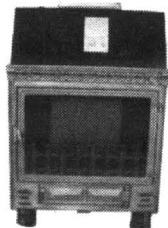
KRZYSZTOF  
WNĘTRZAK

-KOMINKOWE WKŁADY WODNE  
do C.O i ciepłej wody,(wykonanie,  
montaż)

-MONTAŻ INSTALACJI  
GRZEWCZYCH, WODNO-SANI-  
TARNYCH, ELEKTRYCZNYCH  
I GAZOWYCH,

-KOMPLEKSOWE WYKONA-  
WSTWO ŁAZIENEK,

-BEZPŁATNE DORADZTWO  
TECHNICZNE.



SADLINKI ul. Jaśminowa 2  
tel. (053) 275 75 74, 608 457 830

„HEJ, TEATRALIA!”

# PREZENTACJE MŁODYCH ARTYSTÓW

**X REGIONALNE FORUM TEATRALNE SZKOLNICTWA SPECJALNEGO ODBYWAŁO SIĘ W DNIACH 5-7 MAJA W KWIDZYNIE. WZIĘŁO W NIM UDZIAŁ 18 GRUP TEATRALNYCH, SKUPIAJĄCYCH PONAD 170 MŁODYCH ARTYSTÓW Z WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO I WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO ORGANIZATOREM WYSTĘPÓW BYŁ MŁODZIEŻOWY OŚRODEK WYCHOWAWCZY IM. JANUSZA KORCZAKA.**

Imprezę bardzo udanie prowadził ojciec Jan Paweł ze Zgromadzenia Zakonu Ojców Benedyktynów Kraków-Tyniec, Michał Juszcza-kiewicz prowadzący program telewizyjny „Od przedszkola do Opola” oraz Anna Jan-kowska, pracownica kwi-dzyńskiego MOW.

- Chcielibyśmy, aby podczas tego jubileuszowego przeglądu była tak samo dobra zabawa, jak na dzie-więciu poprzednich. Taką jest idea tego przeglądu, pod-czas którego wszyscy zostają nagrodzeni - mówi dyrek-tor MOW w Kwidzynie, Marian Pietrusiak - W jury zasiadają Adam Karaś, przewodniczący oraz Elżbieta Zachorowska, Wiesława Kłata, która przyjechała do nas z Warszawy.

Uczestnikami X Forum były Specjalne Ośrodki Szkolno - Wychowawcze z Barcic, Pelplina, Kwidzyna, Damnicy, Gdyni, Gdańska Nowego Portu, Braniewa, Słupska, Gdyni - Obłuże, Kołozębina, Elbląga, Malborka, Wejherowa, Nowego Dworu Gdańskiego oraz Młodzieżowych Ośrodków Wychowawczych z Kwidzyna, Debrzyna, Malborka, Kamienicy Elbląskiej. Po raz pierwszy podczas Forum swoje umiejętności zaprezentowali również aktorzy z warsztatów Terpii Zajęciowej w Elblągu.

Zarówno pierwszy, jak i drugi dzień teatraliów przebiegał w bardzo miłej i przy-jaznej atmosferze

W przerwie występów odbywały się imprezy towarzyszące, m.in. „Mikrofon dla wszystkich”, konkurs na najlepszy plakat przygotowany przez zespoły uczestniczące w Forum Teatralnym czy wystawa prac plastycznych

wykonanych przez wychowanki MOW w Kwidzynie.

Uwieńczeniem pierwszego dnia teatraliów była zabawa dla uczestników Forum w dyskotecę „Rink-Weis”.

Tradycyjnie już podczas Forum z wznuszającym i niebanalnym spektaklem wystąpiły wychowanki kwi-dzyńskiego MOW.

- Nasza ośrodkowa autorka Barbara Lipińska - Postawa napisała sztukę o Korczaku „Za rękę mnie doktorze weź” i powiem nieśkromnie, że jest to przed-stawienie robiące wrażenie - stwierdził Marian Pietrusiak - Występuje w nim duża liczba aktorów i pewnym nowum jest fakt, że występują w nim goście z zew-nątrz.

Podczas X Forum Teatralnego przyznano 16 nagród:

Puchar Kuratora Oświaty

Młodzieżowy Ośrodek Wychowawczy Kwidzyn

Puchar Komendanta Policji Powiatowej

Specjalny Ośrodek Szkolno - Wychowawczy Barcice

Puchar Studia Telewizyjnego „Kamena”

Młodzieżowy Ośrodek Wychowawczy Debrzyna

Puchar Fundacji Filantropijnej „Projekt”

Młodzieżowy Ośrodek Wychowawczy Malbork

Puchar Prezesa Oddziału ZNP w Kwidzynie

Specjalny Ośrodek Szkolno - Wychowawczy Pelplin

Puchar Prezesa PPH „Tor-Pal”

Specjalny Ośrodek Szkolno - Wychowawczy Kwidzyn

Puchar Rejonowego Urzędu Poczty Elbląg

Specjalny Ośrodek Szkol-

no - Wychowawczy nr 2 Gdynia

Puchar Dyrektora MOW Kwidzyn

Specjalny Ośrodek Szkolno - Wychowawczy Gdańsk Nowy Port

Puchar Obwodowego Urzędu Poczty Kwidzyn

Specjalny Ośrodek Szkolno - Wychowawczy Braniewo

Puchar Prepozyta Konkatedry Kwidzyńskiej

Specjalny Ośrodek Szkolno - Wychowawczy Słupsk

Puchar Starosty Powiatu Kwidzyńskiego

Specjalny Ośrodek Szkolno - Wychowawczy nr 1 Gdynia - Obłuże

Puchar Kierownika PCPR w Kwidzynie

Specjalny Ośrodek Szkolno - Wychowawczy nr 2 Elbląg

Puchar Burmistrza Miasta Kwidzyna

Specjalny Ośrodek Szkolno - Wychowawczy Malbork

Puchar Zakładu Budowlano - Instalacyjnego Józefa Kowalskiego

Specjalny Ośrodek Szkolno - Wychowawczy nr 1 Wejherowo

Puchar Przewodniczącego Związku Zawodowego Pracowników „IP Kwidzyn”

Specjalny Ośrodek Szkolno - Wychowawczy Nowy Dwór Gdański

Puchar Wojewody Pomorskiego

Młodzieżowy Ośrodek Wychowawczy Kamienica Elbląska

Podczas Forum odbył się również konkurs plastyczny „Sztuka w plakacie”. Po długich i burzliwych naradach jury nagrodziło: I m-ce SOSW Gdynia - Obłuże, II m-ce SOSW Kwidzyn, III m-ce SOSW Pelplin i SOSW nr 2 Gdańsk - Nowy Port. Wyróżnienia przyznano: SOSW Malbork, MOW Debrzyna i MOW Kwidzyn.

Współorganizatorami Forum było: Starostwo Powiatowe, Kwidzyńskie Centrum Kultury, Burmistrz Miasta Kwidzyna i Pomorskie Kuratorium Oświaty w Gdańsku. Honorowy patronat objął rzecznik praw obywatelskich Andrzej Zoll.

Anna Bińczak

## RODZICE KUPUJĄ PODRĘCZNIKI TRZYMAJCIE SIĘ ZA KIESZEŃ

**MAJ I CZERWIEC SĄ BARDZO STRESUJĄCYM OKRESEM DLA RODZICÓW MAJĄCYCH DZIECI W WIEKU SZKOLNYM. OPRÓCZ ZMARTWIEN JAK ZAPŁACIĆ BIEŻĄCE RACHUNKI DOCHODZI KOLEJNY PROBLEM - PODRĘCZNIKI DLA NASZYCH POCIECH MŁODSZYCH I STARSZYCH.**

W miarę racjonalnie rozwiązana jest kwestia podręczników w szkołach gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych. Najgorzej sprawa wygląda w szkołach podstawowych w klasach najmłodszych.

Generalnie karta nauczyciela przewiduje, że nauczyciel może wybierać sobie podręczniki, jakie tylko chce, a problemem rodzica jest to, aby je maluchom zakupić.

Pamiętacie Państwo w tzw. dawnych czasach uczeń miał do dyspozycji jeden podręcznik i zeszyt, może nie było to najlepsze rozwiązanie z tym brakiem wyboru, jednak sytuacja była klarowna. Rodzic odkupił od starszych uczniów podręczniki, dokupił zeszyty i miał wyprawkę z głowy.

W tzw. nowoczesnych czasach, oprócz podręczników, dla najmłodszych musi kupić zestawy ćwiczeń, w których dzieci piszą i oczywiście zeszyty.

### CIĄGŁE ZDZIWIENIE

Posyłamy dziecko do pierwszej klasy, mamy również młodsze i cieszymy się, że chociaż zakupione raz podręczniki będzie mógł wykorzystać młodszy. Jakież jest nasze zdziwienie, gdy okazuje się, że nasze młodsze, chociaż uczęszcza do tej samej szkoły, co starsze ma zupełnie inny zestaw podręczników. Zaczynamy szukać wśród znajomych i okazuje się że ich dzieci mają również inne podręczniki. Dlaczego? Ano, dlatego, że nauczyciel młodsze ma inną wizję nauczania. Można by się nie dziwić takiemu stanowi rzeczy na początku lat '90, ale teraz? Dalej eksperymentowanie, poszukiwanie ścieżki edukacyjnej?

W rozmowie z jedną z pań dyrektorek, na pytanie czy takie praktyki są właściwe, że zmiana podręczników następuje jak w kalejdoskopie? Odpowiedziała, że takie prawa gwarantuje karta nauczyciela i byłyby to zamach na wolność wyboru. Odpowiedziałam pytaniami a czy to nie jest zamach na kieszenie rodziców. Jak w tak pogłębiającej się stale biedzie w społeczeństwie mają się takie

praktyki? Czy jest to w porządku? Odpowiedziała, że właściwie chyba mam rację

Inna dyrektorka poinformowała mnie, że od wielu lat w ich szkole praktykowane jest to, że w ostatnich dniach roku szkolnego organizowany jest kiermasz, w którym dzieci mają możliwość kupienia podręczników. To dotyczy także najmłodszych uczniów. Praktyka godna podziwu. Bravo!

Tak na marginesie, najfajniej wygląda sprawa z książkami do języka angielskiego, co rok to prorok!

### KTOŚ POMYŚLAŁ

Problem podręczników może zniknie, ale dopiero od nowego roku szkolnego.

Jeden z radnych złożył wniosek o ujednoczenie podręczników. Wniosek był rozpatrywany w różnych grzymach i spotkał się z pozytywnym oddźwiękiem ze strony nauczycieli. Zostały uwzględnione potrzeby rodzin. Wszystkie szkoły zgłosiły do Urzędu Miejskiego za potrzebowanie na takie same podręczniki dla pierwszoklasistów, w ramach dofinansowywanych wyprawk. Jedna trzecia rodzin w Kwidzynie żyje bardzo skromnie. Samotne matki także borykają się z olbrzymimi problemami finansowymi.

W zeszłym roku wyprawką było objętych 65 uczniów w tym roku 87 - u, czyli coraz większe jest zapotrzebowanie na pomoc z zewnątrz. Pamiętajmy jednak, że dofinansowanie dotyczy rodzin, które spełniały kryteria dochodowe, gro zapewne jest rodzin, które o parę złotych przekroczyły wymagane kwoty i pozostały ze swoim problemem.

Ze środków rządowych miasto może wspomóc dodatkową liczbę dzieci. Cena całej wyprawkę wynosi 190 złotych, z tego 100 zł przypada na podręczniki, 90 na pozostałe wyposażenie: tornister, strój gimnastyczny itp. Jeśli uda się kupić tańsze podręczniki, wówczas zostają środki finansowe i można je przeznaczyć dla innych potrzebujących rodzin.

Aleksandra Lyszkiewicz



## ŚWIĘTO ZIEMI ZIELONY MARSZ

PO RAZ PIERWSZY ŚWIĘTOWANO DZIEŃ ZIEMI 22 KWIEŃNIA 1970 ROKU W STANACH ZJEDNOCZONYCH. UROCZYŚCIOCIOM TOWARZYSZYŁ NIESPOTYKANY DOTĄD ENTUZJAZM. DWADZIEŚCIA MILIONÓW AMERYKANÓW PORZUCIŁO BIURA I URZĘDY, WYCHODZĄC NA ULICE W TANECZNYCH KOROWODACH.

W miniony piątek odbył się „Zielony marsz”, którego celem było uczczenie Świątowego Dnia Ziemi. Dzieci z klas IV - VII Szkoły Podstawowej Nr 4 przemaszerowały ulicami Warszawską i 3-go Maja, niosąc kolorowe transparenty wzywające do poszanowania przyrody. Organizatorkami marszu były trzy nauczycielki z SP 4: Justyna Dzierżak, Dagmara Brzezińska i Karolina Bukowska.

Celem marszu jest popularyzowanie ekologii wśród dzieci i młodzieży, co w przyszłości na pewno przy-

niesie wymierne korzyści - tłumaczyła pani Justyna.

Po zakończeniu marszu na boisku szkolnym odbyła się uroczystość, podczas której nauczycielki uhonorowały klasy V „a” i VI „b” za szczególnie staranne przygotowanie się do obchodu Dnia Ziemi. Obecnej na uroczystości pani Jadwidze Piotrowskiej - pełnomocnikowi starosty do spraw edukacji wręczono małe drzewka, które po zasadzeniu mają upamiętniać kwidzyńskie obchody Świątowego Dnia Ziemi.

WPiM

## PARĘ ZDAŃ O AKCJACH CEE

CENTRUM EDUKACJI EKOLOGICZNEJ ZAKOŃCZYŁO REALIZACJĘ DWÓCH PROJEKTÓW Z UDZIAŁEM MŁODZIEŻY.

### ZAOPIEKOWAĆ SIĘ LIWĄ

Jeden pt. „Liwa bez śmieci, młodzież z uśmiechem”, dofinansowany przez Fundację „Młodzież”. Projekt polegał na tym, że uczniowie zorganizowali dziesięć splotów, połączonych ze sprzątnięciem Liwy. Również zajmowali się promocją rzeki, wydany został plakat i folder w języku polskim i angielskim. Wolontariusze prowadzili i prowadzą nadal pogadanki z dziećmi, aktywne lekcje o Liwie. Cały czas nauczyciele mogą zgłaszać swoje klasy na te zajęcia.

Krok po kroku, w czasie tych zajęć dzieci dochodzą do odpowiedzi na pytanie czy śmieci w rzece są niezbędnym elementem nadliwianiskiej przyrody. Czy można tak żyć, aby śmieci w niej nie było? Podczas realizacji projektu priorytetowo traktowane są te szkoły, które znajdują się najbliżej Liwy. Problem śmiecenia jest ogromny. Ciągłe wymyślamy, oryginalne formy docierania do ludzi z przesłaniem nieśmiecenia. Problem wykracza poza ekologię, to jest kwestia szacunku i pokory wobec przyrody i wobec drugiego człowieka-omawia projekt Ewa Romanow.

### PAPIER I ŚMIECI

Drugi projekt dotyczył papieru czerpanego. Dotacje na ten projekt pochodziły z Akademii Rozwoju Filantropii w Polsce w ramach programu „Działaj lokalnie”.

Miał na celu uświadomienie młodym ludziom, że to, co daje nam rozbudowany przemysł w postaci papieru, dostępnym dla nas artykułem, wymaga skomplikowanej technologii. Uczymy pokory i świadomego wyboru. Zachęcamy do gromadzenia makulatury, selekcji odpadów. Kładziony jest nacisk na ekologię konsumencką, zużywania papieru, generowania śmieci, po prostu ekologia codzienności. Dzieci są uczzone, aby wybierały takie produkty, które są pozbawione warstwowanych opakowań. Dostrzegają zależności między naszym codziennym zachowaniem a ochroną środowiska. Bez trudu wskazują takie sytuacje i przyzwyczajenia, które można od ręki zmienić - dodaje pani Ewa.

Formalnie bieżące dofinansowanie się skończyło, nie oznacza to, że skończyła się działalność warsztatów. Tymczasowo znajdują się w Społecznym Liceum. Można cały czas na lekcje ekologiczne się tam zapisywać.

AE

## I KONKURS LITERACKI WYRÓŻNIENIE DLA SONI

29 KWIEŃNIA ODBYŁA SIĘ WIELKA GALA I KONKURSU LITERACKIEGO Z CYKLU „POLSKA WOBEC WYZWAŃ XXI WIEKU” OGŁOSZONEGO PRZEZ PROF. JOANNĘ SENYSZYN - POSŁA NA SEJM RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ, W KTÓRYM UCZESTNICZYŁA UCZENNICA GIMNAZJUM NR 3 W KWIDZYNIE - SONIA ZARZYCKA.

Sonia zachęcona przez nauczyciela wiedzy o społeczeństwie w przededniu referendum w sprawie przystąpienia Polski do Unii Europejskiej, wzięła udział w konkursie i pisała pracę na temat „Co Polska wniesie do Unii Europejskiej?”.

Gala, która odbyła się w Superkinie Krewetka w Gdańsku, była ważnym wydarzeniem, podczas którego propagowano wiedzę na temat Unii Europejskiej - wspólnego dziedzictwa kulturowego oraz informowano młodzież o zagrożeniach i korzyściach płynących z faktu wejścia Polski do wspólnej Europy.

W uroczystościach wzięła udział 85 szkół z całego województwa pomorskiego. Wyróżnieni zostali nauczyciele za twórczą opieką nad

pracami konkursowymi, rozwijanie pozaszkolnych zainteresowań uczniów i kształtowanie aktywnej postawy wobec problemów współczesności. Między innymi została wyróżniona nauczycielka Gimnazjum nr 3 w Kwidzynie Marzena Szarlan.

Uroczystość zakończyła projekcja komedii „Johnny English”.

Marzena Szarlan



Sonia Zarzycka i Joanna Senyszyn

### MIEJSKA KOMISJA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH W KWIDZYNIE ZAPRASZA WSZYSTKICH CHĘTNYCH W DNIU 24 MAJA 2003 R. DO UDZIAŁU W RAJDZIE ROWEROWYM ORGANIZOWANYM W RAMACH KAMPANII POD HASŁEM „ZACHOWAJ TRZEŻWY UMYŚL”.

START NASTĄPI O GODZ. 12.00 Z UL. STRUMYKOWEJ W KWIDZYNIE.

TRASA BĘDZIE PROWADZIĆ PRZEZ: KRZYKOSY, RAKOWIEC, KAMIONKĘ, PIEKARNIAK NA MIŁOSNĄ. POSTÓJ PRZEWIDUJE SIĘ W RAKOWCU W GOSPODARSTWIE AGROTURYSTYCZNYM „DWOREK MYŚLIWSKI” PAŃSTWA KRUKOWSKICH.

DŁUGOŚĆ TRASY RAJDU WYNOŚI OKOŁO 23 KM.

PONADTO O GODZINIE 17.00 ZAPRASZAMY NA MIŁOSNĄ DO UDZIAŁU W PROGRAMIE „ŻYJ BEZPIECZNIE”, GDZIE MOŻNA BĘDZIE UCZESTNICZYĆ W SZEREGU KONKURSACH I POKAZACH NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA W ŻYCIU CODZIENNYM.

Dla koleżanki

## Helgi Grzywińskiej

Wyrazy głębokiego współczucia  
z powodu śmierci Ojca  
składają

koleżanki i koledzy  
z Urzędu Miejskiego

## KWIDZYŃSKA MŁODZIEŻ WYNEGOCJOWAŁA V MIEJSCE. NEGOCJATORZY OD WYSPIAŃSKIEGO

16 KWIECIGNIA W GDAŃSKIM NOWYM RATUSZU ODBYŁ SIĘ FINAŁ WOJEWÓDZKI III EDYCJI OGÓLNOPOLSKIEGO KONKURSU „ZOSTAŃ NEGOCJATOREM! SYMULACJE POLSKICH STANOWISK WOBEC PRZEMIAN W UNII EUROPEJSKIEJ”. SPOŚRÓD PONAD 300 ZGŁOSZONYCH SZKÓŁ WYŁONIONO 8 W WOJEWÓDZTWIE POMORSKIM, W TYM II LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE IM. STANISŁAWA WYSPIAŃSKIEGO Z KWIDZYNA. MŁODZIEŻ SPISAŁA SIĘ DOSKONAŁE - ZAJĘŁI V MIEJSCE.

Jako imprezę towarzyszącą w dniu 3 marca przeprowadzono wśród uczniów II LO referendum akcesyjne. **PRZYGOTOWANIA**

Podczas zajęć z przedsiębiorczości Florian Strzyżewski przygotował młodzież do negocjacji, wyrabiając w nich „nawyk negocjacyjny”, poprzez rozwiązywanie wszelkich problemów związanych ze sprzecznościami interesów, metodą kompromisu. Każdą z omawianych technik negocjacyjnych popierał konkretnymi przykładami

mi odzwierciedlającymi aktualny stan rozmów Polski z UE.

Po zdobyciu „warsztatu” uczniowie zapoznawali się z merytorycznymi treściami stanowiącymi przedmiot pertraktacji. Wszyscy poznali wybrane przykłady stanowisk każdej ze stron uczestniczących w negocjacjach, w kluczowych kwestiach spośród 4 obszarów negocjacyjnych: europejska polityka zatrudnienia, wspólna polityka rolno, ochrona środowiska, przyszłość unijnych in-

stytucji.

Istniała również możliwość przygotowania referatów nt. funkcjonowania komisji trójstronnej lub szczególnych stanowisk poszczególnych stron oraz ich wzajemnych powiązań.

7 marca spośród dwóch najlepszych zespołów klasowych wyłoniono członków reprezentacji w finale wojewódzkim. W tym celu odbyła się symulacja dyskusji w kwestiach trzech pierwszych obszarów negocjacyjnych. Najlepszymi mówcami oka-

zali się: Adam Mordzon, Karol Litwiniuk, Marcin Rzepny, Agnieszka Jankowska oraz Marcel Woźniak (wszyscy uczniowie to tegoroczni maturzyści).

### FINAŁ

Organizatorami konkursu były następujące instytucje: Fundacja Rozwoju Demokracji Lokalnej, Fundacja im. Stefana Batorego i Centralny Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli. Honorowym patronatem objęli go: Główny Negocjator RP i Przedstawicielstwo Komisji Europejskiej w Polsce.

Do Gdańska przyjechało 8 reprezentacji szkół województwa pomorskiego. Oto jak wypadła ostateczna klasyfikacja: I miejsce- III LO z Gdyni, II miejsce- ZSP z Człuchowa, III miejsce- II LO z Sopotu, IV miejsce- XV LO z Gdańska, V miejsce- II LO z Kwidzyna, VI miejsce- II LO z Gdańska, VII miejsce- II LO z Gdyni, VIII miejsce- XX LO z Gdańska. Z całą pewnością maturzyści- negocjatorzy z II LO mają dużą wiedzę w zakre-

sie stanowisk Polski wobec przemian w UE i świadomie oddali swój głos w szkolnym referendum akcesyjnym.

### REFERENDUM

3 marca (na piątej godzinie lekcyjnej) członkowie Samorządu Uczniowskiego wraz z opiekunem Florianem Strzyżewskim dokonali obchodu z urną wyborczą po szkole. Zawitali do każdej klasy, w której odbywały się zajęcia. W organizacji głosowania aktywnie uczestniczyła opiekunka SU- Danuta Gajda.

Frekwencja była wysoka. Udział w przedsięwzięciu wzięło 351 uczniów (74%). Spośród głosujących, na pytanie „Czy jesteś za przystąpieniem Polski do Unii Europejskiej?”, 66% uczniów odpowiedziało TAK, 31% NIE, 3% oddanych głosów było nieważne.

Sytuacja jest jasna- II LO przystępuje do Wspólnoty. Czy tak samo zrobi cała Polska? To okaże się już w czerwcu.

Aleksandra Kisiel

## KWIECIEŃ MIESIĄCEM ZIEMI W II LO.

# UCZNIOWIE CHRONIĄ ŚRODOWISKO

22 KWIECIGNIA- ŚWIATOWY DZIEŃ ZIEMI JEST PRETEKSTEM DO OŻYWIENIA DZIAŁAŃ NA RZECZ ŚRODOWISKA. II LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE IM. STANISŁAWA WYSPIAŃSKIEGO W KWIDZYŃNIE ROZPOCZĘŁO PRZYGOTOWANIA JUŻ W I PÓŁROCZU BIEŻĄCEGO ROKU SZKOLNEGO. UCZNIOWIE UCZESTNICZYLI W ZAJĘCIACH NA UMK W TORUNIU, BRALI UDZIAŁ W OLIMPIADZIE, NATOMIAST MŁODZIEŻ Z IB WYJECHAŁA NA WARSZTATY PRZYRODNICZE.



### KASA

Aby zrealizować zamierzenia należało przede wszystkim znaleźć sponsorów. Niestety bez funduszy tak szeroka działalność nie byłaby możliwa. Nauczyciele we współpracy z młodzieżą napisali projekt pt. „Poznajemy strukturę i formy ochrony środowiska naszego regionu”. Znalazł on pozytywny oddźwięk i za tym idąc fundusze. A plan był obszerny:

### ZADANIA

Uczniowie kl. IIIb wybrali się do Instytutu Biologii

UMK na wykład pt. „Badania na zwierzętach- konflikt czy zbieżność interesów?”. Ich młodszy koleś szkolili się na Warsztatach Przyrodniczych w Kątach Rybackich. W dziedzinie ekologii uczniowie III LO odnoszą niemałe sukcesy- Paweł Raba i Jakub Duliński dotarli do etapu wojewódzkiego XVIII Olimpiady Ekologicznej. Chłopców przygotowywały nauczycielki: Alicja Tubaja i Anna Krawczyk. W przygotowaniu jest VIII Międzyszkolny Konkurs Wiedzy Ekologicznej pod hasłem „Ochrona środowiska przed odpa-

dami”, w ramach którego, wspólnie z ZUO, wśród społeczności lokalnej jest propagowana konieczność zbierania zużytych baterii do oddzielnych pojemników. Akcje prowadzi młodzież z klas IIIb i Ib. wkrótce rozpocznie się sadzenie drzew i krzewów wokół budynku szkoły.

### WARSZTATY

Warsztaty Przyrodnicze zostały profesjonalnie przygotowane przez firmę VIA MERCATORUM Przemysła Wujka. Zajęcia wypełniły dni od 7 do kwietnia, do późnych godzin nocnych.

Pierwszego dnia odbyły się zajęcia z topografii terenu poprowadzone przez kartografa, organizatora Warsztatów- mgr Przemysła Wujka. Po zapoznaniu się z mapą uczestnicy zajęć dotarli nad wzburzone morze. Następnie zapoznali się z historią Żuław i Mierzei Wiślanej, podczas wykładu przeprowadzonego przez mgr Dariusza Piaska.

We wtorek dokonano analizy próbek wody pobranej z morza oraz oceniono stan czystości powietrza na pod-

stawie porostów. tego samego dnia zrealizowano temat „Życie na brzegu morza.” Uczniowie rozpoznawali różnego gatunki zwierząt nadmorskich.

Jednym z ciekawszych wydarzeń, szczególnie dla dziewcząt, była wystawa biżuterii połączona z wykładem nt. historii bursztynu. Młodych ekologów zbulwersowała informacja o rabunkowym wydobywaniu bursztynu i dewastacja środowiska z tym związana. Po zajęciach uczniowie Ib można rozpoznać po bursztynowych kolczykach.

9 kwietnia rano młodzież przekonała się od donioślejszej roli owadów, a wszystko to za sprawą entomologa dr Sławomira Zielińskiego. Później przyszedł czas na zwiedzanie okolicy, w tym podziwianie Latarni Morskiej, niestety tylko od zewnątrz. Dużo emocji dostarczyła lekcja anatomii minoga i leszcza prowadzona przez biologów- mgr Annę Krawczyk i Alicję Tubaję. „Mogliśmy na własne oczy przekonać się o przystosowaniu kręgowców do środowiska wodnego, Taka lekcja pozostaje w pa-

mięci na długo. Chciałabym aby takie doświadczenia były częstsze!”- powiedziała jedna z uczestniczek Warsztatów.

Ostatniego dnia odwiedzono Rezerwat Kormoranów. Wykład o ptakach naszego wybrzeża poprowadził ornitolog mgr Adam Michalak. Uczniowie dowiedzieli się dlaczego drzewostan rezerwatu jest tak zniszczony- to sprawka jego skrzydlatych mieszkańców.

### TROCHE HISTORII

W drodze powrotnej młodzież odwiedziła Muzeum Stuthof oraz obejrzała film poświęcony historii tego straszego miejsca. lekcje w naturalnym środowisku to coś więcej niż nauka, to niezapomniane przeżycia, pomimo ciężkiej pracy z której rozliczali nauczyciele.

Uczestnicy projektu dziękują sponsorom za dofinansowanie, a organizatorom za doskonałe warunki podczas pracy terenowej.

Artykuł powstał dzięki współpracy z młodzieżą kl. Ib II LO i mgr Anną Krawczyk

Aleksandra Kisiel



## WALNE ZGROMADZENIE „BEZPIECZNY KWIDZYN” NOWE STARE WŁADZE

W CZWARTEK, 20 MARCA, ODBYŁO SIĘ WALNE ZGROMADZENIE STOWARZYSZENIA „BEZPIECZNY KWIDZYN”, PODCZAS KTÓREGO WYBRANO NOWE WŁADZE. PRZEWODNICZĄCYM NA KOLEJNĄ KADENCJĘ WYBRANO ZBIGNIEWA SITKO, A JEGO ZASTĘPCĄ ZOSTAŁA GRAŻYNA KRZYSZTOFIAK.

Walne zebrania, kończąca kadencję władz, odbywała się, co trzy lata. Oprócz wyboru przewodniczącego i zarządu członkowie stowarzyszenia wytyczają sobie plany działania na kolejną kadencję.

W tym roku do najważniejszych zadań zaliczono działalność edukacyjną pod względem edukacji rowerowej dzieci i młodzieży, a w szczególności uczniów klas I-III szkół podstawowych.

- Chcielibyśmy w dalszym ciągu propagować zdrowy styl życia, ze szczególnym uwzględnieniem własnym zajęć rowerowych. Nawiazaliśmy w tym celu współpracę z „Eko-Inicjatywą” oraz Stowarzyszeniem „Liwa”, które wspólnie będą prowadziły edukację rowerową - mówi Grażyna Krzysztofiak.

Propagowanie jazdy na rowerze Stowarzyszenie „Bezpieczny Kwidzyn” rozpoczęło już w roku ubiegłym, podczas wielkiej akcji prowadzonej na terenie miasta „Dzień bez samochodu”. Wydano również książeczki „Z rowerem za pan brat”, które rozdawane są wśród dzieci podczas zajęć prowadzonych przez Straż Miejską i Stowarzyszenie „Eko-Inicjatywa”. Dzięki tej książeczce miłośnicy dwóch kołek mogą dowiedzieć się skąd wziął się rower, na co zwrócić uwagę podczas jego zakupu, jak należy się ubrać wybierając się na rowerową przejażdżkę oraz jak bezpiecznie poruszać się po drogach. Nie mniej istotnym jest budowa ścieżek rowerowych, a w szczególności ścieżki prowadzącej na tereny rekreacyjne Miłosna.

- Jest to wyzwanie - stwierdził w dyskusji podczas walnego zgromadzenia Mirosław Andrykowski - które winno podjąć stowarzyszenie, namawiając władze miasta i starostwa do podjęcia tego tematu.

- Kolejnym ważnym zadaniem, jakie założyliśmy sobie do realizacji w tym roku

to wejście we wspólny program z policją pod nazwą „Czy pies musi gryźć”. Będziemy wspólnie z policją prowadzić zajęcia edukacyjne na Miłosnej lub na terenie szkoły - dodaje Grażyna Krzysztofiak - Chcemy w tym roku również zorganizować „Dzień bezpieczny”, który odbędzie się najprawdopodobniej w którąś sobotę lub niedzielę maja.

Podczas zebrania podsumowano również całą działalność Stowarzyszenia pod kątem edukacyjnym zarówno dzieci i młodzieży, jak i dorosłych. Jeśli chodzi o edukację dzieci to podsumowano ją pod kątem znajomości zasad ruchu pieszego.

Oceniano również współpracę Stowarzyszenia z instytucjami i organizacjami oraz sprawę monitoringu.

- Monitoring na dzień dzisiejszy jest w posiadaniu Stowarzyszenia, jednak chcemy, aby administrowała nim Straż Miejska. Uważamy, że dzięki temu będą szybsze interwencje i Straż Miejska będzie mogła rozszerzać kwestie monitoringu - twierdzi Grażyna Krzysztofiak.

Stowarzyszenie „Bezpieczny Kwidzyn” wraz ze Strażą Miejską i policją próbuje zwracać mieszkańcom miasta uwagę na kwestie poprawiające stan bezpieczeństwa: progi zwalniające, doświetlenie ulic, wracanie dzieci z dyskotek, wypszczenie psów itp.

- Moim zdaniem stan wiedzy o bezpiecznym zachowaniu na dzień dzisiejszy jest niezły, choć zawsze jest coś do poprawy. Ważnym elementem w tym zakresie jest świadomość rodziców. Często nam się wydaje, że naszego dziecka nic nie dożdknie, że to inne dzieci bałaganą, a nie nasze, a później okazuje się, że nasze dzieci również są niesforne. Myślę jednak, że idzie to w dobrym kierunku - dodaje Grażyna Krzysztofiak.

AB

## PAPIER, PIEC I BATERIA SŁONECZNA

# PRAKTYCZNA NAUKA PRZYRODY

CENTRUM EDUKACJI EKOLOGICZNEJ W NOWEJ SIEDZIBIE. MA BYĆ RAJEM DLA EKOLOGÓW. POWSTANĄ Z PRAWDZIWEGO ZDARZENIA WARSZTATY PRAKTYCZNEJ EKOLOGII.

Ewa Romanow zakłada, że wybudowany zostanie w otoczeniu nowej siedziby piec do wypiekania chleba, piec ceramiczny, baterię słoneczną, czyli praktyczne rozwiązania ekologiczne. Pobyt na Miłosnej 1 (nowy adres) wiązałyby się z mnóstwem atrakcji. Działalność adresowana

do mieszkańców, szkół, przedszkoli rozpocznie się od 15 maja.

- Ta lokalizacja może być małym utrudnieniem, ale plusem wynikające z lokalizacji są nieporównywalne z tym małym minusem. Zaczęcam do spacerów. Blisko jest Liwa, parki, stadnina, las -

nieograniczone możliwości do edukacji terenowej - konkluduje dyrektor CEE.

Prawie codziennie będą się odbywały zajęcia dla dzieci i młodzieży, jednodniowa „Zielona klasa”.

AL

## INTEGRACJA NIEPEŁNOSPRAWNYCH

# OLIMPIADA SPECJALNA

W DNIACH 29 MAJA - 1 CZERWCA BR. NA TERENACH REKREACYJNO-WYPOCZYNKOWYCH „MIŁOSNA KWIDZYN” ODBĘDZIE SIĘ V OGÓLNOPOLSKI MITYNG JAZDY KONNEJ OLIMPIAD SPECJALNYCH.

## IDEA I ORGANIZACJA OLIMPIAD SPECJALNYCH

Olimpiady Specjalne są ruchem międzynarodowym, dającym osobom upośledzonym umysłowo możliwość kształtowania charakteru, rozwoju umiejętności ruchowych, ujawniania talentów oraz wykorzystania wszystkich potencjalnych możliwości.

Organizacja olimpiad specjalnych datuje się od 1968 roku, kiedy to siostra prezydenta USA Johna F. Kennedy'ego, Eunice Kennedy Shriver, zorganizowała dla około 1000 zawodników z USA, Kanady i Francji I Międzynarodowe Letnie Igrzyska Olimpiad Specjalnych. Natomiast w Polsce, w roku 1973, z inicjatywy Warszawskiego Koła Pomocy Dzieciom Specjalnym i personelu pedagogicznego warszawskich szkół życia, zorganizowana została I Spartakiada Szkół Życia w Hali Gwardii w Warszawie. Idea takich zawodów sportowych dla upośledzonych umysłowo dzieci i młodzieży sukcesywnie rozprzestrzeniła się w latach 70-tych i 80-tych na inne województwa i większe miasta, zaś kontakt ze Special Olympics datuje się od 1983 roku, od zaproszenia delegacji polskiej na Letnie Igrzyska Specjalne w Luizjanie, w USA. W skład Międzynarodowego Komitetu Olimpiad wszedł wówczas prof. Jerzy Doerffer z Polski, a dwa lata później, w lutym

1985 roku, Polacy wzięli udział w Igrzyskach Specjalnych w Park City w USA. Od tego czasu datuje się oficjalna działalność organizacyjna Olimpiad Specjalnych w Polsce i nastąpił dynamiczny rozwój działalności na rzecz sportu wśród niepełnosprawnych.

## SEKCJA OLIMPIAD SPECJALNYCH PRZY DPS KWIDZYN

Sekcja Olimpiad Specjalnych przy Domu Pomocy Społecznej w Kwidzynie działa od 30.10.1994 r. Zrzesza ona 30 zawodników - osoby z niepełnosprawnością intelektualną, mieszkańców Domu Pomocy Społecznej oraz uczestników Warsztatu Terapii Zajęciowej, a także członków, pracowników tych placówek.

Zadaniem sekcji jest promowanie sportu wśród osób niepełnosprawnych oraz organizowanie różnorodnych zajęć w wielu dyscyplinach sportowych, jak: latem - lekkoatletyka, piłka nożna, pływanie, jazda konna, tenis stołowy, bocce, a zimą hokej halowy, narciarstwo biegowe.

Szczególne miejsce w treningach, prowadzonych przez wykwalifikowaną kadrę instruktorską, zajmuje jazda konna. Jest to dyscyplina wymagająca od zawodników szczególnych umiejętności.

Po raz pierwszy zawody jeździeckie organizowane były w czerwcu 1996 r. w Otoczynie. W tym samym roku, we wrześniu, odbył się w Nowej Wiosce I Makroregionalny Mityng Jazdy Kon-

nej Osódek Specjalnych. Od tej pory Sekcja jest organizatorem cyklicznych imprez jeździeckich nie tylko o zasięgu makroregionalnym.

Sekcja Olimpiad Specjalnych przy DPS Kwidzyn szczeni się niebagatelnymi osiągnięciami. I tak: w 1995 roku Bogdan Szypkowski, który uczestniczył w IX Światowych Letnich Igrzyskach w New Haven, zdobył złoty medal w pływaniu, w 1997 roku Mirosław Zęgota brał udział w VI Światowych Zimowych Igrzyskach Olimpiad Specjalnych w Toronto jako bramkarz reprezentacji w hokeju halowym, a także, razem ze Stanisławem Frełą, uczestniczyli w Międzynarodowym Turnieju Hokeja Halowego w Moskwie w 1999 r. Henryk Zdrojewski w 2000 r. startował w Europejskich Letnich Igrzyskach Olimpiad Specjalnych w Holandii, biorąc udział w zawodach jeździeckich.

Pomorski Oddział Regionalny Olimpiad Specjalnych organizuje w dniach 29.03.-1.06.2003, pod patronatem marszałka Sejmiku Pomorskiego Jana Kozłowskiego, V Ogólnopolski Mityng Jazdy Konnej Olimpiad Specjalnych na terenach rekreacyjno-wypoczynkowych Miłosna Kwidzyn. Przewodniczącym Komitetu Organizacyjnego jest Andrzej Zep. 60 zawodników weźmie udział w następujących konkurencjach: ujeżdżenie, próba Caprilliego, bieg z przeszkodami, wścig - ósemka i sztafety.

WPiM

## JAKIE PRZEDSZKOLE?

# PRZEDSZKOLE NIEPUBLICZNE IM. JANUSZA KORCZAKA

NA NASZYCH ŁAMACH PREZENTUJEMY OFERTĘ KWIDZYŃSKICH PRZEDSZKOLI. CHCEMY W TEN SPOSÓB UŁATWIĆ RODZICOM WYBÓR ODPOWIEDNIEJ DLA ICH DZIECKA PLACÓWKI.

Przedszkole Niepubliczne im. Janusza Korczaka z grupą żłobkową funkcjonuje na terenie Kwidzyna od 1997 roku. Mieści się ono przy ulicy Grunwaldzkiej 4.

Do placówki przyjmowane są dzieci od 2 do 6 lat. Niewątpliwym atutem jest limitowana ilość dzieci w poszczególnych grupach, maksymalnie może do grupy chodzić 25 dzieci.

Placówka stara się o zdobycie Polskiego Certyfikatu Jakości „Partnerskie Przedszkole”. Tytuł ten nadawany jest przez kapitułę nielicznym przedszkolom w Polsce, które spełniają wysokie normy jakości w wielu obszarach swoich działań.

### CO ZAPEWNIAMY?

Dzieci mają również do swojej dyspozycji przepiękny i bezpieczny plac zabaw oraz przestronne, kolorowe i funkcjonalne sale zabaw.

Wszystkie dzieci w pla-

cówce są obdarzone szczególną uwagą, akceptacją, wzrastają w atmosferze wzajemnej życzliwości i wrażliwości. Zadania dydaktyczne realizuje wykwalifikowana kadra pedagogiczna, która pracuje z dziećmi w oparciu o Podstawy Programowe Wychowania w Przedszkolu zatwierdzone przez Ministerstwo Edukacji Narodowej i najnowsze programy innowacyjne oraz autorskie. Do każdego dziecka nauczycielki podchodzą indywidualnie, dobrze przygotowując do rozpoczęcia nauki w szkole.

Placówka zapewnia opiekę medyczną, opiekę logopedyczną, współpracuje z Poradnią Psychologiczną - Pedagogiczną.

### ZAJĘCIA DODATKOWE

Przedszkole jest placówką dwujęzyczną - język angielski jest równorzędny z językiem polskim. Ponadto

przedszkole dostosowuje się do potrzeb rodziców i czynnie jest od 5:15 do 18:30.

Dla przedszkolaków przygotowano całą gamę zajęć dodatkowych: warsztaty muzyczne, warsztaty plastyczne, zajęcia informatyczne (zabawa z komputerem), religia oraz zajęcia na basenie. Na terenie przedszkola działają również zespół szachowy i drużyna zuchowa.

### IMPREZY I WYCIECZKI

Placówka ma ciekawy i zróżnicowany kalendarz imprez przedszkolnych, w których bardzo chętnie uczestniczą dzieci i ich rodzice. Oto niektóre z nich: uroczystości z okazji Dnia Babci i Dziadka, Matki, Ojca, Dziecka, kiermasze świąteczne, występy teatralne, wycieczki do ciekawych, odległych miejsc i zielonej szkoły. Bardzo ciekawym i emocjonującym przeżyciem dla dzieci jest

wyprawienie ich urodzin na terenie przedszkola.

### KONKURSY MIĘDZYPRZEDSZKOLNE

Przedszkolaki z Przedszkola Niepublicznego im. Janusza Korczaka licznie i chętnie biorą udział w różnego rodzaju konkursach organizowanych na terenie miasta. Sama placówka

jest organizatorem Turnieju Wiedzy O Kwidzynie, który jest skierowany do absolwentów tej placówki.

### KIEDY ZAPISY?

Szczegółowe informacje na temat zapisów do placówki można uzyskać pod numerem telefonu: 279-77-63.

AB



# PRZEDSZKOLE NIEPUBLICZNE „RADOŚĆ”



Przedszkole Niepubliczne „Radość” z grupą żłobkową funkcjonuje na terenie Kwidzyna od 1998 roku. Oprócz grupy przedszkolnej funkcjonuje również grupa żłobkowa, do której przyjmowane są dzieci od 6 miesięcy życia do 3 lat, dzięki czemu dzieci mają zapewnioną ciągłość edukacyjną w jednej placówce.

Do placówki przyjmowane są dzieci od 3 do 6 lat. Oprócz grupy przedszkolnej funkcjonuje również grupa żłobkowa, do której przyjmowane są dzieci od 6 miesięcy życia do 3 lat, dzięki czemu dzieci mają zapewnioną ciągłość edukacyjną w jednej placówce.

Placówka otrzymała Polski Certyfikat Jakości „Partnerskie Przedszkole”. Tytuł ten nadawany jest przez

kapitułę nielicznym przedszkolom w Polsce, które spełniają wysokie normy jakości w wielu obszarach swoich działań.

### CO ZAPEWNIAMY?

Placówka dysponuje 5 salami dla poszczególnych grup wiekowych: „Krasnale” (grupa żłobkowa), „Ptysie” (przedszkolaki w wieku 3 lat), „Pacusia” (przedszkolaki w wieku 4 lat) oraz „Plastusie” (pięciolatki) i „Cudaczki” (sześciolatki).

Dzieci mają również do swojej dyspozycji przepiękny ogród wyposażony w nowoczesne place zabaw oraz

przestronne, kolorowe i funkcjonalne sale zabaw.

Wszystkie dzieci w placówce są obdarzone szczególną uwagą, akceptacją, wzrastają w atmosferze wzajemnej życzliwości i wrażliwości. Zadania dydaktyczne realizuje wykwalifikowana kadra pedagogiczna, która pracuje z dziećmi w oparciu o Podstawy Programowe Wychowania w Przedszkolu zatwierdzone przez Ministerstwo Edukacji Narodowej i najnowsze programy innowacyjne oraz autorskie.

### ZAJĘCIA DODATKOWE

Oprócz różnych metod i form nauki: Metoda Dobrego Startu, Naturalna Nauka Języka, Dziecięca Matematyka, Metoda Ruchu Rozwijającego, Sojusz Metod. Dla dzieci z grupy żłobkowej przygotowano natomiast programy: „Szkraaby i muzyka”, „Cudowny świat muzyki”, „Gimnastyka dla smyka”, „Bajka dla bobasa”.

Ponadto przygotowano całą gamę zajęć dodatkowych: indywidualizację w pracy z dzieckiem, język an-

gielski, taniec towarzyski, zajęcia komputerowe prowadzone wg autorskiego programu, religia oraz zajęcia na basenie.

### IMPREZY I WYCIECZKI

Placówka ma ciekawy i zróżnicowany kalendarz imprez przedszkolnych, w których bardzo chętnie uczestniczą dzieci i ich rodzice. Oto niektóre z nich: uroczystości z okazji Dnia Babci i Dziadka, Matki, Ojca, Dziecka, kiermasze świąteczne, występy teatralne, wycieczki do ciekawych, odległych miejsc. Bardzo ciekawym i emocjonującym przeżyciem dla dzieci jest wyprawienie ich urodzin

na terenie przedszkola.

Placówka wydaje również swoją gazetkę „Przedszkolne wieści”.

### KONKURSY MIĘDZYPRZEDSZKOLNE

Przedszkolaki z „Radości” licznie i chętnie biorą udział w różnego rodzaju konkursach organizowanych na terenie miasta. Sama placówka jest organizatorem Turnieju Wiedzy Przedszkolaka.

### KIEDY ZAPISY?

Szczegółowe informacje na temat zapisów do placówki można uzyskać pod numerem telefonu: 279-71-82.

AB



# ŁUDZIE POZYTYWNIIE ZAKRĘCENI

## TO NIE JA

Ewa Romanow, dyrektor Kwidzyńskiego Centrum Edukacji Ekologicznej, jest osobą, na którą patrzę z podziwem i zachwytem. Niby wiele o niej wiem, ale ciągle zaskakuje mnie nowymi działaniami na rzecz społeczności lokalnej. Jak na drodze rosną wokół niej nowe stowarzyszenia. Bo jak mówi Ewa pojawiła się taka potrzeba. Kwidzyńskie Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Ekologicznych „Eko-Inicjatywa”, zaistniało, bo potrzeby społeczne wykraczały poza zakres działania Centrum Edukacji Ekologicznej. Kolejne zapotrzebowanie sprawiło, iż powstało Centrum Aktywności Lokalnej, którego zadaniem jest promowanie młodzieży, a takie działania wykraczają poza obszary ekologii. Odpowiedzią na potrzeby społeczności lokalnej był także Klub Wolontariatu i Centrum Informacji Europejskiej. Zaangażowała się w tworzenie Fundacji Filantropijnej „

Projekt” razem z członkami Kwidzyńskiego Towarzystwa Kulturalnego i pracuje w jego zarządzie, bo dzięki wsparciu tej fundacji mogą być realizowane projekty stowarzyszeń i placówek oświatowych. Dzięki współpracy tych wszystkich jednostek społeczność ma możliwość działań i rozwoju w różnych kierunkach. Najmłodszy biorą udział w konkursach ekologicznych, uczestniczą w ogólnopolskim programie „Kwitające Wakacje”. Młodzież z całego powiatu chętnie uczestniczy w różnych konkursach ekologicznych jak choćby: „historia jednego śmiecia” czy „stare drzewa pamiętają dawne dzieje”, chętnie korzysta istniejącej biblioteczki ekologicznej, z danych na temat stanu środowiska oraz uczestniczy w pracach Młodzieżowego Klubu Ekologicznego. Z Kwidzyńskim Centrum Edukacji Ekologicznej współpracują także nauczyciele, korzystając z różnych form kształcenia zawodowego. Dzięki inicjatywie Dyrektora Ewy Romanow CEE w Kwidzynie prowadzi dla dzieci i młodzieży Warsztaty Papieru

Czerpanego” i wprowadza ponadregionalne programy środowiskowe: „Błękitny Kciuk”, i „Czysta rzeka”. Ewa jest także zaangażowana w program „Wiklina szansą rozwoju powiatu kwidzyńskiego”. Na ten temat odbyło się wiele spotkań i seminariów. Pierwszym efektem tych działań jest budowa kotłowni ekologicznej w Specjalnym Ośrodku Szkolno Wychowawczym w Barciach. Członkowie Stowarzyszenia Eko-Inicjatywa organizują właśnie spotkania społeczności sołectek w powiecie kwidzyńskim podczas, których wyjaśniają rolnikom korzyści płynące z uprawy wikliny w Dolinie Wisły. Bo jest to tak, że w związku z nadprodukcją żywności, po wejściu do UNII Europejskiej rolnicy, którzy wyłączają swoje grunty z produkcji żywności otrzymują rekompensatę, mają też szansę zarobić na wierzbie i otrzymać dopłatę za alternatywną produkcję energii. Takie spotkania odbyły się już w Janowie i Marezewyjaśnia Ewa Romanow. Marzenia Ewy też są ściśle związane z działalnością na

rzecz społeczności lokalnej. W związku z przeniesieniem Centrum Edukacji Ekologicznej na tereny rekreacyjne Miłosna chciałaby, aby w istniejących tam budynkach gospodarczych powstały pomieszczenia na warsztaty papieru czerpanego, kotłownia ekologiczna, prawdziwy piec chlebowy, warsztat garncarski, żeby na tych terenach rozwijała się eko-turystyka. Na dzień dzisiejszy wystąpiła z propozycją uruchomienia „Zielonej Klasy” dla uczniów szkół i przedszkoli miasta Kwidzyna, ciekawą formą edukacji ekologicznej w przyrodniczo atrakcyjnym zakątku, w kompleksie zabudowy stadniny koni w Miłosnej.

Innym wątkiem działań Ewy Romanow jest działalność wydawniczo-informacyjna, stąd tak duża ilość różnego rodzaju informatów i ulotek o zawartości nie tylko ekologicznej. Ostatnio Kwidzyńskie Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Ekologicznych Eko-Inicjatywa wydało informator o kwidzyńskich organizacjach pozarządowych „Razem Łątwiej”

Z wielką pasją Ewa zajmuje się fotografowaniem zabytków naszego powiatu i przyrody, jej zdjęcia ukazały się w wydaniach albumowych o Kwidzynie i powiecie Kwidzyńskim, kalendarzach, w wydaniu projektu „green”-szkolnego monitoringu rzeki Liwy oraz w albumie, który opracowała wspólnie z Anną Kędziórą p.t. „Krajobrazy znad Liwy”, stanowiącym pierwszą część planowanej serii „W trosce o Liwę”. Przyznaje, że jestem fanką tej pasji Ewy i że w moim posiadaniu jest spora ilość jej fotografii, które często oglądam. Najbardziej podobają mi się zdjęcia Liwy, kwidzyńskiego zamku, seria kwiatów, fotografia budynku Centrum Komputerowego odbitego w szybie samochodu. Zapytana o preferowane formy odpoczynku przyznaje, że najlepiej odpoczywa na splywach kajakowych i spacerach po lasach ryjewskich. A kiedy pytam ją jak znajduje czas na tak rozległą działalność odpowiada: to nie ja tylko ludzie, którzy ze mną pracują.

Bożena Bardelska

## Specjalista radzi

### W DZIEJSZEJ SZYBIE WYKORCZY JOLANTA NESTEROWICZ Z GABINETU KOLORYSTYKI I WIZAŻU „MARIA” PRZY ULICY OWCEJ OMÓWI KOLEJNY TYP URODY PODZIELONY WEDŁUG PÓR ROKU.

#### PANI JESIEŃ

#### Jaka jest pani jesień?

Jest to osoba bardzo pewna siebie i zdecydowana. Dziarsko dzierży ster swoich spraw, energicznie i z uporem dążąc do celu. Jest optymistką, którą cechuje duża pewność siebie. Bardzo często pani jesień sprawia wrażenie osoby zrównoważonej, śmiałej, a niekiedy nawet zuchwałej. Jest to osoba odbierana przez innych jako bardzo sympatyczna.

Jej charakter to mieszanina odwagi, zmysłowości i serdeczności.

Pani jesień to realistka, która ma odwagę żyć pełnią życia. Dzięki perfekcyjnemu talentowi organizacyjnemu odnosi sukcesy zawodowe.

#### Jak wygląda kobieta jesień?

Pani jesień to kobieta rudowłosa, ciemnowłosa lub blondynka o bujnych, gęstych

włosach. Wiele kobiet o jesiennym typie urody wygląda nieco bladło. Jej oczy są piękne, błyszczące ze złotawym połyskiem.

#### Jak powinna ubierać się pani jesień?

Powinna przede wszystkim wystrzegać się surowej elegancji i prostych fasonów. Ubrania powinny być o nie- zbyt prostym kroju, bardziej wyrafinowane, podkreślające zmysłowość. Pani jesień powinna ubierać się w sposób urozmaicony, ale niezbyt romantyczny. Bardzo dobrze wyglądać będzie w szerokich spódnicach, sportowych marynarkach, czy prostych, szerokich swetrach. Wybierając wzory może sobie pozwolić na tkaniny w różnego rodzaju imitacje lamparcich, czy tygrysiach skór.

#### A co z makijażem?

Makijaż powinien być niezbyt mocny, stonowany,

do którego wykonania powinny być użyte kosmetyki w stonowanych odcieniach. Tusz do rzęs powinien być w naturalnym kolorze, a kredka w ciepłym kolorze.

#### Na co jeszcze powinna zwrócić uwagę pani jesień?

Na wiele aspektów, które omawiamy podczas wykonywania analizy kolorystycznej. Doradzam mojej klientce zarówno kolory, w jakich jest jej najbardziej do twarzy, jak również kosmetyki, jakimi powinna się malować. Ważną sprawą jest ubiór, zarówno jego kolor jak i fason, o czym wspominałam przed chwilą. Podczas analizy kolorystycznej omawiamy również biżuterię i dodatki oraz najodpowiedniejsze perfumy.

#### Czyli, jaka biżuteria jest najbardziej odpowiednia dla pani jesień?

Pani jesień dobrze będzie w biżuterii ze złota, miedzi czy mosiądzu. Perły, drewniana biżuteria inspirowana folklorem jest również odpowiednia dla tego typu urody.

Wybierając kolor oprawek do okularów pani jesień może sobie pozwolić na bardzo efektowne, rzucające się w oczy.

#### A perfumy?

Najodpowiedniejsze są korzenne. Pełne treści, zmysłowe z nutą orientalną.

**Jeśli po przeczytaniu dzisiejszej rozmowy nasza czytelniczka dojdzie do wniosku, że jest panią jesień to, co powinna zrobić?**

Zapraszam do mojego

Gabinetu przy ulicy Owczej. Wspólnie zrobimy analizę kolorystyczną, wykonamy makijaż. Podam, jakie kolory są najbardziej odpowiednie. Poinformuję klientkę jak należy się ubierać, jakich dodatków używać. Podam również nazwy perfum najbardziej odpowiednich dla pani jesień.

Dziękuję za rozmowę  
Anna Bińczak

W następnym numerze  
PANI ZIMA.



„ONI ODESZLI A MYŚMY OSTALI”

# MAŁO ZNANE FRAGMENTY ŻYCIORYSÓW KWIDZYŃIAKÓW Z LAT WOJNY 1939 - 1945

PRAGNĘ W IMIENIU BYŁYCH MIESZKAŃCÓW MIASTA, KTÓRZY NIE MOGĄ JUŻ WNIEŚĆ SWOJEJ „GARSTKI” PRZEŻYĆ, JAKĄ PRZYWIEZLI PO 1945 R., PRÓBOWAĆ NAPISAĆ. DOROBEK ICH TO DZIAŁALNOŚĆ W LATACH II WOJNY ŚWIATOWEJ. NIE CHWALILI SIĘ TYM. NAWET NAJBLIŻSI PRZYJACIELE NIE ZNALI TAJEMNICY. I CZASY NIE SPRZYJAŁY DLA NIEKTÓRYCH DZIAŁALNOŚCI. INNI UWAŻALI, ŻE TO, CO ROBILI, TO ICH OBOWIĄZEK I NIE MA SIĘ, CZYM CHWALIĆ. TYLKO CZASEM W CHWILACH ZADUMY RZUCALI JAKIŚ FRAGMENT SWYCH MYŚLI. DOPIERO, KIEDY ZMARLI, KIEDY NA POGRZEB PRZYJEZDZALI WSPÓLTOWARZYSZE WALK, Z MÓW POGRZEBOWYCH POZNAWALIŚMY PRAWDĘ O NICH.

Dlatego pragnę o niektórych mych przyjaciółach, kolegach i znajomych napisać w oparciu o osobiste kontakty, nieznane dotychczas publikacje, relacje członków rodzin. Będą to fragmenty ich życiorysów z lat II Wojny Światowej: o członkach organizacji wojskowych i konspiracyjnych w obozach koncentracyjnych, o żołnierzach podziemia, sanitariusz-kach i łącznikach.

Zdaję sobie sprawę, że mój opis będzie niepełny. Trudno dziś po prawie sześćdziesięciu latach dotrzeć do źródeł.

Przepraszam.

Mam nadzieję, że rodzina, koledzy, znajomi rozszerzą zakres wiedzy o nich.

**P.POR. MARIA KOTLARZ  
NAZWISKO PANIENSKIE  
RYNKIEWICZ  
-CZŁONEK ARMII KRAJO-**

**WEJ NA GRODZIENSZCZYŻ-  
NIE 1940 - 1944**

-Więziarka Obozów Koncentracyjnych Ravensbruck i Buchenwald 1944 - 1945 r.

-Nauczycielka i Dyrektor Szkoły Podstawowej w Marezie i Tychnowach od 1946 r.

Któż ze starszego pokolenia Kwidzyńiaków, jak i cała ludność Tychnow i okolicznych wiosek nie pamięta Pani Marii Kotlarz z domu Rynkiewicz, nauczycielki z Marezy, a później z Tychnow. Dyrektorki Szkoły Podstawowej.

Zawsze uśmiechnięta, lubiana przez młodzież. Szanowana przez miejscowe społeczeństwo, w większości od wieków polskie, wrosła w tę ziemię. Umiała szanować ich odmienność, inną od ludności osiedlonej tu po 1945 r. Szanowali ją za to. Szanowali za jej bohaterską walkę czasów okupacji i po-

bytu w obozach. Oni od wieków taką walkę prowadzili. Zнали jej skutki, gorycz porażek i radość zwycięstw. Ona w zamian wieczorami prowadziła kursy repolonizacyjne i poprawnej polszczyzny.

Skromna, nigdy nie chwyciła się swoją działalnością w walkach na Grodzieńszczyźnie w latach 1940-1944. W 1944 roku aresztowana przez Niemców i wywieziona do obozu koncentracyjnego Ravensbruck, a następnie do Buchenwald, gdzie przebywała do maja 1945r.

Za swą działalność bojową odznaczona w czasie walk Krzyżem Walecznych i Srebrnym Krzyżem Zasługi z Mieczami. Nieliczne kobiety zdobywały stopnie oficerskie i bojowe odznaczenia, które można zdobyć tylko w bezpośredniej walce ( „Na szlaku walki i martyrologii” A. Press. Głos Wybrzeża

19.02.1973).

W końcu roku 1945 przybyła do Kwidzyna i zamieszkuje w Marezie. Rozpoczyna pracę jako nauczycielka. Uzupełnia wykształcenie pedagogiczne. Przechodzi do Tychnow na nauczyciela, a następnie dyrektora Szkoły Podstawowej.

Przeżywa osobistą tragedię. Po powrocie z obozu dowiaduje się, że jej narzeczonny, żołnierz Wileńskiego Zgrupowania AK w 1945 roku w procesie w Wilnie zostaje skazany na długoletnie zesłanie do syberyjskich łagrów. Pani Maria czeka na swą miłość z lat wojny. Wracza z Sybiru po 1956 roku. Pobierają się. Ale przychodzi dalek pełnić rolę sanitariuszki. Pan Kotlarz wrócił schorowany i całkowicie wyeksploatowany. Choruje. Znosi dzielnie i ten cios osobisty, gdy mąż umiera.

Pani Mario, przepra-

szam, że tak brutalnie „wrszedłem” w Pani prywatne i intymne życie. Przesię się nie gniewać, ale na tym przykładzie chciałem pokazać jak okrutne są skutki wojny. Pani może to zrozumie.

Pani Maria Kotlarz styczna życiem, dożywszy sędziwego wieku samotnie, jest u swojej wychowawicy w Bydgoszczy. Nie znam adresu, aby do niej dotrzeć. Na pewno byłoby więcej faktów. Mam nadzieję, że są przyjaciele Pani Marii, którzy uzupełnią moją notkę. Przecież to część historii naszej „Małej Kwidzyńskiej Ojczyzny”

Kontynuujemy to, co przez wieki robili mieszkańcy tej Ziemi - Polacy, walcząc z germanizacją. My, uzupełniając ją walką na dalekich rubieżach.

**KAPITAN ROMAN KARASEK  
PS. „SNOP”  
BATALIONY CHŁOPSKIE  
1940-1945r.  
NAUCZYCIEL SZKÓŁ  
ŚREDNICH W KWIDZYŃIE  
ARTYSTA, 1946-1976r.**

W skrócie parę zdań na temat Jego barwnego życiorysu do 1939r.

W początku lat dwudziestych XX wieku absolwent Szkoły Sztuk Pięknych im. W. Gersona w Warszawie, rozpoczyna swoją karierę artystyczną. Jednocześnie w Gimnazjum im. Czackiego prowadzi rysunek. Jako stypendysta przez rok w paryskiej L Ecole des Beaux deskonali swą technikę malarzką. Przychodzą sukcesy. Wystawy akwareli w Pradze i malarstwo w Warszawskiej zachęcie. Wojna w 1939 r. krzyżuje plany. Artysta Roman Karasek zmienia pędzel na karabin. Pod pseudonimem „Snop” działa w Batalionach Chłopskich na terenie zakrzyżnym. Wcześniej na tym terenie wraz z żoną prowadzi tajne nauczanie. Ale i tu nie rozstaje się ze swym szkicownikami.

Gestapo rozsyła listy gończe za nim, jako autorze karykatur omieszczonej hitlera i innych hitlerowskich wodzów. Karykatury ukazują się w prasie podziemnej. Działalność ta była głęboko zakonspirowana. Ze autorem karykatur był R.Karasek, wiedziało tylko paru konspiratorów. Autora tropi specjalnie wydzielona grupa gestapo.

W 1946 r. profesor, jak go potocznie nazywaliśmy osiedlił się na stałe w Kwidzynie (T.Rafałowski „Malarz Kwidzyna”. Głos Wybrzeża 27.01.1975r.). Brak szerszych informacji o działalności bojowej R.Karaska. O swej działalności wspominał oszczędnie. Kiedy po październikowej odwilży w 1957r. powstał w Kwidzynie „Klub Inteligencji” przy ulicy Chopina, wieczorami profesor często przychodził tu na kawę. Dla nas, wówczas młodych było zaszczytem dosiąść się do stołu profesora, aby posłuchać jego jakże ciekawych dla nas opowieści o jego podróżach po Europie, o studiach w Paryżu, o tamtejszej „Cyganerii”. Gdy py-

tania schodziły na temat wojny i jego w niej udziału, lub jak to się stało, że on artysta wojnę zakończył w stopniu kapitańskim - zmienił temat, lub kwitował jedynym zdaniem „było, minęło”.

Zdarzył się jeden taki przypadek, który dał dużo do myślenia i snucia wniosków. Otóż do klubu na brydża przychodził ówczesny szef Powiatowego Urzędu Bezpieczeństwa Pan Anastaziak. W trakcie dyskusji, jak zawsze na pytania dotyczące jego działalności okupacyjnej, odpowiedział, że była wojna- minęła i nie chce już o tym pamiętać, czy coś w tym rodzaju. Wówczas „ów” Pan rzucił stwierdzenie „ale profesorze, my to dobrze pamiętamy”. Dało to temat do snucia spekulacji, że R. Karasek był jednym z działaczy słynnej „Akcji N” prowadzonej przez Komendę Główną AK i profesor był w nią zaangażowany. „Akcja N”, to prowadzona na szeroką skalę praca dywersyjno-propagandowa wśród żołnierzy niemieckich i aparatu administracyjnego okupanta. Akcja była prowadzona w języku

niemieckim i tak głęboko zakonspirowana, że Gestapo było do końca przekonane, że prowadzi je grupa antyfaszystów niemieckich („Akcja N” 1940-1944”, praca zbiorowa. Czeltnik.W-wa 1972r.)

Druga wersja podawała, że w 1940 profesor puścił w obieg kilka karykatur przedstawiających Hitlera i Stalina, jak we wrześniu 1939r. dokonują IV rozbioru Polski. Ta wersja jako prawdopodobna i tłumacząca incydent w Klubie była podawana przez P. Kazimierza Suche-

go, ówczesnego Prezesa Sądu w Kwidzynie. Niewykluczone, że obie mogą być prawdziwe.

Dowódcy Kapitana R.Karaska z czasów wojny nie rozpieszczali go. Za działalność bojową miał Krzyż Partyzancki, Medal Zwycięstwa i Wolności oraz Odznakę Grunwaldzką.

Niech odezwą się Ci, którzy wiedzą więcej o profesorsze.

**Kwidzyn,  
marzec 2003r.  
Michał Baraniak**

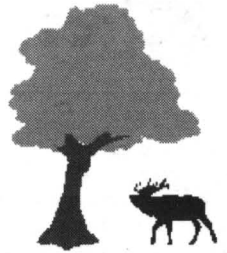
## OD REDAKCJI

**W DZISIEJSZYM I KOLEJNYCH NUMERACH KURIERA BĘDZIEMY PUBLIKOWAĆ WSPOMNIENIA PANA MICHAŁA BARANIAKA. SĄ TO OSTATNIE TEKSTY, JAKIE PAN MICHAŁ NAPISAŁ O ZNANYCH, CENIONYCH MIESZKAŃCACH KWIDZYŃA. MICHAŁ BARANIAK, TAK JAK WIELU OPISYWANYCH PRZEZ NIEGO LUDZIACH ODSZEDŁ DO WIECZNOŚCI. MAMY NADZIEJĘ, ŻE KIEDYŚ DOCZEKAMY SIĘ WSPOMNIENI O PANU MICHAŁE, PISANYCH Z TAKĄ SAMĄ STARANNOŚCIĄ JAK TE, KTÓRE MOŻEMY PREZENTOWAĆ NA LAMACH NASZEGO PISMA.**



## W KNIEI ...

**ŁOWIECTWO TO SZCZEGÓLNA DZIEDZINA ŻYCIA, ŁĄCZĄCA W SOBIE HARMONIJNIE OCHRONĘ PRZYRODY OJCZYSTEJ I WYKONANIE POLOWANIA, WALOR KULTURALNO-OBYCZAJOWY I REKREACYJNY, WARTOŚCI WYCHOWAWCZE I GOSPODARCZE. JEST WAŻNYM DZIAŁEM GOSPODARKI OBEJMUJĄCYM HÓDOWLĘ, OCHRONĘ I PLANOWE POZYSKANIE ZWIERZNYNY W DRODZE POŁOWAŃ I ODŁÓWÓW ORAZ WPROWADZENIE JEJ DO OBROTU.**



Tymi słowami rozpocząłem pod koniec czerwca 2000 roku zaplanowany na 5 - 8 artykułów cykl mający na celu przybliżenie współczesnego łowiectwa. Życie jednak zweryfikowało mój zamysł. Powstał prawie trzyletni tasiemiec składający się z ponad 150 artykułów mówiących o zwierzynie wolno żyjącej, kołach łowieckich historii i tradycjach polskiego łowiectwa oraz historii łowiectwa na naszej Ziemi Kwidzińskiej. Rozpoczynając przybliżanie łowiectwa miałem świadomość, że obiegowa opinia o łowiectwie, myśliwych i sympatykach łowiectwa jest niesprawiedliwa i błędnie pojmowana przez większość społeczeństwa. Miałem i mam w dalszym ciągu świadomość, że w oczach społeczeństwa myśliwy kojarzy się z bronią, z

zabijaniem, a więc także z ze zbrodnią, wojną i przemocą. Protest przeciw zabicianiu w zabi-  
j a n i u s k i e r o w a n y t a k ż e p r e c i w m y ś l i w y m,



wywodzi się z naszej chrześcijańskiej moralności w stosunku do przyrody. Wszystko jednak wskazuje na to, że zdecydowana większość opinii dotyczy w mniejszym

stoppniu łowiectwa w większym zaś myśliwych i ich

działaniami. O tym, że łowiectwo to nie tylko „zabijanie bezbronnych zwierząt” starałem się przekonać przez blisko trzy lata na gościnnym łamach Kuriera Kwidzińskiego. Czy mój zamiar się powiodł? Oceniać to Czytelnicy tego cyklu. Jeżeli przez te trzy lata za moją przyczyną zmniejszyła się choćby o parę osób liczba malcontentów i wrogów łowiectwa, to ja, moi koledzy myśliwi i sympatycy łowiectwa doznaję zapewne satysfakcji.

Kończąc ten cykl w roku jubileuszu 80- lecia Polskiego Związku Łowieckiego. Od władz Związku doznałem

blisko trzy lata na gościnnym łamach Kuriera Kwidzińskiego. Czy mój zamiar się powiodł? Oceniać to Czytelnicy tego cyklu. Jeżeli przez te trzy lata za moją przyczyną zmniejszyła się choćby o parę osób liczba malcontentów i wrogów łowiectwa, to ja, moi koledzy myśliwi i sympatycy łowiectwa doznaję zapewne satysfakcji.

wewnętrznej satysfakcji. Za popularyzację łowiectwa w regionie - Kapituła Odznaczeń Łowieckich PZŁ nadała Kurierowi Kwidzińskiemu odznakę Za Zasługi dla Łowiectwa. Jest w tym też trochę moich zasług. (Odznaka wręczona zostanie na okłonnych uroczystościach z okazji jubileuszu 80-lecia PZŁ w Elblągu w czerwcu tego roku).

Dziękując Redakcji za blisko trzyletni okres sympatycznej współpracy pragnę także podziękować wielu moim Kolegom myśliwym, którzy często byli moimi inspiratorami i głównymi recenzentami.

Wszystkich myśliwych, sympatyków i przyjaciół łowiectwa pozdrawiam łącząc tradycyjne

**Darż Bór!**

Leszek Parus

## WĄSKOTORÓWKA

Kolejowa ODYSEA Elgiusza Czechowskiego datuje się od lat chłopięcych, kiedy to został pomocnikiem maszynisty kolejki wąskotorowej Mikoszewo-Stegna-Sztutowo oraz trójką: Nowy Dwór Gdański-Mikoszewo-Sztutowo. Buchające kłębami pary żelazne smoki, nadmorski las i żuławskie bezkresy kreowały scenię wręcz westernową.

Nadszedł czas, że jak każdy jego rówieśnik musiał odpekać „woja”. Po wyjściu do cywila wrócił oczywiście do PKP. Tym razem do parowozowni. W roku 1967 dyplomowany już maszynista spalinowych pojazdów trakcyjnych wydelegowany został na krótki czas do Kwidzyna, gdzie robotę rozpoczął na parowozie TY -1 zwanym wśród kolejarzkiej braci „kogucikiem”. Potem przesiadł się na większy PX - 48. Wrzaz w postępie nastąpił motorówki. Jednokabinowa MB-157, potem dwukierunkowa MB-127 bez konieczności przesuwania na szynach. Popularna ciuchcia kursowała z Marezy w trzech kierunkach: do kwidzińskiej składnicy buraków przy Magazynach, do Rusinowa przez Grabowo-Nebrowo Wiel-

kie, oraz na Gurcz przez Korzeniewo-Gniewskie Pole.

Kolejka wąskotorowa za służenie cieszyła się wówczas opinią niezawodnego środka transportu i komunikacji. Gdy sroga zima zawiązała drogi i pola, uzbijano lokomotywkę w pług śnieżny i „cała naprzód”. Dzielni pociągów dojeżdżał na pewno na miejsce, na czas. Pracownicy docierali do zakładów pracy, fabryk biur, młodzież do szkół, wierni do kościołów, zaś przekupki na jarmarku.

Kolejka regularnie dowoziła gdzie trzeba, nawozy, pasze, koks, węgiel, materiały budowlane. Jesienne akcje buraczane przebiegały sprawnie, choć nie było trudności. Gdy trzeba było wąskotorowcy pracowali do trzeciej w nocy. Podczas czterdziestogodzinnej służby Eugeniusz Czechowski wykonywał wiele funkcji. Jako budowniczy nastawnic wokół Chojnic, w Mroczy, Runowie, Witosławiu, był mechanikiem w parowozowni w Lisewie nieopodal Tczewa...

Do likwidacji kolejki na Marezie przeszedł służbowo do kwidzińskiego magazynu części zamiennych dla lokomotyw spalinowych. Wreszcie w roku 1997 został emerytem. Dziś

często wspomina kumpli maszynistów: Aleksa Durmana, Staśka Matusiaka, pomocników Sokolowskiego, Rzepeckiego i innych. Trudno mu wytrzeć z pamięci momenty tragiczne i niemiłe. Mroźną zimą 1969 roku niedaleko Nebrowa Małego pękł wał napędowy „Lopka”. Przez dwie doby załoga pociągu zasypana śniegiem po okna wagonowe oczekiwała pomocy, a kiedy ta nadeszła - drobniostka - należało „tylko” wymienić zepsuty motor na nowy. Do najcięższej jednak katastrofy doszło w latach sześćdziesiątych. Oto dla zniszczenia chwastów, torowisko z Marezki do Kwidzyna oficie zroszono oleistą substancją „herbatowiec”. Po zabiegu przez parę dni obowiązywał bezwzględny zakaz ruchu na tym odcinku. Niestety przestroge nierozważnie złamano.

Gdy ryzykancki pociąg osiągnął szczyt wzniesienia, koło lokomotywy nagle straciło przyczepność. Skład zaczął się cofać, mimo „całej pary naprzód” coraz szybciej zsuwał się po stromizmie w dół. Widząc swą bezradność i zagrożenie życia manewrowi Fiszka, Szostak zdołali wyskoczyć, odnosząc niegroźne obrażenia. Hamulco-

wy Rajdak w trakcie przewracania się składu, wyrzucony został w ogród, maszynista zginął wskutek wybuchu przeciążonego kotła parowego. Zdarzenie to, mimo utajniania odbiło się szerokim echem w całym kraju...

Pana Eugeniusza metaforycznie nazwać można szczęśliwym Odysusem, który jak by nienasycony kolejową jazdą maluczkimi trasami, zapakował apety w czsie urlopowym zasiadał z żoną i dwoma synami do auta po czym ruszali na europejskie szlaki. W ten sposób zwiedzili Lichtenstein, Czechy, Węgry, Niemcy, Bułgarię, zaś Grecja tak im przypadła do gustu, że przez osiem miesięcy mieszkali w stolicy Krety-Hania. Snując wątek podróżniczy pan Czechowski uśmiecha się. Poznałem tyle krajów, wiele widziałem, ale cud zdarzył się niedawno kwidzyna. Właśnie wracałem z grybobrania w Borach Tucholskich. Spieszyliśmy się by zdążyć obejrzeć popularny serial telewizyjny „Stawka większa niż życie”. Tymczasem złośliwy prom, ledwo muskając fale, flegmatycznie sunął z nami po korzeniowej przystani. Na pokładzie, oparci o

reling stali dwaj milczący panowie. Przy nich zachodnie auto. Tkwiąc nieruchomo obserwowali zamglone brzegi Wisły i szybujące ptaki. Trochę z ciekawości, rutynowo zagadnąłem: - Zdadzimy na Klossa?

Wtedy jeden z nich trącił drugiego:

-No, jak Pan myśli Hans?

Zdadzimy?

Jednocześnie, jak za dotknięciem czarodziejskiej różdżki odwrócili twarze.

Tomek Czeresiński i Hans Kloss lub jak kto woli Wiesław Gołas i Stanisław Mikulski...

Obecnie bohater naszej opowieści niezmiennie żądny wojaży i wrażeń planuje rodzinny wypad do Hiszpanii lub jeszcze gdzie indziej.

Od siebie mogę dodać: kolejka wąskotorowa przeszła już do historii, ale osoby tę historię tworzące nadal mieszkają na starej stacyjce. Ex-dyżurna ruchu i maszynista PKP Tuchsolskich. Spieszyliśmy się by zdążyć obejrzeć popularny serial telewizyjny „Stawka większa niż życie”. Tymczasem złośliwy prom, ledwo muskając fale, flegmatycznie sunął z nami po korzeniowej przystani. Na pokładzie, oparci o

Jerzy Wiśniewski



# DOKĄD PÓJŚĆ



## GOLCOWIE W KWIDZYNIE

GOLEC uORKIESTRA zagra 23.05.2003r. godz. 20:00 na Terenach Rekreacyjnych „MIŁOSNA” KWIDZYN. Bilety w cenie 30zł do nabycia w Biurze Informacji Kwidzyńskiego Centrum Kultury przy ul. Katedralnej 18

## KINO

22 V 2003godz. 18.00 „Statek Widmo”  
21 - 22 V 2003 godz. 20.00 „Moje Wielkie Greckie Wesele”  
23, 25 V 2003 g o d z 16.00 „Makrokosmos - Podniebny Taniec”  
godz. 18.00 „Oszukać Przeznaczenie 2”  
godz. 20.00 „Moje Wielkie Greckie Wesele”

## KWIDZYŃSKIE CENTRUM SPORTU I REKREACJI

zaprasza na KORTY NAD LIWA (czynne 16.00 - 20.00)

wstęp bezpłatny, rezerwacja z jednodniowym wyprzedzeniem pod numerem telefonu: 279 - 97 - 84 (od 12:00 do 15:00)

## BIBLIOTEKA MIEJSKO-

## POWIATOWA I ZARZĄD KWIDZYŃSKIEGO

TOWARZYSTWA KULTURALNEGO zapraszają na Kiermasz Książek i Jarmark Staroci. Imprezy odbywać się będą w dniu 24.05.2003r. w godz.10.00 - 15.00 przed budynkiem biblioteki przy ul. Piłsudskiego 21

## KWIDZYŃSKIE CENTRUM KULTURY

zaprasza 21 maja o godzinie 19:00 na Koncert Kameralny, którego gwiazdą będzie Tomasz Żółtko. Koncert odbędzie się w „czarnej sali” przy ulicy Słowiańskiej, a bezpłatne wejściówki czekają do odbioru w biurze informacji KCK przy ulicy Katedralnej.

## OGÓLNOPOLSKIE ZAWODY MOTOCYKLOWE ENDURO 2003

odbędą się w dniach 24 - 25 maja, na terenie Miłosnej. W ramach zawodów przewidziano V - VI Runda indywidualnych Mistrzostw Polski, VII - VIII Runda Otwartego Pucharu PZM + 4 K. Już w piątek od 18:00 do 21:30 oglądać będzie można odbiór motocykli. W sobotę start

pierwszego zawodnika zaplanowano na 10:00, natomiast w niedzielę na 8:30. Zawody zakończą się w niedzielę o 17:00. Organizatorami imprezy są: Starostwo Powiatowe Kwidzyn, Urząd Miasta Kwidzyn, Urząd Gminy Kwidzyn, Urząd Gminy Gardęja, Urząd Gminy Sadlinki, Urząd Gminy Ryjewo, Jabil Circuit Poland, IP S.A., TOR -PAL, B&K Kwidzyn, PUS Kwidzyn

## „ŻYJ BEZPIECZNIE”

to program, do obejrzenia którego zapraszamy 24.05.2003 r. (17.00 - 20.00) na Tereny Rekreacyjne Miłosna. W programie: pokaz ratownictwa medycznego (ratowanie człowieka z wraku samochodu, prezentacja profesjonalnego namiotu ratowniczego, konkurs wiedzy dla dzieci i dorosłych na temat: udzielanie pierwszej pomocy); pokaz wspinania po linie w sytuacji zagrożenia; pokaz przejazdu samochodu przez kolczatkę; samochodowy konkurs sprawnościowy dla kierowców; rowerowy konkurs sprawnościowy dla dzieci. Ponadto organizatorzy zaplanowali na godzinę 12:00 Rajd rowerowy „Zachowaj Trzeźwy Umysł”. Początek trasy, której długość wy-

nosi 33 km, przy ulicy Strumykowej. Organizatorami programu są: Obrona Cywilna UM Kwidzyn, Kwidzyński Klub Motorowy, Polski Czerwony Krzyż, Straż Miejska, Ochrona Ratownictwo Sp. Z o.o., Powiatowa Komenda Policji, Powiatowa Komenda Straży Pożarnej, Stowarzyszenie: „Bezpieczny Kwidzyn”

## BIBLIOTEKA MIEJSKO - POWIATOWA

w maju DARUJE KARY ZA PRZETRYMYWANIE KSIĄŻEK.

Na pozycje, ze zwróceniem których zalegacie państwo, czekają inni.

## PLYWALNIA KRYTA

Czynna od poniedziałku do soboty w godz. 6.00 - 22.00, natomiast w niedzielę w godz. 12.00 - 22.00

## MUZEUM ZAMKOWE

Zaprasza przez cały maj do oglądania wystawy „Pałace i dwory dawnych Prus Wschodnich”. Do końca września natomiast można oglądać wystawę „Stare Miasto w Kwidzynie w świetle badań archeologiczno - architektonicznych w latach 1994 - 2001”. Muzeum jest

czynne jest codziennie oprócz poniedziałków od godz. 9.00 - 17.00

## TOWARZYSTWO ROZWOJU POWIATU KWIDZYŃSKIEGO

Zaprasza w maju i czerwca na wystawę pokonkursowych prac uczniów gimnazjów „Europa moich marzeń”. Wystawę można oglądać na gdanisku.

## BIBLIOTEKA MIEJSKO - POWIATOWA

Wypożyczalnia i czytelnia dla dzieci czynna jest od poniedziałku do piątku w godz. 11.00 - 17.00, natomiast dla dorosłych w godz. 11.00 - 18.00. Placówka czynna jest również w każdą pierwszą sobotę miesiąca od 11.00 - 15.00

## WOJEWÓDZKA BIBLIOTEKA PEDAGOGICZNA FILIA W KWIDZYNIE

Zaprasza wszystkich do korzystania z posiadanego księgozbioru.

Godziny otwarcia:  
pon. czw. pt. - od 10.00 do 17.00

wt. śr. - od 10.00 do 15.00  
Pierwsza sobota miesiąca od 9.00 do 13.00

Pierwsza środa miesiąca - nieczynne

# OKO PRAWDĘ CI POWIE...

Irydiodiagnostyka była już znana starożytnym Egipcjam. El Aks, kapłan Tutenchamona, opisał tę metodę diagnostyczną na dwóch papirusach o długości 50m i szerokości 1,5m każdy. Papirusy te odkryto w grobowcu Tutenchamona. Obecnie, podobnie zresztą jak i barwne wizerunki tęczy wykonane nieznaną metodą na metalowych płytkach, są przechowywane w bibliotece babilońskiej.

Diagnostyka z tęczy oka powoli rozprzestrzeniła się do Babilonii, Tybetu i Indochin. Stosowali ją z powodzeniem Hipokrates, Paracelsus i Filostratos. Później jednak, podobnie jak i wiele innych osiągnięć starożytnych, metoda ta poszła w zapomnienie na całe stulecie. Dopiero w drugiej połowie XIX wieku budapeszteński lekarz, Ignac von Peczely, odkrył ją ponownie. Gdy leczył złamano nogę u znalezionej przez siebie sowy, zauważył na tęczy

jednego jej oka wyraźną, czarna kreskę. W miarę zrastania się nogi kreska na tęczy stawała się coraz to słabsza i wreszcie całkowicie zniknęła. Obserwacja ta stała się punktem wyjścia do badań ludzkiego oka, które doprowadziły do dokładnego umiejscowienia obrazu tęczykowego wszystkich narządów. W 1880 r. Peczely wydał książkę pt. „Odkrycia w dziedzinie nauk przyrodniczych i terapeutycznych”, w której zwrócił uwagę na diagnostyczne znaczenie zmian obserwowanych na tęczykach.

W miarę upływu czasu coraz więcej badaczy zajmowało się tym problemem i pojawiły się liczne prace potwierdzające niezwykłą skuteczność irydologicznej diagnostyki. Wymieni tu można np. dwutomowe dzieło Schnabla, za które otrzymał nagrodę Londyńskiej Akademii Nauk, czy też doskonałą monografię Jensena, zatytułowaną „Irydologia - praktyka”, któ-

ra doczekała się już kilku wydań. Badacze rosyjscy Welchowier i Romaszow, w swoich badaniach potwierdzili wszystkie odkryte wcześniej prawidłowości i uzupełnili je teorią tłumaczącą mechanizm pojawiania się zmian tęczykowych jako odpowiedzi na procesy chorobowe.

Obecnie w Anglii, Francji, Kanadzie, Niemczech, USA i Japonii działa kilkadziesiąt instytutów zajmujących się irydologią. Wprowadzono ją również do programów nauczania wielu szkół muzycznych na całym świecie. Organizuje się konferencje irydologiczne i seminaria. Powołano także Międzynarodowe Stowarzyszenie Irydologów (FIA), a od 1978r. w USA wydawane jest czasopismo „Międzynarodowy Irydolog”. Ocenia się, że w Stanach Zjednoczonych około 5% lekarzy wykorzystuje tę metodę diagnozowania w swojej codziennej praktyce.

Irydodagnostyka jest sto-

sunkowo mało znaną, ale bardzo obiecującą metodą diagnozy, charakteryzującą się niezwykłą wprost skutecznością w rozpoznawaniu chorób. Jest to najprostsza, najmniej uciążliwa dla pacjenta metoda diagnostyki. Tęczywka to kolorowa część oka, na której zapisany jest kod genetyczny. W USA przy odprawie paszportowej stosuje się indywidualne rozpoznanie danej osoby na podstawie zdjęcia tęczywki, ponieważ jest ona niepowtarzalna tak, jak linie papilarne.

W mojej codziennej praktyce zajmuję się diagnozowaniem chorób na podstawie wyglądu tej kolorowej tkanki oka.

Przychodząc na świat mamy już w sobie wrodzone skłonności do chorób, genetycznie przekazane nam przez rodziców, dziadków itd.

Każdy człowiek, powyżej 6 roku życia, kiedy tęczywka jest już ukształtowana - może poddać się takiemu

badaniu. Nie jest to nic strasznego. Polega ono na obserwacji oczu za pomocą specjalnego aparatu. Na podstawie tego badania oceniam stan zdrowia pacjenta oraz wskazuję narząd lub układ, gdzie toczy się proces chorobowy. Jeśli zauważę chorobę bezpośrednio zagrażającą życiu proponuję pacjentowi zgłoszenie się do odpowiedniego specjalisty, celem potwierdzenia mojej diagnozy. Przy dolegliwościach, takich jak: nerwice, bezsenność, reumatyzm, choroba układu krążenia, kamicy żółciowej, kamicy nerkowej, zaparciach, problemach z jelitami, wrzodach żołądka i dwunastnicy, otyłości stosuję na poszczególne punkty osłabione genetycznie odpowiednie zioła oraz leczenie produktami pszczelimi. Udzielał też porad na temat zdrowego odżywiania się zgodnie ze stwierdzonymi dolegliwościami.

Wiesław Michalski

## ROZKŁAD JAZDY POCIĄGÓW

### ODJAZDY

#### GRUDZIADZ

6. 06 , 9. 56 P , 13. 05 ,  
14. 35 E, 16. 19 , 18. 17 , 20. 19

#### TORUN

6. 06 , 13. 05 , 14. 35 E ,  
16. 19 , 18. 17

#### MALBORK

5. 33 E , 6. 32 , 7. 30 P , 11. 16,  
14. 02 D , 15. 23 , 16. 45 E ,  
18. 38, 21. 38

**TCZEW** 7. 30 P , 15. 23

**GDYNIA** 7. 30 P , 15. 23

**SŁUPSK** 7. 30 P

### PRZYJAZDY

#### GRUDZIADZ

6. 31, 7. 28, 11. 15, 15. 23,  
16. 44 E , 18. 38 , 21. 38

#### TORUN

11. 15, 16. 44 E, 18. 38,  
21. 38

#### MALBORK

6. 05, 7. 28 D, 9. 56 P, 13. 04  
14. 34 E, 16. 18, 18. 16, 20. 19,  
23. 32 B

**TCZEW** 9. 56 P , 16. 18

**GDYNIA** 9. 56 P , 16. 18

**SŁUPSK** 9. 56 P

### LEGENDA:

**B** - KURSUJE OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU I W NIEDZIELE ORAZ 1 IX  
OPRÓCZ: SOBÓT, 20. 30 IV, 1, 2 V, 18, 19, 20 VI, 14, 15 VIII, 9 i 10 XI 2003 r.

**D** - KURSUJE OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU ORAZ 1 IX

OPRÓCZ: SOBÓT, NIEDZIELE, ŚWIĄT, 2 V, 20 VI, 10 XI 2003 r.

**E** - KURSUJE OD PONIEDZIAŁKU DO SOBOTY ORAZ 1 XI

OPRÓCZ: NIEDZIELE, ŚWIĄT, 2 V, 20 VI, 16 VIII, 10 XI 2003 r.

ROZKŁAD JAZDY PKS		WAŻNY OD 16.09.2002	
PRZYJAZDY	KIERUNEK	ODJAZDY	
9:33	BYDGOSZCZ	16:20	
7:30 13:55 16:17	ELBLĄG	8:00 9:35 17:05	
10:55 14:20 20:39	GDĄSK	6:00 12:45 15:20	
17:05	POZNAŃ	7:30	
9:52 13:36	ILAWA	9:00 11:30	
9:50	MALBORK	10:50	
9:56 11:26 13:26	GRUDZIADZ	7:30 8:30 10:30	
5:20 6:40 7:28 7:34	PRABUTY	4:15 5:15 7:35 9:30	
8:30 12:30 14:00 16:05		11:00 12:45 13:45 14:00	
16:45 18:50 21:20 22:00		15:10 17:15 19:25 20:40	
7:35 9:00 9:40 10:40	PRABUTY SANATORIUM	6:25 7:25 8:00 9:35	
11:40 13:20 15:45 18:10		10:10 11:40 14:30 16:15	
19:55		18:20	
6:25 15:15	SUSZ	11:20 12:15 15:30	
13:40	SZTUM	12:00	
18:37	NOWY DWÓR GD.	14:10	

⊕ - Kursuje w dni robocze od poniedziałku do piątku  
 ⊖ - Nie kursuje 25 XII, 1 I i w pierwszy dzień Wielkanocy  
 ⊗ - Kursuje w dni nauki szkolnej (pierwszeństwo przejazdu dla młodzieży szkolnej)  
 ⊕ - Pierwszeństwo przejazdu dla posiadających bilety miesięczne  
 ⊖ - Nie kursuje w niedziele i święta  
 ⊗ - Kursuje w soboty niedziele i święta oprócz 25.XII., 01.I. i pierwszego dnia Wielkanocy  
 ⊕ - Kurs popieszony  
 ⊗ - Kurs przyspieszony  
 ⊖ - Nie kursuje 24.31 XII i w sobotę przed Wielkanocą  
 ⊕ - Kursuje przez Osno  
 Dla studentów przy zakupie biletów jednorazowych wprowadzona jest ulga 50% na n/w kursach:  
 Kwidzyn - Gdańsk (6.00 i 15.20) Kwidzyn - Elbląg (6.00) Kwidzyn - Nowy Dwór GD (14.10)  
 Gdańsk - Kwidzyn (12.00 i 18.30) Elbląg - Kwidzyn (12.00) Nowy Dwór GD - Kwidzyn (16.40)

**INFORMACJA**  
646 46 06

## CENY PALIW

ON Univ. Pb 95 Pb 98 Gaz

Kwidzyn „SHELL” ul.Sportowa 4	2,84	-	3,27	vp3,57	vpr4,19
Kwidzyn ARAL ul.Mostowa1A	2,84	3,27	3,27	3,55	-
Kwidzyn „Insbud” ul.11Listopada	2,78	3,25	3,25	3,30	-
Kwidzyn „Insbud” ul. Lotnicza	2,60	3,20	3,20	-	-
Kwidzyn - PKN ul. Sportowa	2,84	3,27	3,27	3,55	-
Kwidzyn - PRIMO ul.Malborska	2,84	3,27	3,22	-	-
Kwidzyn - PKS ul.Żwirowa	2,84	-	3,29	-	1,49
Kwidzyn - RAFINERIA GD.	2,84	3,27	3,27	3,55	1,49
Gardeja - P.W.MOTO-POL	2,84	3,24	3,24	-	1,34
Sadlinki -Lenkiewicz	2,82	3,25	3,25	-	-
Prabuty ul. Malborska	2,79	3,25	3,25	-	-
Prabuty -PKN Orlen-Warszawska	2,81	3,27	3,27	-	-
Rakowiec - BAK	2,75	3,25	3,25	-	-
Brachlewo - Dudziński	2,75	3,40	3,40	-	-
Ryjewo - Dudziński	2,95	3,40	3,40	-	-



## DYŻURY APTEK

21.05 Apteka

„Nova”  
ul. Chopina 9  
tel. 279 42 19

22.05 Apteka  
PZF „Cefarm”,  
ul. Korczaka 10B  
tel. 279 20 56

23.05 Apteka  
„Melisa”,  
ul. Słowackiego 16  
tel. 279 31 75

24.05 Apteka  
„Św. Kosmy i Damiana”,  
ul. Brat. Narodów 52  
tel. 279 38 72

25.05 Apteka  
„Staremiejska”  
ul. Targowa 5/1  
tel. 261 22 81

26.05 Apteka  
„Millennium”  
ul. Mieszka I 12  
tel. 261 50 04

27.05 Apteka  
„Vademecum”  
ul. Brat. Narodów 46  
tel. 279 59 55

28.05 Apteka  
„Lek”  
ul. Sokola 7a  
tel. 261 77 10

### Dyżury radnych Rady Miejskiej

sroda godz. 15.00-16.00

21 maja 2003  
Elżbieta Barejka  
Marek Kamowski

28 maja 2003  
Wiesław Nowakowski  
Edward Zieliński

### Dyżury Prezydium Rady Miejskiej

czwartek godz. 15.00-16.00

22 maja 2003  
Miroslaw Potulski  
Przewodniczący Rady Miejskiej w Kwidzynie

29 maja 2003  
Józef Pomykacz  
Zastępca Przewodniczącego Rady Miejskiej w Kwidzynie

## OGŁOSZENIA DUSZPASTERSKIE

### Parafia p.w. Św. Brata Alberta Chmielowskiego

Porządek Mszy Św.

- w niedziele: 8.00, 10.00, 11.30, 13.00, 18.00

- w dni powszednie: 17.00

Kancelaria parafialna czynna jest w środy i czwartki od 15.30 do 16.30

### Parafia Konkatedralna Św. Jana Ewangelisty

Porządek Mszy Św.

- w niedziele: 7.30, 9.30, 11.00, 12.30, 18.00

- w dni powszednie: 7.30, 18.00

### Parafia p.w. Świętej Trójcy (OO. Franciszkanie OFM Conv.)

Porządek Mszy Św.

- w niedziele: 7.30, 9.30, 12.30, 16.00, 18.00

- w dni powszednie: 7.00, 18.00

Kancelaria parafialna czynna jest we wtorki i piątki w godz. 15.00 - 17.00

### Parafia p.w. Św. Wojciecha

Porządek Mszy św.

- w niedziele: 8.00, 9.15, 11.00, 12.15, 18.00

- w dni powszednie: 18.00

### Parafia Rzymskokatolicka p.w. Miłosierdzia Bożego

Porządek Mszy św.

niedziele - godz. 7.00, 10.00, 11.30, 13.00, 17.40, nieszpory godz. 18.00

dni powszednie - godz. 6.30, 7.00, 17.40, nabożeństwo godz. 18.00

# HOROSKOP

## BARAN

Kochany Baranie. Ogólnie pomyślny okres. Będziesz zmuszony do podejmowania decyzji w związku ze swoją karierą. Być może będziesz musiał robić dwie (lub więcej) rzeczy na raz. Da Ci to dużo radości, ale uważaj na przesadę, bo zmęczenie przyjdzie szybciej niż myślisz i ostateczny wybór okaże się absolutnie konieczny. Z obserwacji wynika, że wybierzesz karierę. Dobrze się zastanów. Rozumiem, że czasy są ciężkie, ale nadal pieniądze to nie wszystko

## BYK

Drogi Byku. Zalecam ostrożność i jeszcze raz ostrożność. Pomyśl o zmianie stylu życia lub pracy. To co teraz robisz jest zbyt wyczerpujące i niesie ze sobą mnóstwo niebezpieczeństw. Może skończyć się stratami i to niestety poważnymi. Tatro ostrzega przed postawą przesadnie emocjonalną, nieracjonalnym zachowaniem i lekceważeniem przesłanek rozumowych. Staraj się wyciągnąć wnioski z życiowej lekcji.

## BLIŹNIĘTA

Miły Bliźniaku. Spore trudności w zwalczaniu przeszkód. Raczej na razie rób co musisz i poczekaj na spokojniejszy okres i przyływ zapału. „Rozkład”



Cię ta wiosna. Uważaj na zdrowie nawet do przesady.

Koło Ciebie brak zrozumienia, więc nie wychylaj się z pomysłami. Za to w miłości i przyjaźniach szczęście i radość. Radość bycia z bliskimi i poczucie wspólnoty.

## RAK

Kochany Raku. Przed Tobą przeciwności i przemiany, ale nie poddawaj się. To tylko z pozoru trudna sytuacja. Już wkrótce sukces i bogactwo staną się Twoim udziałem. Wykorzystaj ten czas rozumnie, uwierz w siebie i swoją szczęśliwą gwiazdę. Twoje losy splatają się w bardziej zauważalny sposób z ogólną sytuacją niż losy innych, więc bądź czujny. U rodziny i bliskich znaczna poprawa sytuacji - okrzepną i staną na nogi.



## LEW

Drogi Lwie. Znowu słońce zaświeci nad Twoją cienistą doliną. Staniesz w blasku powodzenia i szczęścia. Przeciwności uda Ci się pokonać „z marszu”. No ale - zawsze jest jakieś „ale” - los postawi Cię przed wyborem i to nie byle jakim. Coś trzeba będzie porzucić i to na zawsze. Nie da się utrzymać kruchogo kompromisu. I ostrożnie z angażowaniem się w związki,



zwłaszcza gdy nie jesteś pewny uczuć.

## PANNA



Miła Panno. Zostaniesz zmuszona do aktywności wbrew Twojej chęci. Rozumiem, że jesteś zmęczona sytuacją, że brak możliwości zrobienia planów chociażby na najbliższe dni jest denerwujący dla kogoś takiego jak Ty, ale trudni, czasem trzeba zerwać się do czynu, „pokazać się”. Odwaga, umiejętności i siła przebicia zostaną zauważone i docenione. Przyda się też Twoja cierpliwość. Będziesz się musiała wykazać nietypowymi umiejętnościami lub nawet czegoś nauczyć, ale wierz mi, warto. Do przodu.

## WAGA

Kochana Wago. Teraz w Twoim życiu rozgościły się powierzchowność, zakłamanie i lenistwo. Najwyższy czas z tym skończyć. I warto, nawet gdybyś miała naruszyć oszczędności, zmienić dotychczasowe życie. Bunt i kwestacja nie mogą trwać wiecznie. Siłą woli i energia możesz teraz pokonać najdziwniejsze przeszłości. Twój umysł będzie jak brzytwa, wykorzystaj to i do roboty. Wysiłek ukoronowany zostanie pełnym sukcesem.



## SKORPION



Drogi Skorpionie. Czujesz, że osiągnąłeś już wszystko w dziedzinie, którą uprawiasz lub w miejscu, w którym jesteś? To może być prawda. Teraz w zasadzie tylko od Ciebie zależy czy będziesz się piął wyżej, czy odcinał kupony od dotychczasowych osiągnięć. Od losu możesz spodziewać się pomocy dla każdej inicjatywy i ciekawych propozycji. Nie forsuj tylko na siłę swoich pomysłów i nie angażuj się w walkę, a wszystko ułożysz pomyślnie.

## STRZELEC

Miły Strzelcze. Ogólnie materialna pomyślność, zwłaszcza dla przedsięwzięć rodzinnych. Jednak ten rodzaj bogactwa wymagać będzie ofiar i poświęcenia. W Twoje życie wkroczy teraz zamieszanie i nie ominą Cię rozterki duchowe. Nie odrzucaj żadnej pomocy, bez względu na to od kogo pochodzi. W uczuciach zamęt i brak opamiętania. Uważaj, żebyś w wyniku nieprzemysłanych decyzji nie stracił przyjaciół.



## KOZIOROŻEC

Kochany Koziorożcu. Twoje życie znacznie zwolni tempo, można będzie nawet mówić o stagnacji. Wy-



korzystaj dobrze ten okres, bo wiele spraw czeka na uporządkowanie. Twoje zdrowie n. Czekaj żeby się nim zająć, ktoś z bliskich czeka (i to w poczuciu krzywdy) na Twoje dobre słowo. Okres spokoju nie potrwa długo i znowu będziesz musiał wykazywać się zręcznością, odważą czy wręcz brawurą. Zbieraj więc siły, by nie brakło Ci ich do walki.

## WODNIK

Drogi Wodniku. Czekaj Cię mimo, ataków lenistwa, okres wyjątkowej pracy. Teraz zajmujesz się problemem, który nie jest chwilowo najważniejszy. Lepiej zaangażuj się w pracę całym sobą. Na uczucia patrz z wiarą, mimo doświadczeń lub raczej wbrew doświadczeniom. Naprawdę nie ten problem powinien Ci spędzać sen z powiek. Weź się w garść, bo straty mogą być nieobliczalne. Za wzmógłony wysiłek czeka Cię nagroda od losu.



## RYBY

Miła Rybo. Zajmujesz się nie tym czym powinnaś lub miejsce, w którym przebywasz jest dla Ciebie nieodpowiednie. Żyjesz w brew sobie a może nawet w brew naturze. Skończ z tym natychmiast. Przystań również żyć przeszłością, wyjdź do światła z tego Ciemnego kąta. Nie bądź jednak zbyt zuchwała i beczelna. No i trzymaj się z daleka od chamstwa i prostactwa, a wyjdiesz na prostą.



## HUMOR TYGODNIA

\*\*\*

Przed kinem stoją dwie nastolatki.

- Nie wpuszczą nas na ten film - wzdycha jedna. - Jest od 18 lat.

- E, ja i tak bym nie poszła - mówi druga. - Nie mam z kim dziecka zostać.

\*\*\*

- Czy nie miała pani wrzutów sumienia, kiedy wrzuciła pani mężowi arszenik do pieczeni? - pyta sędzia.

- Trochę... Kiedy poprosił o drugą porcję...

Przychodzi facet do leka-

rza i mówi:

- Panie doktorze, moja żona pojechała tydzień temu do sanatorium, a ja opiekuję się naszym synkiem. Ubieram go, kąpię, codziennie chodzę z nim na spacer, a mimo to schudł już 6 kilo. Dlaczego?

- A czym pan go karmi?  
- O Jezu, wiedziałem, że o czymś zapomniałem!

\*\*\*

- Panie sędzio, ja nigdy w życiu nawet nie byłem w miejscu włamania.

- Lepiej niech się pan przyzna. Znaleźliśmy tam pańskie odciski palców.

- Niemożliwe, byłem w

rekawiczkach...!

Dwie przyjaciółki oplotkują nowe mieszkanie trzeciej.

- Ale sobie porobiła luksusy! Widziałas, że przy umywalce ma aż 8 szczoneczek do zębów?

- No. Do każdego zęba jedna...

\*\*\*

Po pierwszym akcie sztuki widz odbiera swój płaszcz z szatni teatru.

- Proszę pana! - woła szatniarka. - Będą jeszcze trzy akty!

- Wiem, dlatego wychodzę!

\*\*\*

Powódź w prowincjonalnym miasteczku. Ewakuacja ludności. Wojsko puka do kaplicy:

- Proszę księdza, niech ksiądz ucieka! Ksiądz się utopi!

- Nigdzie nie idę, wierzę w Opatrzność Boską.

Po trzech godzinach ksiądz siedzi na ostatnim piętrze parafii. Podpływają motorówka: - Proszę księdza, niech ksiądz ucieka! Ksiądz się utopi!

- Nigdzie nie idę, wierzę w Opatrzność Boską.

Minęły 2 godziny, ksiądz siedzi na szczycie dzwonnicy.

cy. Przelatuje śmigłowiec, z którego wylatuje krzeselko, a z głośnika słychać:

- Proszę księdza, to ostatnia szansa! Ksiądz się utopi!

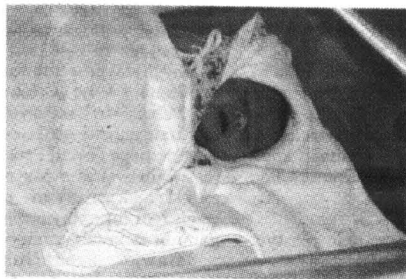
- Zostają, wierzę w Opatrzność Boską. Mija 15 minut, ksiądz jest już w niebie i zwraca się z wyrzutami do Pana Boga:

- Panie Boże, jak można tak zawieść swojego wiernego sługę? A tak wierzyłem w Opatrzność...

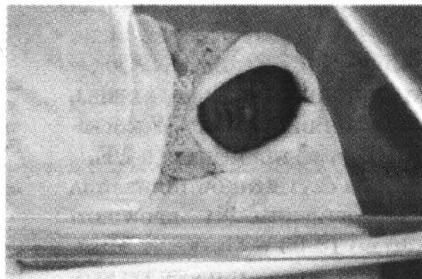
- Co ja na to poradzę? - rzecze Bóg. - Trzy razy po ciebie ludzi wysyłałem!!!



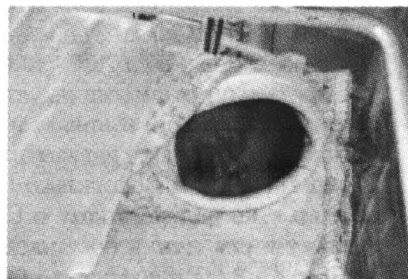
# KRONIKA RODZINNA



*Córka Teresy Arbart, ur. 18. 05., waga 3, 55 kg*



*Syn Agnieszki Koszyńskiej, ur. 19.05, waga 4, 10 kg*



*Córka Iwony Gruzy, ur. 19.05, waga 4 kg*



*Aleksandra Ertman przyjęła I Komunię Św. w Kościele Św. Alberta*



*Mateusz Milewski przyjął I Komunię Św. w Kościele Św. Alberta*



*Państwo Bogaczy ochrzczili dziecko imieniem Marta 20 kwietnia*



*Aleksandra Otoka i Zbigniew Kolaś zawarli związek małżeński 26 kwietnia.*



*Anna Walczak i Grzegorz Mitek powiedzieli „tak” 20 kwietnia.*



*Martynka Jankowska (1, 5 roczku) z Kwidzyna, pozdrawia rodzinę i znajomych*

ZDJĘCIA DZIĘKI UPRZEJMOŚCI ZAKŁADU FOTOGRAFICZNEGO „FOTO MONO” PRZY UL. SZTUMSKIEJ W KWIDZY-  
NIE

# UNIA EUROPEJSKA

**W URZĘDZIE MIEJSKIM W KWIDZYNIE FUNKCJONUJE PUNKT INFORMACJI EUROPEJSKIEJ. ZAPRASZAMY DO ODWIEDZANIA PUNKTU OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU W GODZINACH 7.00 - 15.00. MIESZKAŃCY KWIDZYNA MOGĄ W NIM OTRZYMAĆ INFORMACJE NA TEMAT HISTORII UNII EUROPEJSKIEJ, INSTYTUCJI UNIJNYCH, FUNDUSZY POMOCOWYCH DLA POLSKI. W KOLEJNYCH NUMERACH GAZETY PREZENTUJEMY PAŃSTWU WIADOMOŚCI O UE. PUNKT INFORMACJI EUROPEJSKIEJ ZAPRASZA CZYTELNIKÓW DO WZIĘCIA UDZIAŁU W KONKURSIE WIEDZY O UNII EUROPEJSKIEJ. NA ODPOWIEDZI CZEKAMY W CZWARTKI W GODZINACH 8.00 DO 14.00 W URZĘDZIE MIEJSKIM, POKÓJ 27 (BIURO OBSŁUGI LUDNOŚCI) LUB POD NUMEREM TELEFONU: 279 42 31, WEW. 321**

## UNIA EUROPEJSKA

Fundusze przedakcesyjne: Czy spełniają swoje zadania?

Od wielu lat Polska korzysta z bezzwrotnej pomocy unijnej. Pomoc ta pojawiła się w 1989 r. w związku z upadkiem systemu komunistycznego. Z funduszy PHARE, ISPA i SAPARD korzysta wiele gmin, instytucji, przedsiębiorstw. Wiele projektów zostało już ukończonych, inne inwestycje znajdują się w trakcie realizacji.

## PHARE

Jest to największy program pomocy Unii Europejskiej, jest głównym narzędziem przygotowującym państwa Europy Środkowo-Wschodniej do członkostwa w Unii.

PHARE wspiera przede wszystkim:

Budowę instytucji i wsparcie inwestycyjne: projekty wspierające proces integracji Polski z UE; projekty, których celem jest dostawianie infrastruktury nie-

zbędnej do stosowania unijnych przepisów prawnych; inwestycje związane z wdrażaniem całego dorobku prawnego UE.

Spójność społeczno-gospodarczą: inwestycje infrastrukturalne; małe i średnie przedsiębiorstwa; rozwój zasobów ludzkich.

Program Współpracy Przygranicznej

Granty Przedstawicielstwa Komisji Europejskiej na promocję integracji europejskiej

## SAPARD

Program ten przeznaczony jest na rozwój obszarów wiejskich. Wkład Unii Europejskiej w realizację programu SAPARD nie może przekroczyć 75 % ogólnej wartości inwestycji, pozostała część musi być finansowana ze środków własnych.

Pomoc w ramach tej pomocy kierowana jest na:

- poprawę przetwórstwa i marketingu artykułów rolnych i rybnych
- inwestycje w gospodarstwach rolnych

- rozwój i poprawę infrastruktury obszarów wiejskich

## ISPA

Program ISPA został utworzony z myślą o modernizacji infrastruktury nowych państw członkowskich. Współfinansuje kontrakty w dziedzinie:

ochrony środowiska  
komunikacji  
transportu

Obok wymienionych programów, obecnie Polska korzysta z pomocy o nieco mniejszym zasięgu:

SOKRATES - służy rozszerzeniu współpracy europejskiej w dziedzinie edukacji, skierowany jest do uczniów, studentów, nauczycieli.

LEONARDO DA VINCI - współfinansuje kształcenie zawodowe, np. staże zagraniczne.

MŁODZIEŻ - dotyczy edukacji pozaformalnej

KULTURA 2000 - wspiera europejskie dziedzictwo kulturowe

SAVE - zajmuje się efektywnym wykorzystaniem energii

ALTENER - wspiera promocję i działalność na rzecz odnawialnych źródeł energii.

## KONKURS PLASTYCZNY ROZSTRZYGNIĘTY

8 maja wyłonieni zostali zwycięzcy konkursu plastycznego pt. „Moje miasto w Europie”. Konkurs skierowany

był do uczniów kwidzyńskich szkół podstawowych. Technika prac oraz sposób wykonania były dowolne. Proponujemy Państwu zapoznanie się z najlepszymi pracami podczas wystawy. Odbędzie się ona w dniach od 12 do 25 maja b.r. w Kino-Teatrze w Kwidzynie.

Uczestnicy konkursu zachwycili Nas swoją pomysłowością i talentem co utrudniło Nam wybór zwycięzców. Po długich obradach komisja wyłoniła laureatów konkursu:

I miejsce: Koło plastyczne - Szkoła Podstawowa nr 2

II miejsce: Ewelina Zybala - Szkoła Podstawowa nr 3

III miejsce: Karolina Leszczyńska - Szkoła Podstawowa nr 2

Wyróżnienia: Danuta Maliszewska - Szkoła Podstawowa nr 5, Paulina Ulman - Szkoła Podstawowa nr 2

## PRZEGLĄD KINA EUROPEJSKIEGO

W dniach 12 - 14 maja bieżącego roku odbył się w Kwidzynie zorganizowany przez DKF „Powiększenie”, KCK i Kino „Teatr” - „Przeгляд Kina Europejskiego”. W jego trakcie można było obejrzyć sześć naprawdę interesujących filmów. Dopisała publiczność, która tłumnie przybyła na seanse. Ostatniego dnia wśród obecnych podczas projekcji przeprowadzono ankietę, która miała wytypować najlepszy zdaniem widzów film (zwyciężył „Pianista”) oraz pomóc zorientować się w preferencjach oglądających na temat ulubionych twórców i ich dzieł. Wśród osób, które wypełniły kwestionariusz, rozlosowane zostały nagrody. Seanse były poprzedzane krótkimi wprowadzeniami organizatorów na temat treści i okoliczności powstawania prezentowanych filmów.

Pierwszego dnia obejrzyliśmy „Malenę” - w reżyserii i według scenariusza Giuseppe Tornatore, z niezwykłą rolą Moniki Bellucci w roli Maleny. Opowieść o dojrzewającym młodzieńcu, 13-letnim Renato i kobiecie, któ-

ra w sposób trwały wpłynęła na jego życie.

Tego samego dnia oglądaliśmy „Pianistę” Romana Polańskiego, film obsypany wieloma nagrodami m.in. Złota Palma i Oscary, z kilkoma naprawdę niezłymi i przejmującymi scenami.

Kolejnymi prezentowanymi filmami były: „Człowiek bez Przeszłości” w reżyserii Aki Kaurismäkiego, laureat tegorocznego Grand Prix na festiwalu w Cannes z niezwykle skromnymi pod względem formalnym dialogami oraz zrealizowany na podstawie scenariusza Krzysztofa Piesiewicza i Krzysztofa Kiesłowskiego - „Niebo” - Toma Tykwa.

Na zakończenie 14 maja zaprezentowana została lekka, pełna ironii na współczesne stosunki społeczne francuska komedia pt. „Plotka” Francisca Vebera oraz dramat hiszpański „Porozmawiaj z nią”.

W wielu wypowiedziach widzów słychać było zadowolenie z repertuaru „Przeглядu”.

Spotkanie to pokazało, że amatorów dobrego kina w Kwidzynie nie brakuje.

## WYSTAWA FOTOGRAFICZNA „KWIDZYŃCICY NA SZLAKU EUROPEJSKIM”

Zapraszamy do wzięcia udziału w wystawie fotograficznej „Kwidzyńcicy na szlaku europejskim”. Czekamy na Państwa zdjęcia z podróży po ciekawych zakątkach Europy.

Na zdjęcia czekamy w Punkcie Informacji Europejskiej w Urzędzie Miasta w Kwidzynie

(Biuro Obsługi Ludności) do 6 czerwca. Zdjęcia będziemy prezentować na formacie jaki otrzymamy od państwa. Prosimy o dołączenie adresu zwrotnego oraz informacji gdzie i kiedy zdjęcie zostało wykonane.

W poprzednim tygodniu bilety do kina wygrali: Sławomir Ambruszkiewicz Janusz Ceranowski

**POCZĄTEK TEGO TERMINU ROZPOCZYNA SIĘ OD MOMENTU UZYSKANIA PRZEZ POKRZYWDZONEGO INFORMACJI O TREŚCI POSTANOWIENIA.”**

**KWIDZYN, DNIA 8 MAJA 2003R.**

**ZASTĘPCA  
PROKURATORA  
REJONOWEGO**

**LUCYNA WOJCIECHOWSKA**

**KUPON**  
BILETY DO KINA WIEDZA O UNII EUROPEJSKIEJ

Pytanie konkursowe:  
Jaka nazwa nosi bezzwrotną pomoc z Unii Europejskiej dla obszarów wiejskich?

Pytanie 7: Podaj datę przeprowadzenia referendum akcesyjnego w Polsce?

Imię i nazwisko:

# KOMUNIKAT

„NA PODSTAWIE ART.100 PAR.2 I 140 KPK PROKURATOR REJONOWY W KWIDZYNIE INFORMUJE, ŻE W DNIU 30 KWIETNIA 2003R. ZOSTAŁO UMRÓŻONE DOCHODZENIE W SPRAWIE PRZECIWKO ZIELIŃSKIEMU PODEJRZANEMU O TO, ŻE W OKRESIE OD STYCZNIA DO WRZEŚNIA 2002R. W KWIDZYNIE ADMI-

NISTRUJĄC DANymi OSOBOWymi PACJENTÓW BYLEJ PORADNI NEUROLOGICZNEJ, NIEUMYŚLNIE NARUSZYŁ OBOWIĄZEK ZABEZPIECZENIA ICH PRZED ZABRANIEM PRZEZ OSOBĘ NIEUPRAWNIONĄ, ZNISZCZENIEM LUB USZKODZENIEM, W WYNIKU, CZEGO DANE PACJENTÓW PRZEDNI ZOSTAŁY ZABRANE PRZEZ OSOBY NIE-

UPRAWNIONE I WYRZUCONE NA ŚMIETNIK - TO JEST O POPĘDNIENIE PRZESTĘPSTWA PRZEWIDZIANEGO W ART.52 USTAWY Z DNIA 29 SIERPNI 1997R. O OCHRONIE DANYCH OSOBOWYCH - WOBEC STWIERDZENIA, ŻE CZYN NIE ZAWIERA ZNAMION CZYNU ZABRONIONEGO.

**JEDNOCZEŚNIE POUCA SIĘ**

WSZYSTKICH POKRZYWDZONYCH, ŻE PRZYSŁUGUJE IM PRAWO OSOBISTEGO ZAPOZNANIA SIĘ Z AKTAMI SPRAWY ORAZ PRAWO ZŁOŻENIA ZAŻALENIA DO PROKURATORA NADRZĘDNEGO NAD PROKURATOREM, KTÓRY WYDAŁ POSTANOWIENIE (ART.306 PAR.1 I 2 KPK). TERMIN DO WNIESIENIA ZAŻALENIA JEST ??? I WYNOŚI SIEDM DNI.

Sport

Sport

Sport



DORZUCILI JESZCZE DWA PUNKTY NA ZAKOŃCZENIE LIGI

# MMTS KWIDZYN - ZAGŁĘBIE LUBIN 27 : 25

SKŁAD: WOLAŃSKI, GAWLIK, FRELEK 9, IVLEV 4, KAWCZYŃSKI 3, MROCZKOWSKI 3, PŁOSIŃSKI 3, CIELĄTKOWSKI 2, JANISZEWSKI 2, GODZINA 1 i ROMBEL.

NAJWIĘCEJ GOLI DLA GOŚCI: JURKIEWICZ 10. SĘDZIOWALI PP. JAKUB TARCZYKOWSKI I ANDRZEJ RAJKIEWICZ ZE SZCZECINA. WIDZÓW 250.



Szczypiornicy kwidzyńskiego MMTS-u na najwyższej pozycji w tabeli w historii

Ostatnie, ligowe spotkanie szczypiornistów naszej ekstraklasy sezonu 2002 / 2003 nie wzbudziło większego zainteresowania kibiców. Raz, że wszystko praktycznie zostało rozstrzygnięte już miesiąc temu (miejsca w tabeli od 3-go do 12-go) a dwa, że sobotni przeciwnik

z Lubina nie był najwyższych lotów. MMTS pod wodzą trenera Romana Makul przystąpił do tego meczu „o pietruszkę” bez kontuzjowanych Marka Boneczki oraz Daniela Urbanowicza. Pierwsze minuty to prowadzenie gości, w 4 minucie Piotr Frelek doprowadza do

remisu (po trzy). Następuje okres gry zwany potocznie „bramka za bramką”. Kwidzynianie wychodzą na prowadzenie w 12 minucie (6 : 5), aby następnie toczyć taki sobie przeciętny ligowy pojedynek. Do przerwy Zagłębie prowadzi dwoma golami. Niespodziewanie dla

wszystkich goście powiększają przewagę w 34 minucie do trzech bramek i trener Makul bierze czas aby uzmysłowić podopiecznym, iż nie mogą pozwolić przyjeźdnym odskoczyć na większą ilość goli. Zaczyna trafiać Ivlev, wspomagają go Kawczyński, Mroczkowski i Płosiński, Frelek też dalej systematycznie trafia i... MMTS w 47 minucie obejmuje prowadzenie, którego nie oddaje już do końca pojedynku. Tym razem w naszym zespole pierwsze skrzypce grał przebojowy Frelek, dobre wrażenie pozostawili po sobie Płosiński oraz Cielątkowski. Obaj golkipery zagraли przeciętnie, chociaż obronili po jednym rzucie karnym wykonywanymi przez Jurkiewicza. Piąta pozycja naszego zespołu w zakończonym sezonie 2002 / 2003 jest najwyższą w historii kwidzyńskiego klubu. Teraż jeszcze finały Pucharu Polski, które odbędą się w Kielcach w dniach 24-25 maja i... zasłużony odpoczynek po wyczerpującym sezonie.

### Wyniki ostatniej kolejki

MMTS Kwidzyn - Zagłębie Lubin	27-25
Vive Kielce - Wisła Płock	34-28
Śląsk Wrocław - Warszawianka	26-32
Wybrzeże Gdańsk - MSPR Łódź	38-15
MOSiR Zabrze - AZS AWF Warszawa	21-28
Olimpia Piekary Śl. - Chrobry Głogów	33-27

### Końcowa tabela ekstraklasy sezonu 2002 / 2003

1. Vive Kielce	32	58	997-788
2. Wisła Płock	32	57	986-780
3. Śląsk Wrocław	32	41	942-908
4. Warszawianka W-wa	32	38	901-841
5. MMTS Kwidzyn	32	32	844-882
6. Zagłębie Lubin	32	25	804-826
7. Wybrzeże Gdańsk	32	34	814-765
8. Chrobry Głogów	32	28	774-776
9. MOSiR Zabrze	32	27	742-755
10. Olimpia Piekary Śl.	32	27	773-818
11. AZS AWF Warszawa	32	14	767-875
12. MSPR Łódź	32	3	702-1032

## PO PIŁKARZACH SZCZYPIORNISTKI

# NATALIA I KAROLINA W KADRZE POLSKI

Po dwóch juniorach kwidzyńskiego KOP Rodła (Andrzeju Tolstiku i Wojciechu Dąbrowskim), o których pisaliśmy dwa tygodnie temu w związku z powołaniem ich do kadry narodowej U-16, przyszła kolej na przedstawicielki innej dyscypliny mianowicie piłki ręcznej. Decyzją władz Związku Piłki Ręcznej w Polsce dwie reprezentantki kwidzyńskiego MTS-u Natalia Borowska oraz Karolina Latkowska ubiegłego piątku udały się na konsultacje do Gliwic. Natalia rozpoczęła uprawianie piłki ręcznej w Szkole Podstawowej nr 4 pod kierunkiem Mariusza Kupca a następnie przechodząc do

MTS-u (będąc uczennicą VI klasy) trafiła pod opiekę Bożeny Biernat. Za najlepszy dotychczasowy swój występ na parkiecie uważa półfinałowy pojedynek z zespołem Jastrzębia Zdroju w półfinałach MP w Szczecinie. Jest zagorzałą fanką seniorów kwidzyńskiego MMTS-u a szczególnie Marka Boneczki i Adama Wolańskiego. Jej rówieśniczka i klubowa koleżanka Karolina Latkowska sportową przygodę rozpoczęła w Szkole Podstawowej nr 9 pod kierunkiem wspomnianej wyżej Bożeny Biernat. Członkinią MTS-u została będąc uczennicą VI klasy i od tego czasu broni bramki. Na pytanie, dlaczego

właśnie zdecydowała się na grę na tej pozycji (notabene bardzo trudnej) odpowiedziała, że z przypadku. Chce szybko zapomnieć o swoim najgorszym występie, za jaki uważa przegrany półfinał MP ze Zgodą Bielszowice. Najbardziej zdziwianym graczem naszej ekstraklasy piłki ręcznej jest golkipier MMTS-u Adam Wolański. Obydwóm piłkarkom życzymy powodzenia!

Dwie nasze juniorki w całej okazałości: z lewej Natalia Borowska, z prawej Karolina Latkowska



Sport

Sport

Sport



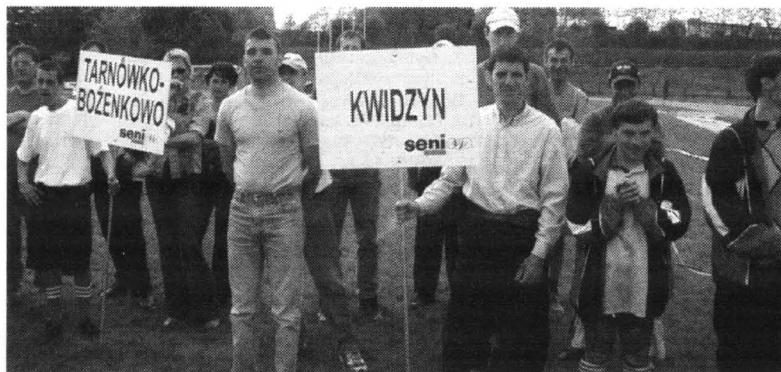
PIŁKA NOŻNA NIEPEŁNOSPRAWNYCH

## STRZELILI ZBYT MAŁO BRAMEK

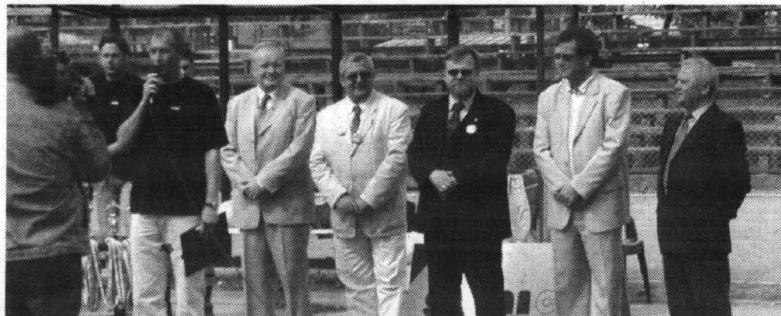


Ostatni z turniejowych pojedynków był tylko spotkaniem towarzyskim.

Dwanaście zespołów reprezentujących Domy Pomocy Społecznej z terenu trzech województw (kujawsko-pomorskiego, warmińsko-mazurskiego oraz pomorskiego) gościł Kwidzyn minionego weekendu. Jeden z cyklu turniejów piłki nożnej pod nazwą „Seni Cup 2003”, których głównymi sponsorami są Toruńskie Zakłady Materiałów Opatrunkowych S.A. oraz Stowarzyszenie na rzecz opieki długoterminowej i pomocy społecznej „Dom pod słońcem” został rozegrany na stadionie przy ul. Sportowej. Uczestnicy zostali podzieleni na trzy grupy eliminacyjne, z których tylko zwycięzca zapewniał sobie udział w finale imprezy, jaki będzie miał miejsce w lipcu w Brodnicy. Drużyna reprezentująca Dom Pomocy Społecznej z Kwidzyna prowadzona przez Andrzeja Zepę trafiła do grupy drugiej i pomimo, iż wywalczyła aż 13 punktów nie zajęła pierwszego miejsca, przegrywając je mniej korzystnym stosunkiem bramek z DPS z Golubia -Dobrzynia. Poza tym zespołem do finału awansowały ekipy z Barcina oraz Grudziądz. Opiekunowie w swoich po turniejowych wypowiedziach podkreślali przemiałą atmosferę stworzoną przez gospodarzy imprezy a szczególne podziękowania kierują pod adresem dyrektorów DPS-ów z Kwidzyna oraz Ryjewa Kazimierza Gorlewicza i Mieczysława Warczaka.



Nie pocieszona reprezentacja Domu Pomocy Społecznej z Kwidzyna podczas uroczystości zamknięcia turnieju. Z lewej strony planszy w jasnej czapeczce opiekun zespołu Andrzej Zep



Uroczystość zakończenia turnieju zaszczylił swą obecnością wódcze miasta i powiatu

KLASA OKRĘGOWA PIŁKI NOŻNEJ

## DWIE POGONIE I SZEŚĆ PUNKTÓW

Komplet punktów wywalczyli dwaj reprezentanci naszego powiatu w XXV kolejce o mistrzostwo klasy okręgowej. Zaskoczyła wszystkich Pogon Prabuty, która na nietrywim terenie w Kleszczewie pokonała zdecydowanie miejscowy Grom 3 : 1. Prabucianie mając zapewniony dalszy ligowy byt, mogą bez większego obciążenia pokusić się w ostatnich pięciu meczach o kolejne ligowe punkty. W diametralnie innej sytuacji znajduje się natomiast jej gardejska imienniczka. Ma nóż na gardle, ale z determinacją walczy o ligowy byt. W sobotnim meczu nie dała szans wyżej notowanej Ceramicie z Łubiany i ma na swoim koncie już 22 punkty. Brawa dla piłkarzy obydwóch zespołów za ostatnie dwie rundy spotkań!

### Wyniki grupy II klasy okręgowej

Grom Kleszczewo - Pogon Prabuty	1-3
GKS Gardeja - Ceramic Łubiana	2-1
Polanka Rokocin - Żuławy N. Dwór Gd.	1-1
Huragan N. Polaszki - Wierzycy Pelplin	1-2
Kolejarz Chojnice - Powiśle Stary Targ	1-1
Wietcisa Skarszewy - Lechia Gdańsk	0-6
Błękitni Stare Pole - Borowiak Czersk	2-2
Pogon Smetowo - Powiśle Dzierzgoń	1-1

### Tabela grupy II klasy okręgowej

1. Lechia Gdańsk	25	62	100-15
2. Powiśle Dzierzgoń	25	61	68-23
3. Polanka Rokocin	25	60	88-23
4. Pogon Smetowo	25	41	56-34
5. Żuławy N. Dwór Gd.	25	35	41-40
6. Borowiak Czersk	25	33	42-49
7. Pogon Prabuty	25	32	41-51
8. Wierzycy Pelplin	25	31	32-44
9. Grom Kleszczewo	25	29	31-44
10. Ceramic Łubiana	25	29	36-64
11. Wietcisa Skarszewy	25	28	28-51
12. Kolejarz Chojnice	25	26	47-67
13. Błękitni Stare Pole	25	25	42-58
14. Powiśle Stary Targ	25	24	21-51
15. GKS Gardeja	25	22	34-69
16. Huragan N. Polaszki	25	18	37-61

LIGA MIEJSKA BADMINTONA

## NAJLEPSZYMI KOMARY SAMOGRAJE

Anna Cichocka oraz Kacper Kubisiak zostali ostatecznymi triumfatorami rozgrywek ligi miejskiej badmintonu, w której rozgrywki trwały od 10 marca. Występowali pod nazwą „Komary samograje” a pokonanym polu pozostawili DMW (Dorota Wodzińska i Marek Wodziński) oraz ekipę „Marjana” (Mariola Kalińczak, Janusz Świder, Jarosław Kalińczak). Uczestniczyło 19 zawodników (w tym 9 kobiet).

### Tabela końcowa ligi

1. Komary smograje	14	25	35 - 4
2. DMW	14	25	33 - 9
3. Marjan	14	24	32 - 10
4. I co dalej?	14	21	18 - 24
5. Ogniste strzały	14	20	15 - 24
6. Smecz	14	18	11 - 31
7. Wojt-ás	14	17	10 - 32
8. Duet	14	16	8 - 34

Sport

Sport

Sport



## MISTRZOSTWA KWIDZYNA W MINI GOLFIE

# SŁAWOMIR BARTCZAK I ZAWSZE LEPSI MISTRZAMI KWIDZYNA

Dziesięć trzyosobowych zespołów zgromadziły na starcie V drużynowe Mistrzostwa miasta w mini golfie. Rywalizacja odbywała się na 18 stanowiskach a liczyła się ostatecznie suma poszczególnych wyników członków zespołu. Mistrzami w mini golfie zostali „Zawsze lepsi”, którzy zakończyli zmagania z wynikiem 194 punktów a grali w zestawieniu: Marek Sroka, Marek Folga oraz Mariusz Schaefer. Członkowie trzech pierwszych drużyn zostali uhonorowani okolicznościowymi statuetkami. Rywalizacja indywidualna odbywała się podobnie jak drużynowa na 18 stanowiskach. Siedmiu zawodników z najlepszymi wynikami plus czterech z jednakowymi rozegrało II turę. W rezultacie najlepszym okazał się Sławomir Bartczak, który ukończył mistrzostwa z wynikiem 117 punktów. Za zajęcie trzech pierwszych miejsc uczestnicy otrzymali pamiątkowe puchary a zdobywca IV miejsca statuetkę. Gratulujemy!

### Końcowe wyniki indywidualne

1. Sławomir Bartczak	56 + 61	117
2. Marek Sroka	60 + 58	118
3. Wojciech Tosik	55 + 64	119
4. Rafał Paško (po dogr.)	61 + 61	122
5. Wiesław Kita	67 + 55	122
6. Rafał Cybulski	62 + 68	130
7. Mariusz Schaefer	67 + 64	131
8. Marek Folga	67 + 70	137
9. Paweł Zip	65 + 73	138
10. Marek Żeleźniak	67 + 73	140
11. Igor Łęgowski	68 + 73	141

### Końcowe wyniki drużynowe

1. Zawsze lepsi (Marek Sroka, Marek Folga, Mariusz Schaefer) - 194 pkt.
2. Bez nazwy (Marek Żeleźniak, Karol Żeleźniak, Wiesław Kita) - 202
3. Blood (Wojciech Tosik, Andrzej Tosik, Tomasz Mrówczyński) - 203
4. Bartczak & Moch (Sławomir Bartczak, Ireneusz Moch, Piotr Formela) - 210
5. Golfiarze (Adam Rżyskowski, Marcin Wojtis, Rafał Paško) - 210
6. Zip skład (Grzegorz Podgórski, Wojciech Wojtyła, Paweł Zip) - 212
7. FC Bolek (Anna Cybulska, Rafał Cybulski, Krzysztof Cybulski) - 217
8. Teletubisie (Radosław Bogucki, Leszek Lipka, Igor Łęgowski) - 221
9. Dwie plus jeden (Magdalena Gosik, Małgorzata Gosik, Jerzy Gosik) - 244
10. Faber (Krzysztof Skrocki, Mariola Skrocka, Szymon Strzelczyk) - 248.

## I DRUŻYNOWE W BOWLINGU

# MISTRZAMI KUZYNII

Czterdziestu ośmiu uczestników zgromadziły na starcie I drużynowe Mistrzostwa Kwidzyna w bowlingu. Dwadzieścia 2-3 osobowych zespołów podzielonych zostało w wyniku losowania na 7 grup. Do ćwierćfinałów awansowali zwycięzcy grup i dodatkowo zespół z drugiego miejsca z najlepszym dorobkiem małych punktów. Wyniki 1/4 finału: Kuzyni - MJM 2 : 1, MKM - MPM 0 : 3, Bartczak & Moch - Mak-s 3 : 0 i Artmed - Strike 2 : 1. W półfinałach zmierzyły się więc Kuzyni z MPM (wygrali 2 : 1) oraz Bartczak & Moch z Artmedem (wygrał ten drugi 2 : 0). Przegrani stoczyli pojedynek o 3 miejsce, z którego zwycięsko wyszedł Bartczak & Moch (3 : 0). Zespołowym mistrzem Kwidzyna zostali Kuzyni, którzy uparli się w finale z Artmedem zwyciężając 3 : 2. Mistrzowski zespół reprezentowali Paweł Botwicz i Sebastian Grygier. Artmed grał w składzie: Daniel Stolarski oraz Mariusz Kaczuba a zdobywcy 3 miejsca to Sławomir Bartczak, Ireneusz Moch oraz Zbigniew Bejgrowicz. Najlepszym wynikiem wśród kobiet mogła poszczycić się Mariola Niziałek (Victoria - 129 pkt.), wśród mężczyzn Krzysztof Marcinkowski (MPM - 187) a w debłu para Daniel Stolarski i Mariusz Kaczuba (Artmed - 159). MJM, MKM, Mak-s oraz Strike zajęły pozycje 5-8. Zwycięzcom gratulujemy!

## A - KLASA PIŁKI NOŻNEJ

# WISŁA KORZENIEWO

## - LKS WAPLEWO 1 : 0 (0 : 0)

SKŁAD: KRUSZEWSKI, KOLASIŃSKI, WAŁASZEWSKI, GRACZKOWSKI, LIBIATOWSKI, MAKSYM, DĄBROWSKI, ROBACZYŃSKI, WYRZYKOWSKI, KWINTERA, GOŁIŃSKI I SMĘTEK 60. BRAMKA: SMĘTEK 66.

Spotkanie dwóch głównych pretendentów do awansu było bardzo zacięte. Korzeniewianie chcąc myśleć o klasie okręgowej nie mogli tego meczu przegrać. Udało im się to w pełni i obecnie przewaga waplewiwny wynosi tylko punkt. Drugi przedstawiciel naszego powiatu Sokół Mareza stracił niespodziewanie punkty z Subkovią.

## LIGA MIEJSKA BOCCE

# JUŻ TYLKO SZEŚĆ ZESPOŁÓW

Po wycofaniu się z rozgrywek ligi miejskiej bocce drużyny Dromika przyszedł czas na kolejny out. Spasowało tym razem Bractwo, którego członkowie nie mogli pogodzić obowiązków zawodowych z rekreacyjną przyjemnością i oddało dwa kolejne mecze walkowerem. Zgodnie z regulaminem zostało wycofane z rozgrywek. Ułatwiło to bardzo drogę do mistrzowskiego tytułu Urzędowi Miasta, które zdecydowanie przewodzi w tabeli. W niej na pozycjach 4-6 trzy zespoły z jednakowym dorobkiem punktowym. O zajmowanych aktualnie lokatach decyduje tzw. „mała tabelka” pomiędzy zainteresowanymi drużynami.

Wyniki ostatnich spotkań: Zyggis Pizza - Urząd Miasta 0 : 3, Zyggis Pizza - ST Kamena 2 : 3, NSZZ Pracowników IP - ST Kamena 3 : 0, Urząd Miasta - NSZZ Pracowników IP 3 : 1 i Boruta - NSZZ Pracowników IP 2 : 3.

### Tabela

1. Urząd Miasta	10	18- 2 23 - 8
2. Boruta	10	12 - 8 17-14
3. Solidarność IP Demi	10	10-10 18-17
4. NSZZ Pracowników IP	10	6-14 12-22
5. ST Kamena	10	6-14 14-19
6. Zyggis Pizza	10	6-14 13-19



Boruta: Stanisław Klejsmit, Michał Demidowicz, Cezary Figura, Sławomir Kamper, Andrzej Zaremba i Władysław Borucki



Solidarność IP: Mirosław Ziółkowski, Marek Kawecki, Jerzy Skaja i Jan Zatorski



Urząd Miasta: Artur Kurzeja, Sebastian Kurzeja, Łukasz Kurzeja, Zbigniew Piłkowski, Radosław Janecki i Piotr Rośliński

Sport

Sport

Sport



Od 33 MINUTY W DZIESIĄTKĘ

## KOP RODŁO KWIDZYN- BAŁTYK GDYNIA 2: 3

SKŁAD: WIELGUS, KSIĄŻAK, RUTKOWSKI, RUTKA, GRACZYK, DOMAŃSKI, SZYCH, ŚWIOKŁO, BOROWSKI, TOLSTIK, CYBOWICZ 46, DEBICKI 46, DĄBROWSKI 64 I OBIAŁA 75

BRAMKI: JACEK GRACZYK 2 (W TYM 1 Z KARNEGO - 43 I 78).

Po tym niestety, kolejnym przegranym meczu z gdyńskim Bałtykiem pożegnał się z zespołem trener Józef Bujko. Prowadził drużynę seniorów od lipca 2001 roku, kiedy to występowała w rozgrywkach o klasę niżej. Po udanym sezonie 2001/2002 wprowadził Rodła do IV ligi. Równie udany był początek obecnej edycji, kiedy to po dziewięciu kolejkach rundy jesiennej kwidzyńscy piłkarze mieli na swoim koncie 14 punktów i znajdowali się na szóstej pozycji w ligowej tabeli. Później było już trochę gorzej, lecz nikt z sympatyków „kopanej” nie spodziewał się aż takiego czarnego scenariusza, że począwszy od rundy wiosennej zespół nasz będzie ciężko walczył o utrzymanie w szeregach IV ligowców. I tak jest praktycznie do dnia dzisiejszego, gdyż zdobyliśmy dotychczas w 11-tu meczach tylko jedenaście punktów i grozi drużynie degradacja. Ale bądzmy optymistami na przyszłość bowiem do końca rozgrywek jeszcze 7 spotkań

(z czego 4 rozegramy u siebie). Środowy mecz nasz zespół rozpoczął z determinacją. Dwukrotnie w pierwszych 15-tu minutach próbowali zaskoczyć gdyńskiego bramkarza Borowski i Świokło. Prowadzenie zdobył jednak Bałtyk w 17 minucie po wyraźnym zagapieniu się naszej obrony. Trzy minuty później strzelec pierwszego gola Rosiński ponownie znalazł się w sytuacji bramkowej. Gra stała się bardziej wyrównaną, nasi napastnicy razili jednak niedokładnością. Walczący jak lew Grzegorz Szych otrzymuje (ku zaskoczeniu wszystkich) w 33 minucie drugą żółtą kartkę i w efekcie musi opuścić plac gry, osłabiając zespół Rodła, który do końca meczu zmuszony jest grać w dziesiątkę. Dwie minuty później kwidzynianie wracają „z dalekiej podróży”. Pomocnik Bałtyku Wiszniewski strzela minimalnie obok słupka. Na dodatek gdyńnianie strzelają drugiego gola a strzelcem jego jest powtórnie Rosiński. Domański z kolei



Piłkarze Rodła w ataku na bramkę Stolemu Gniewino. Przy piłce wybijający się formą i strzelec jednej z bramek Wojciech Szpociński

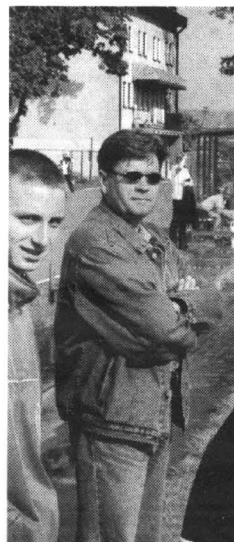
strzela z wolnego w 42 minucie minimalnie chybając. Pierwszego gola dla Rodła doczekaliśmy się wreszcie w 43 minucie, kiedy to Graczyk precyzyjnym strzałem pokonał bramkarza Grubbę. Wprowadzony do gry po przerwie Cybowicz daje o sobie znać w 47 minucie strzelając ładnie lewą nogą. Pięć

minut później dośrodkowuje przytomnie na 5 metr, lecz nie ma tam nikogo. Z kolei Wielgus popisuje się udaną paradą a Rutka bardzo do brzo powstrzymuje akcję wszędobylskiego Rosińskiego. Kiedy wydawało się, że gospodarze doprowadzą do remisu Wiszniewski podwyższa silnym strzałem wynik

na 3 : 1. Czyżby już po meczu? Absolutnie nie, następuje zryw kwidzynian, którzy grając w osłabieniu zbierają zasłużone brawa. Efektem przewagi jest gol Graczyka z karnego w 78 minucie. Do końcowego gwizdka braknie jednak czasu i trzy punkty wędrują na Wybrzeże.

JUNIORZY TRENERA GROCHOWSKIEGO NIE ZWALNIAJĄ

## KOP RODŁO KWIDZYN- POGOŃ PRABUTY 4:0

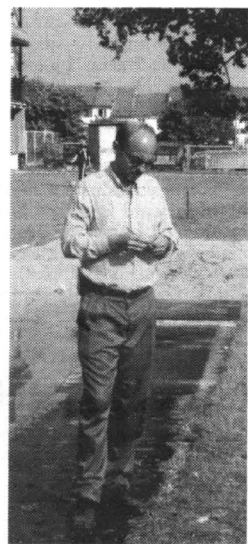
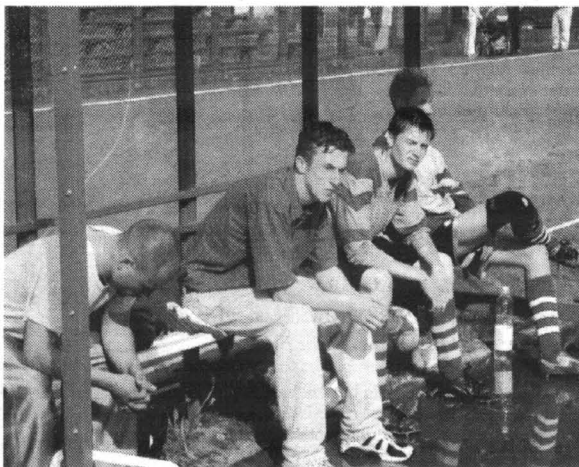


W niedzielnym meczu juniorów na stadionie przy ul. Sportowej zmierzyły się dwie

jedenastki z naszego powiatu. Podopieczni trenera Dariusza Grochowskiego podejmowali kolegów z Prabuty, których prowadzi Grzegorz Kasprzak. W przedmeczowych prognozach co do ostatecznego wyniku, zdania były podzielone. Po końcowym gwizdku wszelkie wątpliwości co do tego, który zespół jest lepszy zostały rozwiane. Kwidzynianie grali skuteczniej i stworzyli o wiele więcej sytuacji bramkowych. Juniorom z Prabuty honorowy gol należał się również, cóż zagrałi tym razem bardziej bojaźliwie a i kwidzyńscy obrońcy nie zaspali ani razu. Zwycięska drużyna grała w składzie: Rakieć, Jeka, Olkowicz, Rybiński, Kamrowski, Wiśniewski, Peret,

Jaworski, Pesta, Tarkowski, Łukaszewski, Bojarski, Lewandowski i Stanisławski. Pogoń Prabuty reprezentowali: Sprzążka, Fydrych, Goleniewski, Banaszewski, Dołęgowski, Próchnicki, Bobow-

ski, Szpociński, Pyka, Gwizdała, Jastalski, Rutecki oraz Grzybicki. Łupem bramkowym podzielili się: Łukaszewski - 4 minuta, Peret 42, Kamrowski 54 i Stanisławski 87.

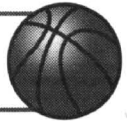


Od lewej: Grzegorz Kasprzak, ławka rezerwowych juniorów Rodła i trener kwidzyńskiego zespołu Dariusz Grochowski

## Sport

## Sport

## Sport



# UDANY DEBIUT TRENERA MIROSLAWA TROCZYŃSKIEGO KOP RODŁO KWIDZYN - STOLEM GNIEWINO 3 : 1 (2 : 0)

**SKŁAD: MICKIEWICZ, GRODECKI, KSIĄŻAK, RUTKOWSKI, TRUSZKOWSKI, GRACZYK, RUTKA, ŚWIOKŁO, DOMAŃSKI, BOROWSKI, SZPOCIŃSKI, CYBOWICZ 60, JAWORSKI 75 I SZYSZKO 88.**

**BRAMKI: BOROWSKI 2 (6 I 53 Z WOLNEGO) ORAZ SZPOCIŃSKI 44.**

Dobrze wypadł trenerski debiut Mirosława Troczyńskiego w roli szkoleniowca seniorów kwidzyńskiego Rodła. Pokonali oni bowiem minionej soboty zespół Stolemu Gniewino 3 : 1 i wzbogacili się (o jakże potrzebne) kolejne trzy punkty. Zaczęło się bardzo obiecująco, gdyż już w 3 minucie Świokło strzelając głową z 8 metrów trafia w słupek. Trzy minuty później jest już 1 : 0 dla gospodarzy. Szybki tego dnia Szpociński wbiega w pole karne, precyzyjnie wyklada piłkę Borowskiemu a ten dopełnia formalności. Strzela swoją bramkę po dziesięciu meczach rundy wiosennej - przełamuje niemoc. A przypomnę, że po rundzie jesiennej miał ich na swoim koncie siedem. Minutę później Domański, chcąc wykorzystać dalekie wyjście bramkarza gości podejmuje próbę jego przelobowania z 40 metrów, lecz przynosi piłkę ponad bramką. W 19 minucie Borowski wbiega znowem w pole karne lecz źle podaje do Szpocińskiego. Ten ostatni 10 minut później strzela zbyt słabo po do-

brym wyłożeniu Świokły. Przed przerwą kwidzyńskie strzelają jeszcze jedną bramkę. Domański z 10 metrów silnie uderza w plecy obrońcy a odbitą piłkę sprytnie dobija Szpociński. Osiem minut po przerwie na 3 : 0 podwyższa Borowski, po precyzyjnie wykonanym rzucie wolnym z 18 metrów. Ciężko pracujący w pomocy Graczyk strzela w 69 zbyt wysoko nad poprzeczką. Stolem gra jednak otwarcie do końca i w 79 minucie

zmniejsza prowadzenie Rodła do dwóch goli za sprawą Wittbrodta. Jeszcze zagroził bramce Mickiewicza w 81 minucie Basiński, lecz do końca meczu nic większego już się nie wydarzyło a trzy punkty pozostały w Kwidzynie. W naszym zespole „odrodzili” się Borowski i Szpociński, w I połowie podobał się w obronie Truszkowski. Teraz wyjazd do Malborka a następnie u siebie mecz z Wierzyca ze Starogardu Gdańskiego.

Tabela IV ligi

1. Kaszubia Kościerzyna	28	71	63-21
2. Nordcoop Gdańsk	28	61	58-19
3. Cartusia Kartuzy	28	48	43-31
4. Pomezania Malbork	28	45	53-33
5. Orleża Półwysep Reda	28	43	37-26
6. Chojniczanka Chojnice	28	41	46-39
7. Olimpia Sztum	28	40	52-42
8. Kaszuby Połchowo	28	38	39-49
9. Bałtyk Gdynia	28	36	39-39
10. KP Sopot	28	36	30-36
11. Wierzyca Starogard Gd.	28	35	44-45
12. Wisła Tczew	28	34	44-45
13. Gryf 95 Słupsk	28	33	30-49
14. Pogoń Lębork	28	32	31-45
15. KOP Rodło Kwidzyn	28	30	32-44
16. Jantar Ustka	28	27	37-50
17. Stolem Gniewino	28	26	31-55
18. Piast Człuchów	28	16	36-77



53 minuta sobotniego meczu. Piłkarze Stolemu ustawili mur a mimo to Kuba Borowski z rzutu wolnego i tak strzelił gola.

## KOMUNIKATY

### LIGA MIEJSKA PIŁKI NOŻNEJ

Boisko przy Gimnazjum nr 2 ul. Mickiewicza

<b>21.05. (środa)</b>	
Solidarność IP II - Sofrel	16.00
Tor Pal II - PSM Renawa	16.35
Solidarność IP I - Firma Iza	17.10
FC Bolek - Emeryci	17.45

<b>22.05. (czwartek)</b>	
Tor Pal II - Delikatesy Plus	16.00
Sofrel - Emeryci	16.35
Świat Łazienek Arko - Firma Iza	17.10
Philips - Tapet Boys	17.45
Multi Service - Tor Pal I	18.20

<b>23.05. (piątek)</b>	
FC Bolek - Sofrel	16.00
Solidarność IP I - Delikatesy Plus	16.35
Solidarność IP II - Emeryci	17.10
Świat Łazienek Arko - Tor Pal I	17.45
PSM Renawa - Multi Service	18.20

<b>26.05. (poniedziałek)</b>	
Tor Pal II - FC Bolek	16.00
Sofrel - Świat Łazienek Arko	16.35
Firma Iza - Philips	17.10
Delikatesy Plus - Tor Pal I	17.45
Tapet Boys - Świat Łazienek Arko	18.20

<b>28.05. (środa)</b>	
Tor Pal II - Solidarność IP II	16.00
Emeryci - Solidarność IP I	16.35
Philips - PSM Renawa	17.10
Delikatesy Plus - FC Bolek	17.45
Firma Iza - Multi Service	18.20
Sofrel - Tapet Boys	18.55

### MINI GOLF

Kwidzyńskie Centrum Sportu i Rekreacji informuje, że udostępnione jest do korzystania pole do gry w mini golfa mieszczące się przy ul. Sportowej. W dni powszednie korzystać z niego można w godzinach 15.00 - 20.00, natomiast w soboty, niedziele i święta w godzinach 12.00 - 20.00. Ceny biletów: normalny 4 zł, ulgowy 3 zł. Cena obejmuje jednorazowe obejście wszystkich 18-tu stanowisk zgodnie z zasadami gry w mini golfa.

### Wyniki XXVIII kolejki

KOP Rodło Kwidzyn - Stolem Gniewino	3-1
Piast Człuchów - Kaszuby Połchowo	3-4
Chojniczanka - Orleża Półwysep Reda	0-1
Cartusia Kartuzy - Jantar Ustka	2-1
Olimpia Sztum - Wierzyca Starogard Gd.	1-1
Nordcoop Gdańsk - Pomezania Malbork	3-0
KP Sopot - Pogoń Lębork	3-1
Bałtyk Gdynia - Wisła Tczew	2-2
Kaszubia Kościerzyna - Gryf 95 Słupsk	5-0

Kurier Kwidzyński. Tygodnik informacyjno-publicystyczny powiatu kwidzyńskiego. 100 proc. kapitału polskiego.

Redakcja: ul. Chopina 26, 82-500 Kwidzyn. Tel. (055) 279 30 59, fax (055) 279 40 63, e-mail: kurier.kwidzynski@wpomorskie.pl Redaguje zespół w składzie: Aleksandra Łyszkiewicz (red. naczk.), Krystyna Manowicz (sekr. red.), Anna Bińczak (red. społ.), Stanisław Wolski (redaguje rubrykę sportową), Jacek Borowski (skład). **Biuro Reklam i Ogłoszeń:** ul. Chopina 26 82-500 Kwidzyn, tel. (055) 261 17 51, fax (055) 279 40 63 (Za treść reklam redakcja nie odpowiada). **Kolportaż i prenumerata:** kierownik Marek Lewandowski, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 777-31-22. Prenumeratę dla zakładów pracy i instytucji przyjmuje Ekspedycja Prasy „Ruch” 82-400 Sztum ul. Lipowa 3, tel. (055) 277 21 27, fax (055) 277 20 13, e-mail: prenszt@gdansk.ruch.com.pl. **Wydawca:** Grupa Wydawnictwo Pomorskie sp. z o.o., ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew, tel. (058) 777-44-11, fax (058) 531-25-70, skr.pocz.93, e-mail: biurowp@wpomorskie.pl; www.wpomorskie.pl. **Prezes** Czesław Czyżewski, tel. (058) 532-40-02.

Druk: WP - Zakłady Graficzne im. Józefa Czyżewskiego, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel. (058) 777-31-87, fax (058) 777-31-84. Indeks 324965, ISSN 1232-0099

**Twój PRZYJACIEL**  
W REMONTACH

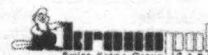
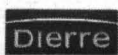


**NAJWIĘKSZY DYSTRYBUTOR**  
**DRZWI I PODŁÓG**  
**W POLSCE**

**PROMOCJE**  
**NOWE WZORY**  
**DUŻY WYBÓR**



**KWIDZYN ul. Polna 20a tel. 0-55/ 279 16 66**





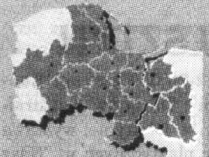
# PANORAMA Regionu



MISS  
Czytelników  
„Panorama  
Regionu”

Małgorzata  
Bernaciak

TYGODNIK REGIONALNY  
ZIEM PÓŁNOCNYCH



Dodatek bezpłatny

GRUPA WYDAWNICTWO POMORSKIE NR 2 21.05.2003 R.

## JEDNAK GAZ

Gaz był przyczyną zatrucia dzieci i nauczyciela w Szkole Podstawowej w Działdowie. W zeszłą środę, podczas jednej z lekcji, uczniowie poczuli silne bóle brzucha i zawroty głowy. 16 uczniów trafiło do szpitala. Dokładną przyczynę zatrucia specjaliści ustalą w ciągu miesiąca. Przypuszczalnie był to białogaz ulatniający się z przewodów kanalizacyjnych.

## EUROMAJÓWKA W OLSZTYNIE

Maria Pakulnis i Krzysztof Hołowczyce zachęcali na olsztyńskiej starówce do integracji z Unią Europejską. Euromajówka została zorganizowana przez Radio Olsztyn i Program 1 Polskiego Radia. Mieszkańcy Olsztyna z zainteresowaniem przysłuchiwali się zaproszonym przez dziennikarzy gościom. Olsztyn jest trzecim miastem w Polsce, gdzie odbyła się Euromajówka.

## PRAPREFERENDUM UNIJNE

Impreza przedreferendalna została zorganizowana przez gminny samorząd na trzy tygodnie przed właściwym głosowaniem w sprawie Unii. Miejscem spotkania była Itawa.

Na prawie 20 tysiącach kart do głosowania znajdowało się to samo pytanie, które będzie zadane podczas referendum 7 - 8 czerwca - „Czy wyraża Pan / Pani zgodę na przystąpienie Polski do Unii Europejskiej.”

## PREMIER NAMAWIA



Premier Leszek Miller w ramach kampanii referendalnej, przebywał na Warmii i Mazurach. Odwiedził m. in. : Ostródę, Karnity i Giżycko.

„Proszę myśleć o najmłodszych. To jest głosowanie dla tych, którzy nie są jeszcze pełnoletni i nie mogą pójść głosować. Jeśli zagłosujemy na NIE, młodzi ludzie będą mieli pretensje, że zamknięto im drzwi i kto na to pozwolił” - powiedział między innymi premier.

## PODZIĘKOWANIA

Serdecznie dziękujemy wszystkim Czytelnikom za życliwe głosy i ciepłe przyjęcie gazety. W miarę tworzenia kolejnych numerów, będziemy podnosić poziom pisma oraz dostosowywać się do Państwa potrzeb i opinii.

Pamiętajcie, że cały czas czekamy na Wasze głosy (także te krytyczne). Nie bójcie się do nas pisać. Mamy nadzieję, że nasza współpraca będzie owocna. Już od tego numeru proponujemy Wam możliwość wypowiedzenia się przez sms-y. Szczegóły wewnątrz numeru. Pozdrawiamy.

Redakcja

## MIĘDZY STARĄ EUROPA A NOWYM ŚWIATEM

POZNALI SIĘ W 1943R. NA WYSPIE RUGII W RZESZY NIEMIECKIEJ, GDZIE WRAZ Z RODZINAMI ZOSTALI WYWIEZIENI NA PRZYMUSOWE ROBOTY. POMORSKIE RODZINY ZAPRZYJAŹNIŁY SIĘ, ON TO RODOWITY GDAŃSZCZANIN Z RODZICÓW POCHOĐĄCYCH Z POGRANICZA KASZUBSKO-KOCIEWSKIEGO, ONA - KOCIEWIANKA. GDY WOJNA SIĘ SKOŃCZYŁA RAZEM WRACALI DO POLSKI. KRÓTKO PRZED KOŃCEM WOJNY NIEMCY, KTÓRY PRZEZ DŁUGI CZAS NIE WIEDZIELI DO JAKIEJ KATEGORII PRZYNALEŻNOŚCI PAŃSTWOWEJ ZALICZYŁ GDAŃSZCZANINA, WCIELILI GO DO ... KRIEGSMARINE. GDY ZDEZERTEROWAŁ, JEJ OJCIEC UKRYŁ GO. PODCZAS WOJNY NIE ZWRACALI NA SIEBIE UWAGI. ONA BYŁA 14-LETNIM PODŁOTKIEM, ON 18-LETNIM MŁODZIENCEM. - ON BYŁ WTEDY DLA MNE „NIEOBECNY” - MÓWI PANI ŁUCJA. PRZEZ WIELE LAT ŻYLI W ODMIENNYCH REALIACH. ON W STANACH ZJEDNOCZONYCH, GDZIE W 1961R. OTRZYMAŁ AZYL POLITYCZNY, ONA W KOMUNISTYCZNEJ POLSCE. PO LATACH PRZYJECHAŁ DO KRAJU, MIĘDZY INNYMI, W ZWIĄZKU Z POLSKIM WYDANIEM KSIĄŻKI „GDAŃSK - MOJE KORZENIE”, OPUBLIKOWANEJ WCZEŚNIEJ W JĘZYKU NIEMIECKIM WE FRANKFURCIE NAD MENEM. ZAWAŁE W NIEJ KAWALEK SWOJEGO ŻYCIA. JAK WYNIKA Z PODTYTUŁU, KSIĄŻKA TA, TO „WESOŁE I TĘSKNE WSPOMNIENIA WĘDROWNIKA POMIĘDZY STARĄ EUROPA A NOWYM ŚWIATEM” (OBSZERNE FRAGMENTY TEJ KSIĄŻKI BĘDZIEMY DRUKOWALI W ODCINKACH - PATRZ STR. 11). PODCZAS WIZYTY W KRAJU ODWIEDZIŁ W STAROGARDZIE GDAŃSKIM ZNAJOMYCH SPRZED LAT. I ZAPRZYJAŹNIŁ SIĘ Z TĄ, KTÓRA KIEDYŚ GO NIE ZAUAŻAŁA. ZIMA BYŁ JEJ PRZEWODNIKIEM NA FLORYDZIE. TERAZ ONA NA WIOSNĘ POMAGA MU W SPOKOJU DUCHA ZNOŚIĆ SIERMIĘŻNĄ, POLSKĄ RZECZYWISTOŚĆ. ONA OPowiada O REALACH NA FLORYDZIE, ON OPISUJE SWOJE, NIEZBYT PRZYJEMNE, DOŚWIADCZENIA PODCZAS POBYTU W POLSCE.

CD. NA STR. 3

Hutchinson Island w okolicy Stuart, Floryda. Łucja Plucińska i Zygmunt Warmiński w restauracji nad oceanem



W NUMERZE

### Informacje

- Panorama kulturalna
- Gdańska i Olsztyna

str. 2

### Wywiad Panoramy

- „On odebrał mi dzieciństwo”

str. 4

### Porady

- ...A każda inna, ciekawsza, piękniejsza

str. 5

### SMS-y i Felieton

- Wyczytane z komórki
- Argentyńska beznadzieja

str. 6

### Reportaż

- Co było na kazaniu???

str. 7

### Fotoreportaż

- Po wyborach Miss Polonia Ziemi Pomorskiej

str. 8-9

### Przegląd Prasy

- Najciekawsze artykuły lokalne

str. 10

### Powieść

- Droga nr 47 Gdańsk - moje korzenie

str. 11

### Multimedia

- Kino, muzyka, video i książka

str. 12

### Rozrywka

- Horoskop

str. 15

REKLAMA

U NAS  
W SIECI:

www.wpomorskie.pl  
aktualności, ogłoszenia drobne, przetargi

# PANORAMA KULTURALNA

## OLSZTYN

12-25.05: Centrum Edukacji i Inicjatyw Kulturalnych w Olsztynie; wystawa prac plastycznych nt. "Nasz Świat" z VIII Przeglądu Plastyki dzieci Niepełnosprawnych; codziennie w CEiK, ul. Parkowa 1

21-23.05: Olsztyński Teatr Lalek: przedstawienie pt. "Koziołek Matolek", godz. 10:00

23.05: Miejski Ośrodek Kultury; wernisaz wystawy malarstwa: "Jan Jaszczuk - zachwyty bycia"; Spichlerz - Stare Miasto, godz. 18:00

23-25.05: Długodystansowe Mistrzostwa Polski w Żeglarskim w klasie 730, Jezero Ukiel, przystań "Słoneczna Polana", ul. Lotnicza 1a

24.05-II Tenisowy Turniej Singlowy Amatorów Grand Prix Chłodni, Korty Ogniska TKKF "Skanda", ul. Wyszyńskiego 12a, godz. 9:00

24.05-IV Rajd Rodzinny; Automobilklub Olsztyński, miejsce: Olsztyn i okolice

25.05-Olsztyński Teatr

Lalek, "Koziołek Matolek", godz. 11:00

25.05-II Grand Prix Kobiet o Nagrody Perfumerii Exclusiv Turniej Tenisowy; Korty Ogniska TKKF "Skanda", ul. Wyszyńskiego 12a, godz. 13:00

25.05-Miejski Ośrodek Kultury, "Spotkania z Poezją Dziecięcą", Koncert Finałowy "Rymy mistrza Ildefonsa", Spichlerz - Stare Miasto, Piastowska 13, godz. 12:00

25.05-1.06-Olsztyńskie Dni nauki "Między Ziemią a Niebem"-cykl projekcji, odczytów, wykładów i wystaw w Olsztyńskim Planetarium przez naukowców z Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego z okazji 460. rocznicy śmierci M. Kopernika

-Herb miasta z kwiatów wykonany przed Olsztyńskim Planetarium

-Umieszczenie na wjazdach do Olsztyna i kilku miast Polski bilbordów informujących o jubileuszu 650-lecia założenia Olsztyna

-Rozpoczęcie konserwacji Bramy Górej (zw. Wysoką) wybudowanej pod koniec XIV w., będącej częścią syste-

mu umocnień obronnych miasta.

Przywrócenie w blendzie Bramy obrazu matki Boskiej Niepokalanej;

"Tajemnice Olsztyńskiego zamku"-widowisko połączone ze zwiedzaniem zamku przygotowane przez Teatr Lalek i Muzeum Warmii i maury (cyklicznie)

## GDAŃSK

Przez pięć dni w klubie Żak w Gdańsku gościć będzie Praga. Od 21 do 25 maja można będzie obejrzeć spektakle, filmy, wysłuchać koncertów, a także zjeść knecliczki i smażony ser. Będzie i rubaszna Praga spod znaku Hrabala i ta bardziej tragiczna od Kafki.

21 maja  
godz. 18 - film „Kola”

22 maja  
godz. 18 - film „Kola”

23 maja  
godz. 17 - film „Powrót idioty”  
godz. 19 - spektakl „Przemienienie”  
godz. 21.10 - film „Samotni”

24 maja  
godz. 17 - film „Powrót idioty”  
godz. 20 - koncert - Wołongong Squad  
godz. 21.10 - film „Samotni”

25 maja  
godz. 17 - film „Powrót idioty”  
godz. 19 - spektakl „Vita Nuova”  
godz. 21.10 - film „Samotni”

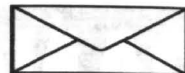
Galerie

Gdynia - „Ręce” (malarstwo, rysunek, haft, rysunek na szkle). Wystawa prac członków Stowarzyszenia Chorych na Chorobę Parkinsona. Gdańskie Centrum Organizacji Pozarządowych przy ul. 3 maja 27/31 (od 16.05 do 19.06).

Gdańsk - „Drogi do wolności”. Tereny Stoczni Gdańskiej. Historyczna sala BHP. Wystawa czynna do 31.12.2003.

Sopot - „Pejzaż i portret. Malarstwo w Muzeum Sztuki w Odessie”. Państwowa Galeria Sztuki w Sopocie, ul. Powstańców Warszawy (od 17.05 do 15.06).

REKLAMA



## MŁODOCIANI PRZESTĘPCY

*Droga Redakcjo! Chciałabym się z Wami podzielić opinią i obserwacjami, które nie tylko ja potwierdzam, ale i wiele osób mieszkających w Starogardzie. Chodzi o ulicę Kościuszki. Nie od dziś wiadomo, że przez wielu jest ona uważana za jedną z najgorszych w całym mieście. I chyba mają rację.*

*Zbliżają się wakacje. Robi się coraz cieplej, więc młodzi ludzie coraz częściej wieczorami wychodzą na dwór. I wtedy się wszystko zaczyna. Piją piwo, wino i wódkę. Rzucają pustymi butelkami na ulicę. Przeklinają i biegają po całej jezdni. Nieraz przechodząc tamtędy z pracy zatrzymywali nas, chcieli papierosa albo na piwo. To niemoralne. Tak nie może być. Dlaczego człowiek nie może być bezpieczny we własnym mieście???*

*Moja sąsiadka, starsza kobieta po 60 - tce, wracała ostatnio od córki. Było po 21 - ej, więc na dworze zapadła ciemność. Kiedy była mniej więcej w połowie drogi do przystanku, z ciemnej wętki wyszło trzech młodych chłopaków i zażądało pieniędzy oraz papierosów. Kobieta nie pali, a w portfelu miała raptem 7 złotych. Nie chciała im ich oddać, bo do renty jeszcze parę dni, więc się postawiła. Wtedy jeden z nich wyrwał jej torebkę, a drugi popchnął. Przewróciła się i ma złuszczone biodro oraz siniaki na nogach. Teraz siedzi w domu i powoli dochodzi do siebie.*

*Na policji nie była, bo wie, że zemsta tych chłopaków byłaby jeszcze większa. Nie mówi i milczy. Boi się. Czy tak właśnie powinna wyglądać polska rzeczywistość? My chcemy wejść do Unii? To już przedaj do krajów Trzeciego Świata.*

Pani Mariola

Piszcie listy na adres „Panorama Regionu” ul. Kwiatowa 11, 83-130 Tczew, wysyłajcie maile: [centralna@wpomorskie.pl](mailto:centralna@wpomorskie.pl) oraz smsy pod nr 0691-355-669 (opłata jak za zwykły sms). Cały czas czynna jest strona, na której możecie się swobodnie wypowiedzieć i wziąć udział w sondzie. Adres: [www.wpomorskie.pl](http://www.wpomorskie.pl). Żaden głos nie pozostanie bez odzewu. Co tydzień wydrukujemy najciekawsze wypowiedzi a problemami najbardziej palącymi zajmiemy się od razu. Redakcja



Renault Laguna z automatyczną klimatyzacją gratis\*



## RENAULT LAGUNA

Zaawansowany technologicznie, bezpieczny, teraz jeszcze bardziej komfortowy. Renault Laguna w wersji Authentique i Expression, z automatyczną klimatyzacją gratis. O szczegóły pytaj u Autoryzowanych Partnerów Renault. [www.renault.com.pl](http://www.renault.com.pl)

\* oferta dotyczy tylko wersji Authentique i Expression

### PUH ZDUNEK Sp. z o.o.

Gdańsk, ul. Miałki Szlak 43/45  
tel. (058) 301 90 12, 320 21 33  
fax (058) 305 87 87  
[www.zdunek.com.pl](http://www.zdunek.com.pl)

### A. OSSOWSKI

Elbląg, Kazimierzowo 7A  
tel. (055) 232 70 75, 232 62 37  
fax (055) 232 61 76  
[www.ossowski-renault.com.pl](http://www.ossowski-renault.com.pl)

# MIĘDZY STARĄ EUROPA A NOWYM ŚWIATEM

CD. ZE STR. 1

**ONA: Lucja Plucińska**  
NICE, YOUNG POLISH GIRL

Amerykancie z reguły są uprzejmi, bezpośredni i zabawni. Kiedyś Zygmunt spotkał znajomego: „Hello, Zigi! Już przyjechałeś?” Zygmunt przedstawił mnie: „To jest mój wizytator.” Znajomy na to: „Nice girl.” Spytał skąd jestem. Powiedziałam mu.

Wszyscy jeżdżą samochodami. Nie robi się tam też, tak jak u nas, małych zakupów. Ludzie podjeżdżają pod market i robią zakupy co najwyżej na tydzień. Nawiasem mówiąc Amerykanie bardzo lubią jeść. Chciałam kupić trzy parówki i kawałek mięsa. To było niemożliwe. Musiałam kupić wielkie paczki. Zresztą tam wszystko jest

**ON: Zygmunt Warmiński**

**WRZÓC MERCEDESA DO BAŁTYKU**

Nie mogłem przekroczyć granic komunistycznej Polski. Aby być bliżej rodzinnego Gdańska kupiłem w latach 80-tych dom w Szwecji. To była moja letnia siedziba. Tam też mieszkalem nad Bałtykiem, tylko oglądałem go z północnej a nie z południowej strony. Kiedy zmienił się system zacząłem myśleć o letniej rezydencji w Polsce. Chcąc mieć w drodze Europie oszczędny samochód na ropę, sprowadziłem z USA do Szwecji swojego mercedesa. W trakcie mojego przesiedlania się ukradziono mi w Trójmieście samochód zanim zdążyłem go zarejestrować. Musiałem kupić inne auto. Zdecydowałem, że w Szwecji kupię jakiś używany ale przyzwoity samochód. Używanych samochodów nie kupuje się w Polsce. One tutaj są wyeksploatowane do końca. Po co mi samochód z trzema kołami? Trafiałem na ładnego mercedesa. W końcu sprzedałem szwedzką posiadłość i przeprowadziłem się do Gdyni. I zaczęły się schody. Urzędnicy nie chcieli uznać mojego „nowego” mercedesa za mienie przesiedleńcze. Miałem zapłacić w wysokości około 90% ceny jaką zapłaciłem za ten samochód. Ich argument: byłem w Szwecji właścicielem auta krócej niż 6 miesięcy. Polskie rozporządzenia prawne są często nielogiczne i wręcz głupie. W dodatku nadgorliwi urzędnicy doprowadzają je do absurdu. Są przepisy, które mają zapobiec handlowi używanymi, zagranicznymi samochodami. I może to jest OK. Ale przecież ja nie jestem han-

darzem. Jeden samochód ukradli mi złodzieje a drugi chcieli mi „ukraść” polskie urzędy. Wszystko zakończyło się pomyślnie ale były



Zygmunt Warmiński

momenty, że myślałem iż nie dożyję do końca tej sprawy. Miałem ochotę załadować mercedesa na prom, wrzucić do Bałtyku i kupić już w Polsce inny samochód.

**POLACY LUBIĄ KOLEJKI**

- Nie, nie! My nie lubimy ale tak niestety jest - wyjaśniają rodacy gdy w jakimś urzędzie przekornie pytam, czy im przyjemnie mija czas w ogonku. Te kolejki są wkomponowane w jakiś idiotyczny system. To jest tak zorganizowane, że kolejki być muszą. Tych, którzy tak to zorganizowali trzeba wyrzucić i znaleźć ludzi, którzy wprowadzą sensowny układ.

**URZĘDNIKI OD NIE ZALATWIANIA SPRAW**  
Polski urzędnik zazwy-

czaj z góry okazuje petentowi niechęć. Mówi często rozkazującym tonem, który wywołuje u petenta taką reakcję, że piórka mu się podnoszą. Jak kogutowi podczas walki. Ja jestem przyzwyczajony do tego, że urzędnik jest uprzejmy i chce pomóc a nie wymagać. Gdy urzędnikowi uda się nie załatwić jakiejś sprawy, to wówczas pojawia się na jego twarzy uśmiech. Tak było, jest i pewnie będzie. To taka polska cecha narodowa. Dawniej wieśniak chcąc coś załatwić szedł do wójta z jajami, czy szynką. Jak urzędnik miał zły dzień, to kopnął go w dupę i ten musiał jeszcze powiedzieć dziękuję. W międzywojennym Gdańsku Polacy też nie potrafili ze sobą współpracować. Dochodziło do konfliktów między autochtonami a przybyszami np. z Galicji. Piszę o tym w swojej książce:

„Starszy autochton, inwalida (pewnie z pierwszej wojny światowej), przychodzi do okienka. Po drugiej stronie siedzi „urzędniczyna”, je swoją „kanapkę” i nie reaguje na obecność interesanta u okienka. Po minucie ten pierwszy stukta w okienko. Urzędnik je otwiera i z podnieceniem mówi: „Nie widzi pan, że jem”, po czym zamyka okienko. Autochton stukta znnowu, urzędnik zdenerwowany otwiera swe okienko, inwalida wsuwa przez nie łaskę z uchwytem i za szczyt niemal wyciąga urzędniczynę, dając mu lekcję na swój kaszubsko-polski sposób o „Dienst am Kunden”, to jest o prawidłowej służbie dla klienta, w której nie nos jest dla tabakiera, ale tabakiera dla nosa. (...)



Floryda: Vero Beach, drewniany trakt wzdłuż oceanu. Lucja Plucińska

Usłyszałam: „Nice, young polish girl.” Pewnego dnia szliśmy na plażę. Mijałimiśmy parę z dzieckiem. Dorosli zajmowali się sobą. Dziecko uśmiechnęło się i pozdrowiło nas: „Hy!”. Na Florydzie to normalne. Tam ludzie nawet jeśli się nie znają, to pozdrawiają się wzajemnie.

**HUSBAND ZNACZY MAŻ**

Spotkałam sąsiada w windzie. Nawiązał rozmowę. Nie mówię dobrze po angielsku ale jakoś sobie poradziłam. Chciałam być miła i wychodząc z windy powiedziałam żeby pozdrwił swoją żonę. Użyłam słowa „husband”. Wydawało mi się, że „husband” znaczy małżonek i można tego słowa użyć w stosunku do kobiety, tj. małżonki. Okazało się, że prosiłam żeby pozdrwił męża. Sąsiad był taktowny i nie okazał, że popełniłam gafę. Pomachał mi ręką. To zdarzenie trochę zablokowało moją aktywność językową. Bałam się mówić. Wszystkie niedostatki wynikające z marnej znajomości angielskiego rekompensowałam sobie, gdy trafiałam na kogoś, kto zna język niemiecki.

**PUSTE ULICE I DUŻE JARZYNY**

Przybywszy z Europy dziwi fakt, że na amerykańskich ulicach jest pusto.

duże. Nawet jarzyny. Skasowanymi górami towarów zajmują się najczęściej młodzi ludzie lub emeryci. Pakują je do wielkich toreb i wkładają do wózka. Pchają te wózki do samochodu i zapelniają bagażnik. Po czym grzecznie się zegnają. Nie wolno im przyjmować napiwków. Są opłacani przez firmę. Zarabiają około 6 dolarów na godzinę.

**JASZCZURKI, WĘZE I KROKODYLE**

Często chodziliśmy na spacer wzdłuż oceanu. Pomiedzy naszymi nogami, z jednej strony ścieżki na drugą, przelatowały maleńkie jaszczurki. Było ich bardzo dużo. Bałam się, że je rozdepczę. Kilka razy widziałam węże. Te ukazywały się na poboczu drogi. Unosiły łebki i świdrowały nas oczami. Podczas naszego pobytu na Florydzie w jakiejś miejscowości krokodyl zaatakował dziecko, które poszło z wujkiem na spacer. Chwytał je za rękę. Na szczęście wujek zareagował szybko. Przyłożył czymś kilka razy krokodylowi w łeb i ten puścił rękę. Była trochę poharatana ale cała. Ja widziałam krokodyla na przystani w Fort Pierce. Usłyszałam plusk i zobaczyłam wystające z wody wylupiające oczy. Uciekłam.

CD. NA STR. 6

REKLAMA

**Tylko 592 PLN miesięcznie\***

VOLKSWAGEN BANK POLSKA S.A.  
Bezpośredni w kontakcie

**Škoda Fabia Run**

Nowa klasa funkcjonalności. Teraz przy zakupie Škody Fabia Run w wyposażeniu m.in.: poduszka powietrzna kierowcy, autoalarm, centralny zamek, łobel z regulacją wysokości, elektrycznie sterowane szyby boczne z przodu, elektrycznie sterowane i podgrzewane lusterka zewnętrzne.

cena samochodu: 35 540 PLN  
wkład własny: 5 554 PLN  
okres kredytu: 72 miesiące

**ŠkodaKredyt**

\* kredyt demontowany w EUR, kurs średni NBP z dn. 11.02.2003 1 EUR = 4,17 nominalna stopa procentowa: 8,9%, rzeczywista roczna stopa procentowa: 9,28%

**Groblewski Jr**  
81-861 Sopot, Al. Niepodległości 954, tel.(058) 550 36 19  
filia: 81-731 Sopot ul. Bitwy Pod Płowcami 54, tel.(058) 550 37 38

# ON ODEBRAŁ MI DZIECIŃSTWO

**XAVIER MA 25 LAT. PRACUJE, JEST STUDENTEM, NIE PALI I NIE PIJE. MOŻNA BY POWIEDZIEĆ, ŻE JEST IDEALNYM KANDYDATEM NA MĘŻA. PRAWIE BEZ WAD. PEWNIENIE TO I PRAWDA, CHOĆ DZIEWCZYNY NIE MA, ALE XAVIER W SERCU I W DUSZY UKRYWA PRZYKRE WSPOMNIENIA DOŚWIADCZEŃ Z DZIECIĘCYCH LAT I OKRESU DOJRZEWANIA. UKRYWA SIĘ NAJLEPIEJ JAK POTRAFI. MAŁO KOGO DOPUSZCZA DO WNĘTRZA SWEGO ŚWIATA. OSZUKAŁO GO WIELU LUDZI. ZWŁASZCZA TATA.**

**Powiedz kilka zdań o sobie. Czym się interesujesz, co robisz, czego nie lubisz i ogólnie jak żyjesz.**

Mam 25 lat. Pracuję i jestem studentem politologii. Moją pasją są książki, film i muzyka. Uwielbiam piłkę nożną, długie i deszczowe noce, horrory, muzykę club rotation, książki Kinga, Kontza i Mastertona oraz wszystko to, co ma mroczny i tajemniczy klimat.

**Dlaczego?**

Co dlaczego?

**Dlaczego lubisz deszcz, noc, ciemność i takie klimaty? Jest to tylko i wyłącznie twój własny wymysł, czy jest to czymś podyktowane?**

Wiesz, nie mówiłbym ci tego, ale obiecałeś, że zmienisz moje imię oraz napiszesz tylko i wyłącznie to, co usłyszysz, więc ci powiem. (...krótki, szarpany oddech... słyszę i widzę jak trudno mu o tym mówić, ale się nie odzywam... czekam...). Ma to swój podtekst zarówno w dzieciństwie, dojrzewaniu, jak i w moim teraźniejszym życiu. Sprawa jest bardzo złożona i skomplikowana. Trudno ją tak po prostu wyjaśnić w jednym, prostym zdaniu. Potrzeba czasu.

**Ja mam czas. Możesz mówić. Właśnie po to się spotkaliśmy.**

Jeżeli tak bardzo nalegasz, to ci powiem, ale nie myśl sobie, że usłyszysz kolejną bajeczkę z happy endem. Nie chcę też, żeby to zabrzmiało jak melodramat. Nie mam zamiaru wyciskać niczych łez. Nie potrzebuję też wsparcia. Poradzę sobie... Najgłębsze korzenie są związane z dzieciństwem i z ojcem. Kiedyś, za komunę, mój ojciec pracował w delegacjach. Płock, Szczecin, Darłowo, Gdynia. Zazwyczaj w stocznicach i na statkach. Nie było go tydzień, dwa, trzy z nawet miesiąć. Kiedy przyjeżdżał - w domu było wielkie święto. Każdy przyjazd był Gwiazdką a on Świętym Mikołajem. Miał pełno reklamówek i prezentów. Prezentów niestety nie dla mnie.

**Chcesz powiedzieć, że nie dostałeś od niego nigdy żadnego prezentu?**



Znęcanie się nad dziećmi, to przejaw nie tylko alkoholu, czy problemów rodzinnych, lecz także nieumiejętności rodziców w kwestii wychowania dzieci

Prawie. Raz chyba na 18 - tkę dostałem 5 (!) złotych. Wszystko przeważnie dostawały moje siostry. Ja zawsze byłem w cieniu. Tylko Mama mnie broniła i wstawiała się za mną. Wtedy z ust ojca zawsze padało to samo: „Ty jesteś synem Mamusi. Niech ona coś ci da”. To nie było przyjemne. Pracował na statkach, więc miał dużo lewych towarów. Pamiętam, jak kiedyś wyszedłem na dwór z bananem (ukradłem siostrze), przybiegło do mnie z piętnaście osób i musiałem dać każdemu po kawałku. Wszyscy nas kochali. Były takie momenty.

**Masz za to żal do sióstr, że były traktowane lepiej niż ty, że miały wszystkie go więcej? Ile w ogóle masz rodzeństwa?**

Mam dwie młodsze (o 3 i 5 lat) siostry. Nie mam do nich żadnego żalu. Broń boże! Mam żal do ojca, że traktował mnie jak śmiecia. Pomiatał mną. Pił cały czas. Zawsze przyjeżdżał pijany. Prawie nigdy nie robił awantur. Czasami krzyczał i trzasnął drzwiami, ale Mamy nigdy nie uderzył. Pamiętam jak raz pchnął ją na fotel. Wstawiłem się za nią. Mia-

sobie. Ojciec odwiedzał nas tylko wtedy, gdy był nawalony. Wtorek, piątek, niedziela, urodziny, Wielkanoc, Boże Narodzenie czy nawet Wszystkich Świętych. Wiecznie był napity. Do dziś nie potrafię znaleźć z nim wspólnego języka. Ostatnio uderzył i kopnął moją dwudziestoletnią siostrę. Doskoczyłem do niego. Chciał mnie uderzyć, ale tego nie zrobił. Jeszcze nigdy tak się nie kłóciłem. Obrzucił się i trzasnął drzwiami. Nie widziałem go od dwóch tygodni. Nie tęsknię. Nie potrafię. On mnie tego odczył.

**Nie masz dziewczyny prawda? Dlaczego? Nie masz powodzenia?**

Nie jestem Casanową, ale miałem już kilka dziewczyn. Zawsze jednak trafiałem tak, że koniec był smutny. Zostawały mnie. Mówiły, że za bardzo żyję przeszłością. Odwracały się ode mnie. Chciały pojsć na dyskotekę. Ja nigdy nie wychodziłem do domu wieczorami. Ojciec pilnował. Teraz opiekuję się chorą Babcią i też nie mogę. Obrażały się na mnie. Ciągle słyszałem, że jestem odлюдkiem i że gniję w domu. A prawda jest całkiem inna. Mam swoje uczucia. Nie jestem kamieniem. Może jestem przewrażliwiony, ale

jestem ludzki. Potrzebuję dziewczyny, która pokocha mnie tak mocno, że zapomnę o tym co było, a będę myślał tylko o tym co jest. Czasami czuję się, jakby Bóg cofnął moje życie o kilka lat i dopiero teraz pozwolił mi przeżyć to, czego kiedyś nie miałem. Nie wiem czy to dobre, bo...

**...bo się boisz tak? Boisz się, że nie podołasz i że znówu będziesz sam?**

Też. Boję się kolejnego odrzucenia, bo to przypomina mi obrazy z dzieciństwa. Tam zostały złamane moje wszystkie marzenia. On odebrał mi dzieciństwo i teraz za to pokutuję. Nie jestem samolubem. Jestem tylko często... smutny i samotny? Tak, to chyba dobre określenie. Czytam i piszę książki, oglądam filmy, uczę się, słucham nastrojowej muzyki i czasami płaczę. Tylko wtedy, kiedy nikt nie widzi. Wyobraziłem sobie wewnętrzny, tajemniczy świat, do którego będzie miał dostęp tylko moja prawdziwa dziewczyna. Ta na całe życie. Do tego świata mój ojciec nie ma wstępu. Nie pozwolę, żeby kolejny raz zdeptał moje marzenia i zniszczył nadzieję na lepsze życie. Życie z kimś, kto mnie pokocha.

Artur Wicik

łem może z 15 lat. Podbiegłem i zacząłem go od niej odcigać. Odwrócił się. Kopnął z całej siły. Uderzyłem głową w parapet. Leciła mi krew. Poszedłem na policję, ale uznali, że za mało mam obrażeń. Nic więcej.

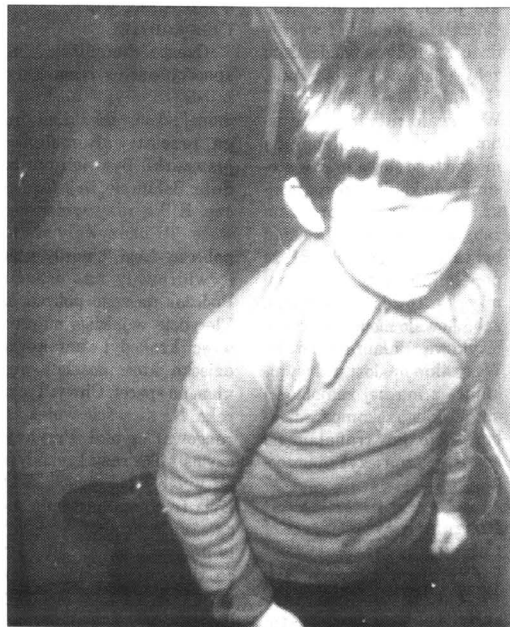
**Często byłeś bity?**

Potem, jak ojca zwolnili z pracy za pijaństwo (choć on twierdził inaczej) i był w domu cały czas, to ja dostawałem regularnie. Zazwyczaj wieczorami. Jestem osobą żywiołową i bardzo ekspresyjną, więc było mi bardzo ciężko zasnąć przed 8 wieczór. Rozmawialiśmy, biliśmy się na żarty. Zawsze wariowaliśmy. Wtedy wpadał ojciec, zazwyczaj podchmielony, i nas bił. Czasem siostry dostawały po razie, a ja pięć lub sześć. Zazwyczaj był to pas, kabel, sznur od żelazka i deska. Nieraz nie trafiał w tyłek i dostawałem po plecach. Do dziś się jąkam.

**A jak to było w szkole średniej. Wciąż ojciec się nad tobą znęcał?**

W technikum było inaczej. Zamieszkałem razem z Babcią i Ciocią. Kiedy Ciocia umarła, zamknąłem się w

Xavier w okresie dzieciństwa. Zdjęcie, które wiele mówi. Komentarz pozostawiam Państwu



Kolor włosów musi współgrać z indywidualnymi cechami urody. Podkreśla on charakter i urodę kobiety. Typy kolorystyczne można podzielić na wiosnę, lato, jesień i zimę. Dzisiaj przedstawimy zimny i ciepły typ urody. Zimny charakteryzuje się niebieskim, szarym i zielonym kolorem oczu. Skóra jest blada, wrażliwa, opala się na czerwono. Kobieta tego typu powinna nosić biżuterię srebrną lub z białego złota. Włosy mogą być w odcieniu perło-

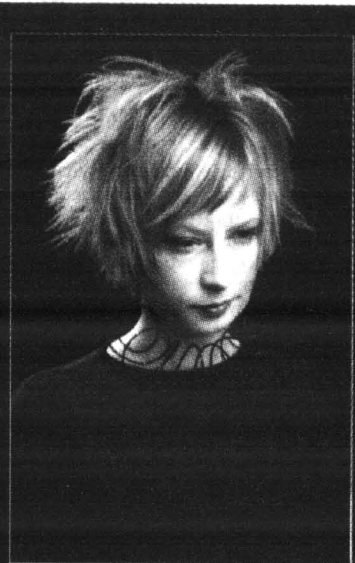
# ...A KAŻDA INNA, CIEKAWSZA, PIĘKNIEJSZA

wym, popielatym, naturalnym fioletowym. W grę wchodzi też chłodne brązy i beże – kolory, które możemy zobaczyć w wodzie.

Ciepły typ urody charakteryzuje się brązowym, piw-

nym i oliwkowym kolorem oczu. Skóra jest brzoskwinowa i pięknie opala się na brązowo. Wskazana jest biżuteria złota. Włosy powinny mieć odcień złoty, beżowy, brązowy, miedziany lub czerwony – wszystkie kolory, które możemy zaobserwować w ogniu.

/Studio fryzur  
- Piotr Bruniecki,  
fot. Tomasz Babinek/



REKLAMA

# Rojal market

**Duży wybór, dobre ceny!**

Z radością informujemy,  
że w miejscu dotychczasowych

**E discount**

powstają nowe, samoobsługowe  
sklepy polskiej sieci Rojal market!!!

**Tczew, ul. Kwiatowa 4 - Centrum Handlowe echo**  
(tel. 058/530 06 22)

Białeńsko ul. Sikorskiego 1 (tel. 055/043 09 28) • ul. Marynarska 3 (tel. 055/243 09 06) • Brodnica: Sikorskiego 6 (tel. 056/483 34 11) •  
Chojnice: 14 Lutego 25 (tel. 052/297 59 93) • Elbląg: Armii Krajowej 1-dom handlowy Fenix (tel. 055/235 05 53) •  
Grunwaldzka 2-układ eMajka (tel. 055/235 06 04) • Nowawieśka 1 a (tel. 059/235 05 87) • Grudziądz: Świątecznych (tel. 056/463 59 99) •  
Wysockiego 21 (tel. 055/842 86 06) • Kwidzyn: Korczaka 3 (tel. 055/279 68 30) • Malbork: Olimpia 2 (tel. 055/272 20 58) •  
ul. Targowa 1 (tel. 055/272 00 57) • Nowe Tczewskie 38 (tel. 052/333 83 11) • Nowy Staw: Kosińskiego (tel. 055/271 56 17) •  
Pielpin: Dworcowa 26 (tel. 056/536 14 66) • Prabuty: Rynek 3 (tel. 055/278 30 21) • Przasnysz: Gł. Batalionów Chłopskich 1  
-ojp Media Dom (tel. 055/773 15 31) • Ruda: ul. Brzozowa 16 (tel. 058/678 31 61) • Rumia: Jankowa Stoczniowców 7 (tel. 058/671 22 82) •  
Szum: Mickiewicza 48 (tel. 055/277 24 97) • Tczew: Wojska Polskiego 22 (tel. 058/532 40 01) • Żelazno: 40 (tel. 055/631 68 30)

**Pełen asortyment spożywczy!**  
**Bogata oferta artykułów przemysłowych!**

Oferta ważna od 22 do 25 maja (czwartek-niedziela) 2003. Podane ceny zawierają podatek VAT.



**1 19**

**FIGI** dziewczęce  
**SLIPY** chłopięce



**AKCEPTUJEMY BONY**  
E discount  
Sodexho PAGO

**0 59**

**WODA**  
niegazowana,  
gazowana, 1,5 l

# MIĘDZY STARĄ EUROPAĄ A NOWYM ŚWIATEM

## CD. ZE STR. 3

Mój ojciec opowiadał o sytuacji z jaką miał do czynienia pewien jego kolega, gdy po raz pierwszy odwiedził biuro Związku Polaków. Wchodzi i widzi: sekretarka siedząca w biurze robi manikiur. Mówi głośno: „Dzień dobry”. Cisza. Sekretarka nie reaguje. Interessant więc po chwili podnosi krzesło i opuszcza je na podłogę dość głośno. Sekretarka podskakuje, następuje podniecona wymiana zdań. Zjawia się sekretarz ze swego pokoju, interesant oświadcza, że załuje, iż się tu w ogóle zjawił i opuszcza biuro. Ponoć celem wizyty było zapisanie się na członka Związku Polaków”.

Mimo, że w kraju jest ogromne bezrobocie, to wie-

le osób nie szanuje swojej pracy.

## CZY TOWARZYSZKA LUBI SWOJĄ PRACĘ?

Musiąłem zameldować się w Polsce. Udałem się do stosownego urzędu. Miałem potrzebne dokumenty. Od samego początku rozmowa między mną a urzędniczką była „ostra”. Kobieta przyjęła postawę agresywną. Ciśnienie mi podskoczyło.

**Urzędniczka:** - Pan musi mieć pozwolenie z urzędu wojewódzkiego na osiedlenie się na terytorium Polski.

**Ja:** - Przecież jestem gdańszczaninem więc dlaczego samotna mieć pozwolenie na zamieszkanie w mieście w którym się urodziłem?

**Urzędniczka:** - Myśli

pan, że może wybrać sobie wille tu, czy tam i sobie ot tak zamieszkać?

**Ja:** - Pewnie że tak. Jeśli mnie na to stać, to mogę kupić sobie choćby i dwie wille.

Do pokoju wkroczyła kierownicza i poparła panią inspektor. - Czy towarzyszka lubi swoją pracę? - spytałem niewinnie. - Tak, bardzo lubię - usłyszałem. - Zameczycie samych siebie na śmierć, bo wszystko robicie niemożliwym - powiedziałem zirytowany. Z nadętą miną opuściła pomieszczenie. W końcu dostałem tymczasowe zameldowanie, ważne przez trzy miesiące. I to mi załatwiało sprawę. Może powinienem napisać artykuł i zatytułować go: „Próbowałem wrócić do Polski”.

## BRAK MOCY URZĘDOWEJ

Trzydzieści lat temu zadzwoniłem z Nowego Yorku do Ambasady Amerykańskiej w Warszawie. Telefon odebrała polska urzędniczka. Spytałem ją dlaczego moi teściowie, ludzie po osiemdziesiątce, żeby dostać amerykańską wizę muszą po raz trzeci fatygować się z Sopotu do Warszawy. - Sprawa tych państwa nie nabrała jeszcze mocy urzędowej - usłyszałem. Krew mnie zalała. - Pani żartuje? - warknąłem. - Nie - odrzekła. Poprosiłem o rozmowę z konsulem. Moi teściowie akurat byli u niego w gabinecie. Mieli już podbite paszporty. Porozmawiałem z teściem i zapomniałem o incydencie z urzędniczką. Jej szczęście.

## WOLNY FAX

Mam konto w pewnym gdańskim banku. Kilka dni temu poszedłem do tego samego banku, tyle że w Gdańsku. Chciałem pobrać pieniądze. - To nie takie proste. To potrwa pół godziny a może i dłużej - usłyszałem od kasjera. - Jak to jest możliwe? - rzuciłem. - Przecież wy jesteście tym samym bankiem, co ten w Gdyni. - Żeby dokonać przelewu pieniędzy musimy wysłać fax do Gdyni a to wymaga czasu - wyjaśnił bankowiec. Ciągłe przyrzekam sobie, że nie będę się denerwował. Tym razem dotrzymałem przyrzeczenia i „grzecznie” opuściłem bank.

Oprac.

Kalina Lenczewska

## WYCZYTANE Z KOMÓRKI

### SMS NR 1

Właśnie byłam w szkole. Wyniki z matury. Obłamałam z polaka. Wiedziałam, że ta nauczycielka naprawdę mnie nie lubi. Zawaliła mi całe życie. Ale na ustną i tak pójdę!!!

Beata

### SMS NR 2

Czytałem w „Super Expressie” wywiad z posłanką Beger z Samoobrony. Nie wiem, jak tacy ludzie mogą reprezentować swoją partię w komisji śledczej. „Lubie seks, jak koń owies.” Tragedia!!!

Życzliwy

### SMS NR 3

Moją Mamę zwolnili z pracy. Powiedzieli, że „nie wykazuje zainteresowania zajmowanym przez siebie stanowiskiem” i wyrzucili ją na bruk. Pracowała 17 lat w tej firmie. Co za gó...ne czasy nastały.

Andrzej

### SMS NR 4

Polska przegrała z Belgią 3:1. To było dawno temu. Niedługo mecz ze Szwecją. Nie będzie lepiej. Też przegramy. Żeby przegrać u siebie z Lotwą??? Dramat. Dobrze, że nie ma już Bońka. Wystawić całą Wisłę Kraków.

Olisadebe

### SMS NR 5

Chodziłam z chłopakiem

prawie 2 lata. Nagle, z dnia na dzień, powiedział, że mnie nie kocha. I odszedł.. Pozostały mi wspomnienia i 3 miesięczny synek. Kolejna samotna matka. Bez perspektyw...

Agnieszka

### SMS NR 6

Byłam w sobotę na dyskotecie w Elblągu. Kiedy wracałam do domu, trzech podchmielonych chłopaków zaczęło mnie przed dworcem PKP. Zabrali mi 50 zł i komórkę. Boję się iść na policję.

Malborzanka

### SMS NR 7

Kilka dni temu dostałem mandat za przekroczenie prędkości. 1100 zł. Jechałem szybko, ale to nie powód, żeby tak mnie karać. Pozdrawiam policjantów z Trójmiasta i życzę im wszystkiego naj...

Kierowca

### SMS NR 8

Dwa tygodnie temu wzięłem ślub z najpiękniejszą kobietą, jaką znam. Kasia jest cudowna, a moje życie nabrało smaku. Jest super!

Janek

### SMS NR 9

Stoję właśnie z kumplami przed blokiem. Przed chwilą jedna sąsiadka kazała nam się wynosić, bo za dużo browaru pijemy. Niech spada!

Peja Squad

## PAMIĘTAJCIEM!!!

Wy też możecie wyrazić swoje zdanie na temat tego co Was boli, cieszy, martwi lub drażni. Czekamy na Wasze SMS-y pod nr tel. 0691-355-669 (opłata jak za zwykły sms).

Możecie też do nas dzwonić pod numer (0-58) 777-31-98 (poniedziałki, czwartki, piątki).

Co tydzień wydrukujemy najciekawsze. Łapcie za komórki. Czekamy!!!

Redakcja

## SMS NR 10 SMS TYGODNIA

Wszyscy są ludźmi, ale nie wszyscy mają ludzkie serce. Od czterech lat jestem bez prądu. Nikt nie chce mi pomóc lub ma to w d...e, bo to nie jego sprawa. Mam troje dzieci w wieku 6 i 4 lata oraz dwutygodniowego noworodka, który ma wadę serca. I kogo to obchodzi? Jak droga redakcja myśli?. Dosłownie nikogo. Każdy patrzy, aby sobie kieszeń napelnić. A biedak? Jak sobie nie poradzi, to niech ZDYCHA!!! Pozdrowienia dla Redakcji. Trzymajcie tak dalek.

Zdolowany

## ARGENTYŃSKA BEZNADZIEJA

To naprawdę nie jest trudne. Ulotki leżą lub wiszą w każdym możliwym miejscu. Wystarczy tylko zadzwonić i w ciągu pięciu minut dowiesz się o wszystkim. Nie musisz nawet zarabiać kroci. Wystarczy najniższa pensja krajowa i twoja zdolność kredytowa jest podstawą do uzyskania kredytu lub pożyczki lub towaru lub... niczego. Tak Moi Drodzy. To prawda. Czekasz tydzień, dwa, miesiąc, rok, a pieniędzy jak nie było, tak nie ma. Żeby jeszcze było śmieszniej, to przychodzi do ciebie książeczka z ratami do spłacenia!!! To już prawdziwy absurd. Umowa licząca sobie kilka stron, jest pisana tak drobnym maczkiem, że nikt z podpisujących ją nie widzi dokładnie klauzuli, w której jest wyraźnie napisane, że „Po wpłaceniu 4 % wartości umowy towarowo - konsumpcyjnej, należy czekać do momentu, aż w puli zbierze się odpowiednia ilość pieniędzy i wtedy jedna z osób wylosowanych wcześniej dostanie pieniądze według przedstawionych wyżej warunków.”

### KASA W 5 MINUT

Mówiąc krótko i wulgarnie: ktoś zrobił was w konia. Zwrot „umowa towarowo - konsumpcyjna” oznacza wasz pogrzeb. Uroczystość, na którą już od dawna czekają wszyscy pracownicy firmy, w której podpisaliście cyrograf. Znam ten przykład z bardzo, bardzo bliskiej mi rodziny. Nie będę owijał w bawełnę.

Moja Mama potrzebowała pieniędzy. Dostała od znajomego ulotkę. Szybki kredyt. Zero formalności. Kasa w 5 minut. Już nie wnioskam w to, że słowo „kredyt” jest zarezerwowane tylko dla banków. Od razu miałem dziwne przeczucie, że to jeden z tych cudownych „argentyńskich kredytów”, gdzie wpłacasz kasę i czekasz dożywotnio na odpowiedź, ale nic Mamie nie mówiłem. Za to siostrą sugerowałem, ale od razu byłam tłumaczona i przybijana gwóźdźmi do płotu. Zarzucali mi, że nie chcę dla Mamy dobrze. Chcę, ale nie w taki sposób.

### TELEFON ZAJĘTY PRZEZ CAŁE 2 DNI

Mamy ciężką sytuację. Nasza Babcia choruje i wymaga stałej opieki oraz leków, które (wbrew zapowiedziom Ministra Zdrowia) nie kosztują niestety złotych, tylko kilkaset złotych. Rodzina się słabo stara, można by powiedzieć, że niewiele robi, więc nie mieliśmy szans na kredyt w banku. No i Mama zadzwoniła do firmy METRIX w Tczewie. Pojechała, wpłaciła 200 złotych, bo chciała 5 tys. (słynne 4%). Po 2 tygodniach czekania, zadzwoniła do Tczewa. Kobieta, która odebrała, zachowywała się tak, jakby pracowała tam od godziny. Nie potrafiła nic powiedzieć, przeproszała i dała numer do siedziby firmy we Wrocławiu. Tam (dziwnym trafem) telefon był zajęty przez całe dwa dni!

C.D.N.

# CO BYŁO NA KAZANIU???

**NIEDZIELNE POPOŁUDNIE. NAJBARDZIEJ POPULARNA I OBLEGANA MSZA W BAZYLICE KATEDRALNEJ NA GODZINĘ 12 JUŻ SIĘ DAWNO ROZPOCZĘŁA. KOŚCIÓŁ PĘKA W SZWACH, ALE CAŁE ŻYCIE Toczy się NIE W DOMU BOŻYM, TYLKO BEZPOŚREDNIO PRZED NIM. „KWIAT POLSKIEJ MŁODZIEŻY” W WIEKU 14-22 LATA ZAMIAST JAK CO NIEDZIELA IŚĆ DO KOŚCIOŁA I POMODLIĆ SIĘ, SPOTYKA SIĘ W GRUPKACH I DYSKUTUJE O SOBOTNIEJ DISKOTECE, EWENTUALNIE IMPREZIE. KTO WYPIL NAJWIĘCEJ, JAK DOTARŁ DO DOMU, BO NIE PAMIĘTA, Z KIM SIĘ CALOWAŁ I KOGO ZALICZYŁ. W TYM SPEKTAKLU KWESTIA BOGA ODCHODZI NA DRUGI PLAN. ALBO NA TRZECI.**

Prawda jest bardzo ostra i kole w oczy aż do bólu. Ludzie boją się o tym mówić i nie chcą (bądź nie potrafią, bądź nie mogą). Wszyscy o tym wiedzą i widzą to, co się dzieje każdego Siódmego Dnia Tygodnia, ale dosłownie nikt nie chce powiedzieć tego na głos. Ja się nie boję ataków i krytyki. Przeżyłem jej w życiu tyle (zwłaszcza w kwestii mojego wyglądu), że nie zależy mi na kolejnej. Po co to wszystko ukrywać, skoro prawda jest taka, że 80% młodzieży wychodzącej na mszę w niedzielę po prostu na nią nie dociera. Albo spotyka się przed kościołem i rozmawia o gorące sobotniej nocy, albo przesiaduje na pobliskim murku, albo po prostu idzie na spacer. Zachodzi podstawowe pytanie: Po co w takim razie w ogóle wychodzić do kościoła, skoro się do niego nie trafia? Nie lepiej zostać w domu i powiedzieć po prostu, że nie ma się na to ochoty? Jednak wielu robi to dlatego, żeby dobrze wyglądać w oczach rodziców. Rodziców, którzy z przekorą myślą, że wychowali ich na prawdziwych katolików. Rzeczywistość jest jednak całkiem inna i ja tę prawdę proszę rodziców nieestety znam. Niestety dla Was.

## PRZYJAZNE GRUPKI

Szczerze mówiąc, to naprawdę nie musiałbym wychodzić z domu, żeby napisać ten artykuł, bo znam tę sytuację aż za dobrze. Poszedłem jednak i nie zawiodłem się. Kilkanaście minut po 12-tej. Przed kościołem i w jego obrębie widać kilkadziesiąt (dosłownie) grupek, które z zapalem dyskutują o tym, co się stało ostatnio. Podchodzę do jednej z nich. Znajomi z piaskownicy. Zaczynam się przysłuchiwać - Nie, nie, nie. To nie było tak. Pamiętasz, poszedłem po piwo do baru, a ty tańczyłaś z Moniką na parkiecie. Spotkałem tam Jarka. Wiesz, tego co kręci z Hanią. Wypiliśmy po jeszcze jednym i potem zszedłem do ciebie a ty wciąż balowałaś z Monią. Całkiem niezła z niej laska co? Dobra. Spoko. Nie denerwuj się. I wtedy spotkałem Bartka, wiesz tego koksiarza. Postawił jeszcze jednego browca i już nie potem nie pamiętam. Obudziłem się dziś w domu. Cała koldra zarzygana. Matka na mnie wrzeszczała, ale jej naściemniałem, że to ból brzucha. Ty, jak ja właściwie znalazłem się w tym domu co? Teraz drugi koleś z paczki zaczyna mu tłumaczyć, że koło trzeciej nad ranem wdał się w kłótnię z gościem z innego miasta i mało co nie doszło do tragedii. On jednak w porę temu zapobiegł i zaprowadził go do domu. Szli całą ulicą. Rzeczywiście rewelacja. Jest o czym opowiadać. Odchodzę od nich. W innych grupach jest podob-

nie. Te same rozmowy. Te same klimaty. Ta sama tragedia.

## TO JA WYPILEM NAJWIĘCEJ!!!

Przechodząc obok jednej z nich słyszę kłótnię. Czterech napakowanych sztucznymi środkami dostępnymi na ruskim targu gości, wyklóca się o to, kto tego wieczora wypił najwięcej i komu pierwszemu urwał się film - Przystań Karol. Przecież zanim ty wszedłeś do klubu, ja byłem

koju, żeby matka mi nie gderała za uszami, że nawet w niedzielę do kościoła nie idę. Chciałem zapytać, po co w takim razie w ogóle wychodzi z domu. Niech powie mamie, że jest chory. Przynajmniej zaoszczędzi czasu, ale nie robię tego. Chyba wiem jaka byłaby jego odpowiedź.

## KSIĄDZ TERAZ NIE MA CZASU

Byłem kilka razy w Biurze Parafialnym. Chciałem

coś więcej na temat młodzieży spędzającej czas niedzielnej mszy przed katedrą. Jakże srodze się zawiodłem. Przyszędłem o 10. Bez przerwy wchodzili jacyś księża, a ja czekałem i czekałem i... W końcu ksiądz infułat wyszedł, dał mi małą książeczkę i schował się w biurze. Potraktował mnie bardzo chłodno. Za chłodno. Kiedy tego samego dnia rozmawiałem z jednym z młodych księży o „gorącym” temacie młodzieży, odpowiedział mi, że

„Dopiero dwa miesiące jestem po seminarium i nieczęsto takiego nie zaobserwowałem”. No cóż, trzeba było się po siłkować przeszłością.

## KSIĄDZ KOWNACKI WIE CO MÓWI

Rok temu byłem na ostatnim semestrze w Wyższej Szkole Dziennikarskiej. Miałem tam zajęcia z księdzem Tadeuszem Kownackim, którego felietoniki można usłyszeć każdego ranka w dni powszednie w Radiu Plus. Na jednym z ciekawych wykładów (wszystkie takie były) ksiądz zapytał: „Powiedz, czy ty chodzisz tak naprawdę do kościoła?” Z prawie 80-cio osobowej grupy ręce podniosły cztery osoby - Tak się spodziewałem. Z jednej strony wcale ci się nie dziwię (zawsze mówił w formie jednoosobowej - przyp. red). Kościół to bardzo młodym ludziom. Dla mnie to praca, ale ja nie zamierzam cię do niczego zmuszać. Nie będę ci kazal iść do kościoła, tylko dlatego, że musisz. Twoja sprawa. Twój wybór - Potem mówił jeszcze, że” Mierzi go, kiedy widzi grupy młodych ludzi zmieniających na mszę i mijających kościół, zupełnie jakby wszyscy księża i wierni znajdowali się w pobliskim pubie - Wiem, co sobie myślisz. Że jestem starym przykiem i

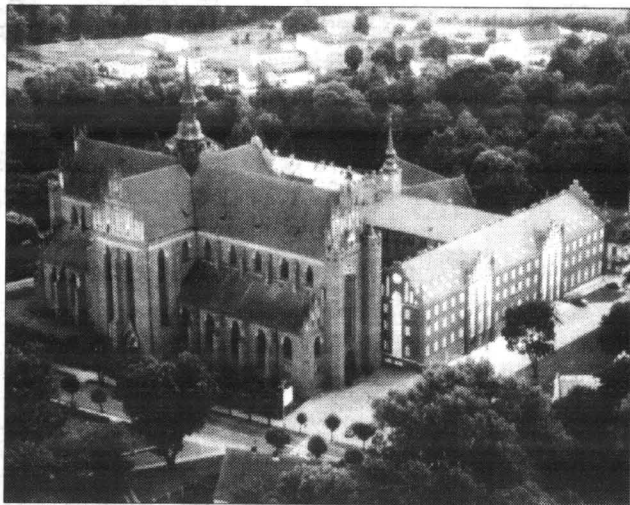
ę to co mówię pewnie niewiele cię obchodzi, ale uwierz mi, że ja też kiedyś byłem młody i też miałem problemy. Nie będę ci jednak mówił, co masz robić, bo to twoje życie. Wybierz jednak drogę, której potem w przyszłości nie będziesz żałował - Mądry człowiek. Dobry ksiądz. Ciekawa postać na horyzoncie wyłaniająca się spośród rzeszy księży i świecących jakby nieco jaśniej. Jaśniej niż wszyscy razem wzięci.

## LIST CZY COŚ GADAŁ?

Wracam do niedzielnej mszy. Dochodzi prawie 13. Ludzie powoli zaczynają wychodzić z bazyliki. I wtedy zaczyna się łapanka. Grupy sprzed katedry wypatrują gości, którzy byli na mszy - Ej. Ty. Cześć. Co było na kazaniu? List czy coś gadał, bo nie wiem co rodzicom powiedzieć. - Ten drugi mówi - Kazanie, ale nic ciekawego. Coś tam o Jezusie - Gość z grupki podbiega do swych kumpi i mówi - Panowie, kazanie o Jezusie. Znowu to samo. Coś się wymyśli. - Z takim poczuciem religijnego zobowiązania udają się do domów, gdzie okłamują rodziców, okłamują Boga, a co najgorsze okłamują samych siebie. Z moich własnych badań wynika, że na 10 osób 8 nie chodzi na mszę, tylko obok. Nie będę owijał w bawełnę. To już nie jest problem. To jest choroba.

Młodzież ignoruje własną religię. Księża nie mają czasu dla własnych wiernych a prawdziwi ludzie niczego nie świadomi, bądź świadomi, ale nie chcący tego wiedzieć, chodzą do kościoła i udają, że niczego nie widzą. Jak długo jeszcze będzie to nas dotykało? Trudno powiedzieć. Ludzie chyba nie chcą zobaczyć tego, co jest widoczne dosłownie na ich oczach. Przechodzą obok tego, jakby to było nie. Lecz prawda jest taka, że kolejne pokolenia będą robić to samo. To nie wina rodziców, kościoła czy świata. To wina naszej mentalności, której nie potrafimy się pozbyć od tylu już lat, pomimo tego, że jesteśmy narodem wolnym. Wolnym, ale jednak otepiętym. Otepiętym i głuchym na to, co dzieje się na naszych oczach.

Artur Wicik  
fot. S. Smuga



Tak przedstawia się widok katedry i zespołu poklasztorowego w Pelplinie. To miejsca, które spora część młodzieży po prostu omija z daleka

już po czterech piwach. Zresztą spytaj Marka - Jeden z nich, wysoki gościu z cbrylantyną na włosach i nie tylko kiwa głową i dodaje - On był po czterech a ja po pięciu i chyba przed północą straciłem rachubę. Dopiero nad ranem oknąłem się na ławce w parku. Sam nie wiem jak tam trafiłem - Takie przedkościelne Polaków rozmowy. Nie mam zamiaru tego słuchać, bo prawda jest taka, że znam ich na wylot. Kilkanaście metrów dalej stoi mój dawny znajomy z podwórka - Mały. Jest sam, więc zagaduję go, dlaczego stoi przed kościołem a nie jest na mszy - Daj spokój stary. I co mi z tego przyjdzie. Wstań, usiądź, klękniij. Znowu wstań, znowu usiądź. Ty, to nie jest koncert życzeń. Zresztą powiedz, co mi kościół da? Tylko ciągle gadać o polityce. Nic więcej. Chodzę tylko dla świętego spo-

zostać proboszczą Brzezińskiego, ale albo biuro było zamknięte (czynne 0d 8.30 do 10 i od 16-17) albo ksiądz nie miał dla mnie czasu. Zapytałem, czy może chociaż w niedzielę po mszy poświęcić mi tylko 5 minut. Chcę zadać tylko dwa krótkie pytania. W odpowiedzi usłyszałem - W niedzielę to w ogóle nie ma czasu. Wtedy grafik jest bardzo napięty. Udałem się więc do Kurii Biskupiej w celu odnalezienia księdza Stanisława Grunta, który jest autorem książki „Budujemy kościół boży” traktującej o Diecezji Pelplińskiej. Publikacja jest bardzo bogata. Zawiera mnóstwo informacji i zdjęć potrzebnych mi do przyszłych artykułów. Zachodzę jednego dnia - Ksiądz nie ma teraz czasu. Proszę przyjść w piątek o 10. Czekalem więc z niecierpliwością. Wierzyłem, że ta osoba będzie mogła powiedzieć

# PO WYBORACH MISS POLONIA ZIEMII POMORSKIEJ

**DRODZY CZYTELNICY!!!**

Zanim wybrano Najpiękniejszą Miss Polonia Ziemi Pomorskiej, daliśmy Wam szansę swobodnego wypowiedzenia się na łamach naszej strony internetowej [www.wpomorskie.pl](http://www.wpomorskie.pl) w kwestii wybrania Waszej Miss. Wyniki przeszły nasze naj-

śmielsze oczekiwania. Łącznie na 14 kandydatek oddano 18098 głosów. Wygrała Małgorzata Bernaciak, która zdobyła 4121 głosów (22,77%). Na drugim miejscu uplasowała się Kinga Kawa, która przegrała nieznacznie, bo zdobyła 4068 głosów (22,48%). Ostatnie

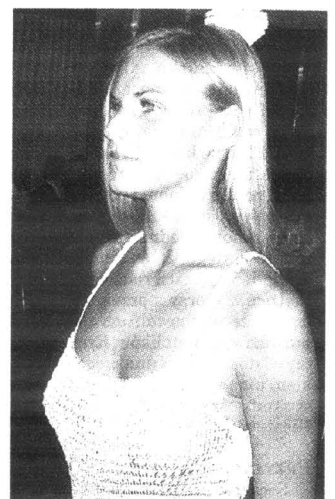
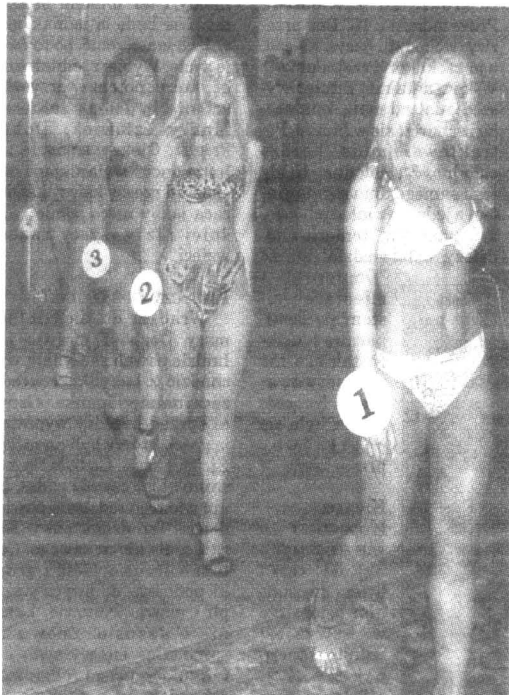
miejsce na podium przypadło Karolinie Pilewskiej (3581 głosów, co dało jej 19,79%), która zresztą wygrała cały sobotni konkurs zorganizowany w Rumii w hotelu „Faltom” zdobywając tytuł Miss Ziemi Pomorskiej, a dzień wcześniej zdobyła również tytuł Miss „Casino

Poland”. I Wice Miss Ziemi Pomorskiej została Anna Wasząnik, a II Wice Miss nasza Miss Panoramy Małgosia Bernaciak. Miss Publiczności w hotelu „Faltom” przypadł Annie Wasząnik, a Miss Czytelników „Głosu Wybrzeża” Annie Kuchta. Jak widać upodobania Inter-

nautów, Czytelników i Jury były podzielone. Teraz pozostał najtrudniejszy etap- Finał Konkursu Miss Polonia w którym wystartują zwykle trzech pierwszych miejsc.

Trzymamy kciuki i gratulujemy!!!

D.S.



REKLAMA

## MIESZKANIA

**POLNORD-DOM**

**GDAŃSK, os. „POMARAŃCZOWE”**  
- już w czerwcu oraz w listopadzie 2003 r.

**GDYŃIA, os. „WIKLINOWA”**  
- mieszkania na III kw. 2004 r.

**WARSZAWA, „VILLA JANTAR”**  
- apartamenty na II kw. 2004 r.

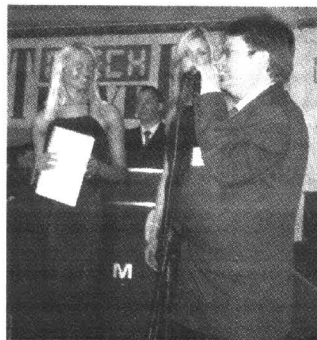
**GDAŃSK, os. „WILANOWSKA”**  
- termin oddania - III i IV kw. 2003 r.

*Wilanowska*  
- termin oddania - III i IV kw. 2003 r.

e-mail: [sprzedaz@polnord-dom.com.pl](mailto:sprzedaz@polnord-dom.com.pl)

[www.polnord-dom.com.pl](http://www.polnord-dom.com.pl)

**303-25-78, 320-97-43**  
Gdańsk, ul. Kartuska 246



REKLAMA

## Blachodachówka **BORGA**

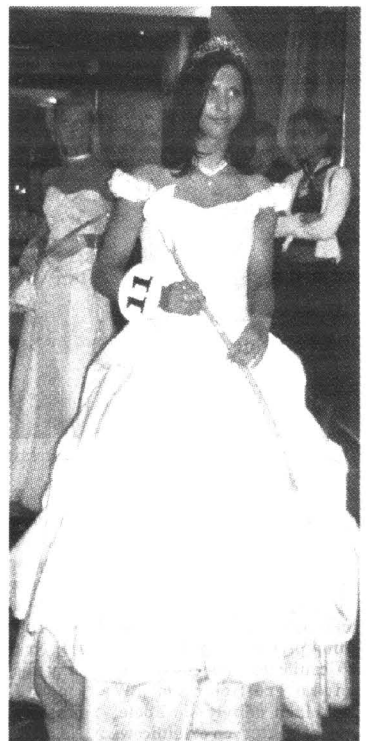
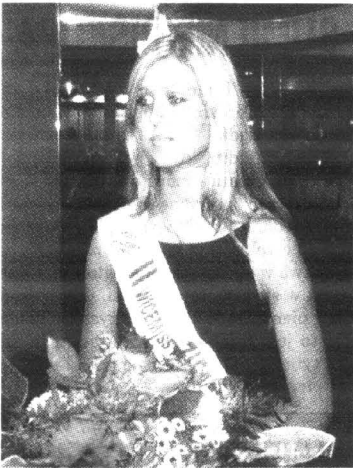
Już 30 lat tradycji

Teraz już za: **17,99** zł m<sup>2</sup> +7% vat

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Ełbląg	236 15 41	ul. Warszawska 06
Kartuzy	685 32 90	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Malbork	647 16 65	ul. Wojska Polskiego 91
Pruszcz Gd.	682 20 55	ul. Grunwaldzka 58
Rumia	771 23 97	ul. Grunwaldzka 63
Starogard Gd.	583 90 95	os. Konstytucji 3 Maja 5a
Władysławowo	774 88 55	ul. Łakowna 4

[www.winplast.com.pl](http://www.winplast.com.pl)





FOTOGRAFIE WYKONALI:  
**DOMINIKA STUDNICKA**  
**I RYSZARD MURASZEWSKI.**  
SPECJALNE PODZIĘKOWANIA  
DLA REDAKCJI  
**KURIERA WEJHEROWSKIEGO**



## KRAWATNIK I KOMÓRKA



Premier Leszek Miller odwiedzi Ostródę nie po raz pierwszy

## AKCJA UCZNIÓW I POLICJI

# MÓWIĄ „NIE” GRAFFICIARZOM

W ELBŁĄSKICH SZKOLACH ODBYŁY SIĘ HAPPENINGI ZWIĄZANE Z AKCJĄ PN. „UCZNIOWIE I POLICJA PRZECIWKO GRAFFICIARZOM”. UCZNIOWIE MALOWALI OSZPECZONE ELEWACJE SWOICH SZKÓŁ.



W malowaniu elewacji budynków szkolnych uczniom pomagał Krzysztof Święcicki, komendant elbląskiej policji

Uczniowie elbląskich szkół wspólnie z policjantami i przedstawicielami władz miejskich powiedzieli zdecydowane NIE! graffitiarzom. Wspólny happening przebiegał pod hasłem "Uczniowie i policja - przeciwko graffitiarzom". W szkołach odbyły się apele, podczas których dzielnicowi odczytali odezwę i omówili

konsekwencje prawne związane z niszczeniem mienia w postaci graffiti.

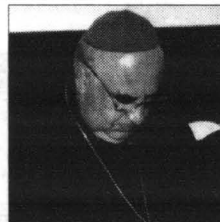
Uroczysty apel, inaugurujący tę akcję, wraz z pikietą odbył się w Szkole Podstawowej Nr 9 i Gimnazjum Nr 1 przy ulicy Rodziny Nalazków - mówi Alina Zajac, rzecznik prasowy KMP w Elblągu. - Na znak protestu uczniowie wraz z Komendantem Miejskim

Policji i panią dyrektor zamalowali oszpeczone ściany swojej szkoły farbą, której kolor został specjalnie dobrany do elewacji budynku.

Również uczniowie Szkoły Podstawowej Nr 14 przy ulicy Mielczarskiego i Szkoły Podstawowej Nr 18 przy ulicy Węgrowskiej odnowili elewacje swoich szkół.

/a/

## SPRAWA KSIĘDZA H.



Na zamykającej rozprawie zeznawał biskup elbląski Andrzej Śliwiński

**W sprawie 23 tys. dolarów pożyczki zaciągniętej przez księdza Jana H., byłego proboszcza parafii pw. św. Jerzego, zeznawał przed elbląskim sądem ordynariusz Diecezji Elbląskiej biskup Andrzej Śliwiński.**

## CZYSTE SUMIENIE BISKUPA

Prawie dziesięć lat temu ksiądz Jan H. pożyczył 23 tys. dolarów od Witolda Z. Do zwrotu długu jednak się nie kwapił. Sprawa trafiła do sądu.

- Pożyczyłem mu te pieniądze, gdyż z wcześniejszej pożyczki rozliczył się co do grosza - mówi dziś Witold Z. - Skąd mogłem przypuszczać, że drugiej nie odda?

- Moja cierpliwość jednak już się wyczerpała, gdyż za długo ciągnął się czas oczekiwania na zwrot pieniędzy, a teraz ciągnie się sprawa w sądzie - dodaje Witold Z. - Napisałem list do kurii w sprawie tej pożyczki. Odpowiedź była kategoryczna - pieniądze te zostały pożyczone przez księdza Jana H. i to jest jego sprawa prywatna, a nie kurii. W związku z tym chciałbym, aby sąd orzekł stronę, która winna mi te pieniądze oddać.

## TURYŚCI UCIEKNĄ Z TCZEWA?

Ogromną bolączką naszego miasta jest mało rozwinięta baza hotelowa. Okazuje się, że w przeddzień naszego wejścia do Unii Europejskiej i otwarcia granic, turyści mają niewielki wybór co do ofert noclegowych. W samym mieście hotel jest tylko jeden. Można jeszcze ewentualnie wybrać pokoje noclegowe przy internacie. I na tym niestety koniec.

- Wielkie nadzieje związane były z modernizowanym hotelem w centrum miasta, ale obecnie nie są znane zamiary inwestora co do tego obiektu - stwierdza Mirosław Ostrowski, zastępca prezydenta Tczewa.

Gdzie zatem mają nocować goście z innych miast, czy też z zagranicy? Mogą w tej sytuacji zacząć omijać Tczew szerokim łukiem...

## STRES MATURY I TESTU

Maj jest niestety nie lubianym miesiącem dla maturzystów, ale nie tylko. Podobne stresy przeżywają również uczniowie ostatnich klas gimnazjalnych. Abiturienti najpierw musieli napisać pracę z języka polskiego, a na następnny dzień przystąpili do egzaminu z drugiego, wybranego przez siebie przedmiotu. Inaczej było w przypadku gimnazjalistów. Tak zwana „mała matura” także była podzielona na dwa dni. Na pierwszy zarezerwowano zmagania humanistyczne, na drugi zaś matematyczno-przyrodnicze. W obu przypadkach - matury i testów kompetencyjnych stres przeżywany przez uczniów był ten sam...

**PANORAMA**  
Regionu

REDAGUJE KOLEGIUM: Zbigniew Pluciński, Artur Wicik. SIEDZIBA REDAKCJI: ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel./fax (058) 777-31-92. e-mail: centralna@wpomorskie.pl  
ODDZIAŁY: Gdańsk, tel. (058) 341-80-39, Tczew (058) 777-53-73, Wejherowo (058) 677-11-11, Starogard (058) 775-45-00, Elbląg (055) 235-59-04, Kwidzyn (055) 279-30-59, Malbork (055) 272-55-22, Iława (091) 648-77-66, Grudziądz (056) 462-22-22, Nowy Dwór Gdański (0-55) 648-27-26, Puck (058) 673-45-64, DZIAŁY REKLAM I OGŁOSZENI: Gdańsk, tel./fax (058) 341-80-39, Tczew, tel./fax (058) 777-44-12 oraz telefony we wszystkich oddziałach. WYDAWCA: Grupa Wydawnictwo Pomorskie, ul. Gdańska 32, 83-110 Tczew, tel./fax (058) 777-44-11. SKŁAD I DRUK: Zakłady Graficzne im. Józefa Czyżewskiego, ul. Kwiatowa 11, 83-110 Tczew, tel./fax (058) 777-31-87. Prenumerata: „RUCH” SA, bezpłatna infolinia nr - 0 800 150 047. GRUPA WYDAWNICTWO POMORSKIE jest członkiem IZBY WYDAWCÓW PRASY.

# DROGA NR 47 (2)

...jego czas dobiegł końca...

...już nigdy nie obejrzy kreskówek...

(Micky hej Micky hej Micky hej Micky hej)

Potem nie czuł już nic. Zrobiło mu się ciemno przed oczami. Nie pamiętam nawet kiedy go dogonili, a może on dogonił ich? Tylko na początku wydawało mu się, że widział ich twarze, ale to tylko błysk zachodzącego słońca odbił się bezkresem w zapadniętym od ciemności kapturze. Kapturze, który opadł na...

...no właśnie na co Micky? Na twarz? Na kawałek kamienia? Na co Micky? Nie pamiętasz? Oni nie mają twarzy, przecież oni nawet nie istnieją, więc czego się boisz? Czego...

Odpytnął ku światłu. Widział raj. Znalazł się w niebie. Tak mu się przynajmniej wydawało, a jego przyjęcie urodzinowe zostało odłożone na całą wieczność.

(hej Micky hej Micky - witamy cię - hej Micky hej Micky hej)

\*\*\*

Dla szeryfa Santa Bai-Johna Stackewa ten tydzień nie należał do najlepszych. Żeby nie skłamać, to ostatnio kiepskie dni mnożyły się jak grzyby po deszczu.

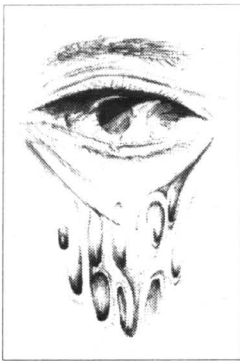
Był wkurzony, bo całkiem z rana obudził go telefon. Niezawodny Tommy Houston dzwonił z jakąś arcyciekawą wiadomością, która nie mogła poczekać do czasu, aż się obudzi. Szlag by to! -Hallo?

-Cześć Johnny! Nie chciałem dzwonić do ciebie tak wcześnie rano, ale musieliśmy. To ważne.

-Tommy, to nie rano, to jeszcze pieprzona noc - męczył go przeraźliwie świdrujący ból głowy. Chyba za dużo wczoraj wypił.

-Wiem, przepraszam, ale musisz jak najszybciej jechać na stanową 47. Jest coraz gorzej Johnny. To się znowu stało.

-Niech to szlag! Nawet się człowiek wyspać nie może we własnym domu. Dobra, już jadę - był zły, ale wiedział jaki charakter ma jego praca. Była dla niego wszystkim. -Będę za pół godziny. Podniósł się z łóżka. Ból



Rys. Przem „Mały” Małachowski

głowy nie ustępował. Poszedł do łazienki. Sikał chyba ze dwie minuty. Koszmar.

Po niecałych dwóch minutach odparli swojego Chevroleta z 1983 roku i ruszył na 47. Chociaż w głosie Tommy'ego wyczuł nutkę strachu i cień zażenowania, to i tak wiedział co zastanie na miejscu. Na razie wołał o tym nie myśleć.

Rozkoszował się zaczynającym się dopiero co świtem. Mimo wczesnej pory na miejscu wypadku ( zdarzenia? zajścia? pogrzebu?) kłębiło się mnóstwo ludzi. Najgorsze jednak było to, że ci idioci z KDFS też tu byli.

-Szeryfie Stackew.Jaka

jest pana opinia co do tego straszliwego mordu? Czy uważa pan, że jest to sprawa tego samego zabójcy? -Co na to władze miasta? Miay być podjęte jakieś środki zabezpieczające bezpieczeństwo, a tymczasem jest coraz gorzej? Dlaczego policja nic nie robi w tej sprawie?

-Nie mam państwu nic do powiedzenia - Stackew miał ochotę przypieprzyć temu pyziałkowatemu Andersowi w brudnych okularach, ale i tak miał już dość swoich problemów. Andersonem zajmie się później. W odpowiednim czasie.

-John! John podejdz tu - Tommy krzyczał z daleka, mimo tego, że John widział go z odległości kilometra. Nietrudno nie zauważyć małego, przepoczonego grubaska z burzą włosów na głowie w stylu afro z końca lat siedemdziesiątych.

-Zobacz John, znowu to samo. Ale tym razem jest i coś nowego - Tommy wskazał na leżący nieopodal kawałek czarnego płótna. Już po chwili znalazł się on w policyjnym woreczku dowodowym.

-Co to jest? - spytał John, najwyraźniej zaciękawiony nowym dowodem w sprawie. Otworzył woreczek, wziął

szczypcy i kiedy dotknął nimi materiału, coś go...

(hej Johnny hej twoja żona pali się wraz z twoim synkiem a ty siedzisz sobie w najlepszej w pubie i pijesz z kolegami piwo hej Johnny hej Johnny hej Johnny hej Johnny hej Johnny hej)

Nie, przestań, to nieprawda, daj mi spokój...!

(czy wiesz jak wygląda skóra odchodząca od twarzypalącego się dziecka twójgo dziecka hej Johnny hej Johnny hej)

Zostaw mnie w spokoju! To nie moja wina, odejdz ode mnie...

(kiedy umrzesz twoi bliscy zrobią z tobą to samo poczujesz zapach prawdziwej śmierci hej Johnny hej Johnny hej)

-John! Na miłość boską John. Co ci się stało? Ocknij się do jasnej cholery! Słyszysz mnie John? - Tommy klepał go swymi niezdarne grubymi dłońmi po twarzy, kiedy otworzył oczy. Siedział na ziemi. Nie pamiętał nawet kiedy to się stało. Stanowczo musiał przestać pić. Było z nim coraz gorzej.

Artur Wicik  
e-mail: artneo@wp.pl

## GDAŃSK - MOJE KORZENIE

Zygmunt Warmiński

### OD AUTORA:

Wydanie mych wspomnień w języku polskim jest zasadniczo tłumaczeniem mojej książki, napisanej w języku niemieckim pod tytułem „Danzig - Heimatland”, opublikowanej we Frankfurcie nad Menem z końcem lata roku 2000.

Po ukazaniu się niemieckiego oryginału sprawa konieczności polskiego tłumaczenia stała się oczywista. Wielu moich znajomych gdańszczan, dawnych przyjaciół i kolegów z przedwojennej ławy szkolnej jak również nowych gdańszczan, przyjaźnie wyrażało zawód z powodu braku tego przekładu, i to zmusiło mnie do śpieszchu z wydaniem polskiej wersji. Uczyniłem to z chętnym zapalem. Na treść książki składa się głównie opowieść o moich własnych przeżyciach, snuta w porządku chronologicznym, tak jak się zapisała w pamięci. Osobiste wspomnienia ukazują na tle wydarzeń historycznych w Gdańsku, w okresie walki hitlerowców o władzę, podczas wielkiej wojny na

terenie Niemiec i po jej zakończeniu, w komunistycznej Polsce, z której - dzięki temu, co się stało w 1956 roku - los rzucił mnie już w 1957 roku na teren Stanów Zjednoczonych i mogłem powiedzieć „good-bye” całemu „potępijonemu” staremu światu. Niekiedy musiałem wspomóc mą pamięć, korzystając ze źródeł historycznych lub z Encyclopaedia Americana. W niewielu wypadkach przywoływałem źródło informacji bezpośrednio w tekście, unikając w ten sposób przypisów, bardziej pasujących do pracy naukowej niż do opowiadania. Zaczynam me wspomnienia w roku moich urodzin, 1925, urywam mniej więcej na 1965 roku, w cztery lata od uzyskania przeze mnie politycznego azylu w USA w roku 1961. Lata do emerytury w 1987 roku w Nowym Jorku zmieściłem w kilku zdaniach. Zdobyty tam zawodowy sukces jest czymś normalnym, dotyczy wielu Amerykanów, więc choć opis tej historii mógłby stanowić interesującą lekturę, pomina-

łem go. Zresztą wykraczałby poza zakres ramy niniejszych wspomnień. Tu chciałbym się podzielić ukazaniem życia w nienormalnym świecie, świecie nadzwyczajnych wydarzeń i splotów okoliczności. Czas wojny i następnego lata przeżyłem szczęśliwie w dużym stopniu dzięki moim rodzicom i różnym ludziom. Pragnę tymi wspomnieniami spłacić im dług. Żywię również wdzięczność dla tych, którzy mnie przekonali, aby opublikować moje wspomnienia i umożliwili mi to. Jestem dłużnikiem zarówno Niemców cywilnych i wojskowych, nawet członków partii hitlerowskiej, jak i Polaków, wśród których byli także partyjni komuniści. Później w Ameryce przychylności doznałem od Amerykanów, od tamtejszych Żydów, którzy okazali się prawdziwymi „friends in need - przyjaciółmi w potrzebie...”) W polskiej wersji mojej książki, dzięki uzyskanej zgodzie pewnych osób, mych przyjaciół, mogłem użyć ich prawdziwych imion, przez co całe partie tekstu

całkowicie się uwiarygodniły.

Niemiecki cytat, którym rozpoczynam pierwszy rozdział, zatytułowany jak całość, „Gdańsk - moje korzenie”, jest urywkiem z gdańskiej pieśni, którą przedstawiano w szkołach jako hymn gdański, opiewający piękność położenia miasta nad bursztynowym brzegiem, na skraju pól i sosnowych lasów, gdzie dumne łodzie wypływają na modre morze. Zdawało mi się rzeczą stosowniejszą zacząć słowami oryginału niż ich tłumaczeniem. (...) Zamykam me wspomnienia optymistycznym Epilogiem, z powodu tego, że świat wkroczył na drogę idei, której realizacja jest dla niego ratunkiem.

### 1.

„Das ist die Stadt am Bernsteinstrand...” - „Oto miasto nad bursztynowym brzegiem...” Tam w roku 1925 przyszedłem na świat. Nie mogło to się zdarzyć bardziej w Gdańsku, aniżeli na ulicy Chmielnej, wówczas Hopfengasse, na Wyspie Spichrzów, i właśnie tam, a później w Gdańsku-Oliwie, spędziłem swoje dziecińskie lata, aż do końca 1939 roku. Ojciec mój pochodził z Borów Tucholskich, a moja matka

z okolicy Skarszew, w pobliżu granicy gdańskiej. Oboje więc pochodzili z rodzin rolniczych, mówili w domu po polsku, a języka niemieckiego uczyli się w szkołach i w dalszym życiu pod rządami Niemców. Tak się tu przed pierwszą wojną światową sprawy miały, że w tych okolicach były tylko szkoły niemieckie. Nie kształtowano tu polskiej inteligencji, wręcz przeciwnie, jak wiemy próbowano ją wytępić. Powinno przedstawić czytelnikowi mojego ojca. Mając dziewiętnaście lub dwadzieścia lat, został wzięty do niemieckiego wojska, tak jak wszystkie inne młodziaki w tym wieku. Pamiętam, że jako dziecko oglądałem jego fotografie w mundurze wojskowym, a wśród nich z okresu służby w cesarskiej gwardii; stał na niej w pikielhaubie z pióropuszem. Dzisiaj poza niewieloma fotografiami nie mam nic z dawnych czasów. Szorty dwudziestego wieku pochłonęły wszystko.

Gdy lata jego obowiązku wojskowego zbliżyły się ku końcowi, wybuchła pierwsza wojna światowa, a więc musiał ojciec, zgodnie z niemieckim rozkazem wojskowym, „weiter machen” - „kontynuować”.

C.D.N.

## MUZYKA

EWELINA FLINTA  
PRZEZNACZENIE

Ewelina powiedziała, że nieraz zastanawiała się, co doprowadziło ją do obecnego momentu w życiu. Determinacja? Szczęście? A może właśnie przeznaczenie? Pewnie wszystko po trochu. Wystarczy sobie przypomnieć jej występy w „Idolu” i muze, jaką lubiła najlepiej. Jej przeznaczeniem był tylko rock. I chyba założenia swe spełniła. Płyta jest rockowa! Szybka, choć momentami nieco tracąca rozpęd na balladkach. Na uwagę zasługuje wyjątkowo klimatyczny, bardzo lightowy numer „Nieobecna”, w którym Ewelina sprawdziła się wymiennie. Dobrze, że w czasach muzycznego niedostatku rodzimych rockowych wokalistek, pojawił się ktoś taki jak ona.

PUDELSI  
WOLNOŚĆ SŁOWA

Maciek Maleńczuk wraz z ekipą prowokuje tekstami i drażni manierycznym, przysięgionym wokalem. Pudełsów polubią ambitni z poczuciem humoru. Uwaga! Dużo politycznych tekstów!

MARILYN MANSON  
MOBSCENE

Megaczadowa zapowiedź tego, co nas czeka na nadchodzącej, nowej płycie zespołu. Brian Warner i chłopaki jak zawsze dają nieźle po uszach ostrymi gitarami i nie odpuszczają w tekstach. Super singiel.

LINKIN' PARK  
METEORA

Do Linkin' Park nie trzeba nikogo namawiać. Ich metalowo zagrany hip-hop, to się nazywa ostre brzmienie XXI wieku. Satisfakcja gwarantowana. Maruderom nie polecam. Trzymajcie się daleko!!!

## KSIĄŻKA

KATARZYNA GROCHOLA  
UPOWAŻNIENIE  
DO SZCZĘŚCIA  
(cena 32 zł)

...kiedy szczęście staje na progu naszego domu, nie zawsze potrafimy je dostrzec. Akurat zajmuje nas coś innego ogromnie ważnego-jakaś kariera, jakieś ambicje, walka o coś, czemu przykleiliśmy plaketkę „miłość”, a co wcale miłością nie jest. Czasem zapominamy, co w życiu jest na-

prawdę ważne. Katarzyna Grochola o tym przypomina

ZYGMUNT KALUŻYŃSKI  
PAMIĘTNIK ORCHIDEI  
(cena 29,90 zł)

Ta książka to lekarstwo dla zdezorientowanych i przyjemność dla tęskniących za inteligentnymi rozmowami. To brawura argumentacji i renesansowa erudycja autora. To lektura obowiązkowa dla tych, którzy wciąż jeszcze nie mogą się zgodzić, by inni myśleli za nich.

BEATA PAWLIKOWSKA  
BLONDYNKA ŚPIEWA  
W UKJALI.

Nowe przygody w Ameryce Południowej (cena 59 zł)

Książka należy do serii Na krańce świata, w której to zamieszczone są opowiadania o pełnych przygód wyprawach, odległych lądach i morzach. Autorzy i bohaterowie podczas ekscytujących podróży poznają kulturę i obyczaje egzotycznych ludów, tajemnice przyrody i historii.

MICHAŁ TOMBAK  
CZY MOŻNA ŻYĆ 150 LAT?  
(cena 29,90 zł)

"Na czas" to coś na co pozornie nie mamy wpływu, ale...

Pomyślny... Wielu ludzi przeżywa mniej niż połowę czasu danego przez naturę, chorując, przedwcześnie się starzeje...

Czy można żyć 150 lat? Odpowiedź na to pytanie i sposób na zachowanie młodości i zdrowia na długie lata znajdziecie państwo w tej książce.

Informacje o książkach za księgarnią w Starogardzie Gdańskim, przy ul. Kościuszki (w pasażu handlowym) i antykwarem mieszczącym się tuż obok. Więcej informacji antykwarem.kusdar@wp.pl

## VIDEO I DVD

NIEODWRACALNE.  
Dramat. Reż. Gaspar Noe. Francja 2002.

Film dla ludzi o mocnych nerwach. Wstrząsający zapis okrutnego gwałtu na niezwykłej pięknej kobiecie (Monika Bel-

lucci). Równie szokujący jest obraz krwawej zemsty jej partnera (Vincent Cassel) na gwałcieliu. Film nakręcono od końca, czyli od scen zabójstwa gwałcieliu. Potem fabuła cofa się do scen sprzed napadu. Dowiadujemy się z nich, w jaki sposób mąż odnajduje sprawcę, a potem, kadr po kadrze, poznajemy całą historię tragicznie doświadczonej pary.

JUTRO BĘDZIE NIEBO.

Dramat.  
Reż. Jarosław Marszewski.  
Polska 2001.

Polski film drogi ze świetną kreacją Krzysztofa Pieczyńskiego. Za tę rolę otrzymał nagrodę na festiwalu w Gdyni. Zagrał drobnego przemytnika, który spotyka na swej drodze zbiegłą z domu 12-letnią dziewczynkę. Ta znajomość przewraca do góry nogami jego dotychczasowe życie. W roli dziewczynki wystąpiła Ola Hamkała. Znamy ją z „Odlotowych wakacji” Marka Piestraka.

DZIOBEM I PAZUREM.

Przyrodniczy. Reż. Krystian Matysek. Polska 2002.

Parę lat temu zachwyciliśmy się filmem „Mikrokosmos” a niedawno „Makrokosmos”. Teraz mamy wła-

sny, polski film przyrodniczy. Autor Krystian Matysek, to zamieszkały w Białowieży scenarzysta, reżyser i operator. Swoją film o świecie ptaków żyjących w północno-wschodniej Polsce realizował 3 lata. Reżyser kałowiec zrezygnował z komentarza słownego. Film zdobył liczne nagrody.

## KINO

JOINT VENTURE

(Saving Grace). Reż. Nigel Cole, wyk. Brenda Blethyn, Craig Ferguson. USA 2000.

Grace Trevethyn (Brenda Blethyn), dama w średnim wieku, dość nieoczekiwane zostaje wdową. Wkrótce dowiaduje się, że szanowny małżonek pozostawił jej w spadku gigantyczne długi. Wdowie grozi utrata dorobku całego życia i wspaniałego domu. Musi coś wymyślić. Ale co? Idzie za radą swego ogrodnika Matthew (Craig Ferguson), wielkiego miłośnika trawki. W szklarni, gdzie dotychczas hodowała storczyki, urządza... nielegalną plantację konopii. Wszak uncja dobrej marihuany jest droższa od uncji złota...

SCRATCH (SCRATCH).

Reż. Doug Pray, wyk. DJ Premier, Q - Bert, DJ Craze, DJ Krush. USA 2001.

Film dokumentalny o świecie didżejów hip-hopowych. Twórcy sięgają do początków tego gatunku muzyki i opowiadają o pierwszych próbach scratchowania na płytach winylowych. Przyjmijmy na czym to polega - didżej cofa płytę, przyspiesza, zwalnia i na nowo :aranżuje” znane kawałki. Efekt zależy od wyczucia i gustu grającego. Do udziału w dokumencie zaproszono światową czołówkę didżejów, uczestników międzynarodowych konkursów. Fani się nie zawiodą.

Informacje filmowe uzyskane dzięki VIDEO-FAN Grzegorz Kawka, 83-200 Starogard Gdański, Al. Niepodległości 4, Centrum Handlowe "Kupiec" Box 91 (wejście bezpośrednio od strony Chojnickiej). Tel/fax (058) 775-16-86.

Artur Wick

Chętnie opublikujemy wszelkie uwagi na temat obejrzanych przez Was filmów, przeczytanych książek bądź wysłuchanych płyt.

## UWAGA!!!

Pierwszych dwóch Czytelników, którzy przyjdą do wypożyczalni VIDEO-FAN (adres patrz wyżej) z tym numerem „Panoramy Regionu” otrzyma w prezencie możliwość wypożyczenia kasety video lub płyty dvd za darmo

REKLAMA

# PIENIADZE

## Są ważne!

10 000zł — rata tylko 104zł

Uwaga! Od 1-go stycznia obniżyliśmy wymaganą zdolność kredytową!

Oddziały:

Toruń, ul. Prosta 16/18 m.2, tel. (056) 652 10 22  
 Inowrocław, ul. Szeroka 1, Pok. 110, tel. (052) 353 22 66  
 Włocławek, Pl. Wolności 3/4, tel. (054) 232 32 54  
 Olsztyn, ul. Kościuszki 43, I piętro., tel. (089) 535 00 03  
 Giżycko, Pl. Grunwaldzki 8 pok. nr 5, tel. (087) 428 14 76  
 Tczew, ul. Piaskowa 3, tel. (058) 777 39 20  
 Chojnice, ul. Kościarska 12a, tel. (052) 395 12 82  
 Bydgoszcz, ul. Gdańska 33, tel. (052) 321 45 50

**3,12%**  
W skali roku

Dostosowane do ustawy o kredycie konsumenckim!

# KREDYT

Jest trudny?

© Copyright by Dom Wydawniczy Plec & Synowie



sc. Plec rys. Filipowicz

c.d.n.

# KALEJDOSKOP SPORTOWY

## PIŁKA NOŻNA

To był kolejny (trochę deszczowy) weekend, pełen piłkarskich wrażeń i emocji. Juventus już tydzień temu został mistrzem Italii, Real Madryt wciąż walczy, a Legia nie daje za wygraną i czeka na potknięcia krakowskiej Wisły. Nas jednak bardziej interesują niższe szczeble sportowej hierarchii. Niższe nie znaczy mniej emocjonujące. Zaczynamy od trzeciej ligi.

### RYCERZE POMORZA

Gryf Wejherowo nie jest już nawet Rycerzem Wiosny. To swoisty Rycerz Pomorza. Znowu wygrali, tym razem na wyjeździe z Polonią Crulex Bydgoszcz 2:0. Bramki dla Wejherowian strzelali Pomorski i Kobus. Mecz był tym ważniejszy, że Bydgoszczanie mieli tylko 6 punktów

ostatnim, mającym zaledwie 16 pkt. TKP Toruń 1:2. Porażka bardzo bolesna, jednak nie warto z niej robić tragedii. Z drugiej strony, czego można oczekiwać od zespołu, z którego w czasie zimowej przerwy odeszła prawie cała podstawowa jedenastka? A pozostali na placu boju nie mają nawet własnego boiska do trenowania? Wnioski pozostawiam Państwu. Szkoda by było likwidować klub z tak wielką tradycją.

### POLONIA / OLIMPIA MA CHARAKTER

Zespół trenera Fedoruka z Elbląga pokazał, że za wcześnie skazano ich na spadek. Wyjazdowy mecz z liderem Jagielonią Białystok miał być pogromem Elblążan. Stało się jednak zupełnie inaczej. Skazanie na porażkę Poloniści pokazali, że jednak mają charakter. Do przerwy przegrywali 1:2, ale



Ostatni ligowy mecz MMTS-u Kwidzyn z Zagłębiem Lubin, który odbył się w minioną sobotę

III LIGA	mece	punkty	bramki
1. Błękitni Stargard	26	60	50-17
2. Flota Świnoujście	26	49	46-32
3. Chemik/Zawisza Bydgoszcz	26	48	44-35
4. Tur Turek	26	46	43-25
5. Odra Kościan	26	39	39-33
6. Amica II Wronki	26	39	28-27
7. Unia Tczew	26	39	39-36
8. Unia Janikowo	26	38	37-32
9. Warta Poznań	26	37	35-38
10. Gwardia Koszalin	26	36	34-39
11. Polonia Crulex Bydgoszcz	26	35	38-34
12. Sparta Brodnica	26	34	30-36
13. Gryf Wejherowo	26	32	34-50
14. Kotwica Kołobrzeg	26	29	27-34
15. TKP Toruń	26	19	31-54
16. KP Police	26	13	20-56

przewagi nad Gryfem, a walka o utrzymanie wciąż trwa, bo do końca rozgrywek jeszcze tylko cztery kolejki.

Wygrana cieszy tym bardziej, że najgroźniejsi rywale pogubili punkty po drodze. Kotwica Kołobrzeg zremisowała z Odrą Kościan 2:2, Warta Poznań ze Spartą Brodnica 0:0, a Gwardia Koszalin przegrała z Flotą Świnoujście aż 0:4. Gryf jest bardzo blisko skoku w górę tabeli. Nie potrzebuje już wiele do pewnego utrzymania się w trzeciej lidze.

### UNIA TCZEW W ODWROCI

Całkiem inne humory panują w tczewskiej Unii. Po rewelacyjnej jesieni, na wiosnę unicy zdobyli zaledwie parę punktów. Są jednak pewni utrzymania, ale ich niektóre wyniki wywołują dreszcze pośród fanów. W minioną sobotę Unia przegrała na wyjeździe z przed-

w drugiej połowie Elblążanie wyrównali. Końcowy wynik 2:2. Najgroźniejsi rywale Polonii, Legionovia Legionowo i Polonia II Warszawa, w meczu przeciwko sobie, zremisowały 1:1. Pozwoliło to piłkarzom z Elbląga na zachowanie takiego samego dystansu, jak przed tygodniem. Do końca rozgrywek już niewiele czasu i Poloniści nie są jeszcze pewni utrzymania.

### RODŁO

#### WRESZCIE WYGRAŁO

W czwartej lidze gdańskiej doszło do kilku ciekawych pojedynków, choć wyniki nikogo nie zaskoczyły. Nie było niespodzianek. Pomoczenia Malbork przegrała z wiceliderem Nordcoopem Gdańsk 3:0 w meczu wyjazdowym. W ten sposób, różnica między 2 a 5 miejscem w tabeli wynosi już 16 pkt.! Cartusia Kartuzy pokonała

ślabiutki Jantar Ustka 2:1, strzelając zwycięską bramkę w 90 minucie spotkania. Olimpia Sztum zremisowała 1:1 z Wierzą Starogard. Wynik ten nie satysfakcjonuje żadnej ze stron. Tczewska Wisła też nie ma powodów do radości. Zremisowała wyjazdowy mecz z Bałtykiem Gdynia 2:2 i wciąż nie może być pewna utrzymania w czwartej lidze. Najlepsze humory panowały w sobotę w Kwidzynie. Rodło wygrało ze Stolem Gniewno 3:1 i skoczyło w tabeli o 2 oczka. Ma jeszcze szanse na utrzymanie się. Nadzieja chyba wciąż jest, czego dowodem może być sobotnia wygrana.

### LECHIA NA CZELE!

Kibice gdańskiej Lechii wreszcie doczekali się powrotu Lechii na fotel lidera. Wygrana z Wietcią przy

Traugutta (choć mecz miał odbyć się w Skarszewach, ale ze względów bezpieczeństwa zaniechano tego) 6:0, przy jednoczesnych remisach dwóch najgroźniejszych rywali, tj. Powiśla Dzierżoń z Pogonią Smętowo 1:1 i Polanki Rokocin z Żuławami Nowy Dwór w tym samym stosunku, pozwoliły wreszcie gdańskim kibicom zaśpiewać: „Kto liderem jest, kto liderem jest, oczywiście, że BKS.” Finisz rozgrywek zapowiada się fascynująco. Lechia ma 62 pkt., Powiśle 61 a polanka 60. A już niedługo szlagier sezonu Powiśle - Polanka. Będzie na co popatrzyć.

szczyptorniści MMTS Kwidzyn, pokonali na własnym parkiecie zespół lubińskiego Zagłębia 27:25, choć przegrali 10:12. Był to ostatni mecz ligowy, ale nie ostatni w sezonie. Pozostał jeszcze najważniejszy w historii klubu, mecz w finale Pucharu Polski. Jeśli jednak spojrzeć na całokształt rozgrywek ligowych, to z nieukrywaną dumą można powiedzieć, że 5 miejsce, które Kwidzynie zajęli, jest miejscem bardzo dobrym. Jeśli by dołożyć do tego trofeum Pucharu Polski, to będzie co świętować. Pozostaje mieć tylko nadzieję, że nie stanie się to samo, co w Gdańsku, gdzie zespół Wybrzeża, po ostatnim ligowym meczu przestał istnieć. Nie ma pieniędzy na piłkę ręczną w Gdańsku. To przykre, ale prawdziwe.

## PIŁKA RĘCZNA

Na zakończenie sezonu,

Artur Wicik  
artyne@wp.pl

REKLAMA

# KREDYTY

W BANKU SĄ DLA CIEBIE NIEOSIĄGALNE LUB SĄ ZBYT DROGIE?  
ZAPOZNAJ SIĘ Z NASZĄ OFERTĄ „FINANSOWA”

## ŚRODKI FINANSOWE

OD 10 000 ZŁ DO 300 000 ZŁ  
- NA INWESTYCJE, BUDOWĘ LUB ZAKUP  
- PROCEDURA UPROSZCZONA (BEZ ZAŚWIADCZEŃ O DOCHODACH)  
- TAKŻE DLA EMERYTÓW, RENCISTÓW I ROLNIKÓW

PLAN RATALNY NA 360 M-CY	
WARTOŚĆ	RATA KOMPLETNA
25 000	119,44 zł
50 000	238,88 zł
75 000	358,33 zł
100 000	477,77 zł
150 000	716,66 zł
200 000	955,55 zł
250 000	1194,44 zł
300 000	1433,33 zł

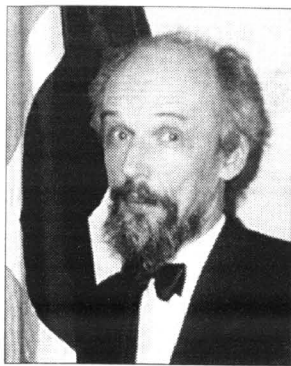
JUŻ OD 2,4% ROCZNIE

### SZCZEGÓLNE INFORMACJE U DORADCÓW FINANSOWYCH

GDAŃSK, ul. Klonowa 1, III piętro, pok. 1  
tel. (0...58) 341-97-11

GDYŃIA, ul. Świętojańska 40/2, II piętro  
tel. (0...58) 781-68-60, 781-68-61

CHOJNICE, ul. Stary Rynek 9-10, DH LIBERA, III piętro  
tel. (0...52) 397-35-12



Janusz Korwin-Mikke

FELIETON

P. Olga Jackowska  
(ps. „Kora”)  
jest też Europejką  
- choćby tknęła  
w mikrofon i zaklinała,  
że Europejką nie jest.

## JESTEM EUROPEJCZYKIEM!

Tak! Jestem Europejczykiem - podobnie zresztą, jak Państwo, gdyż (jak sądzię) wśród PT Czytelników „ANGORY”, „Dziennika Polskiego”, „Temi” i innych pism - nie ma wielu Australajczyków, Azjatów, Amerykanów, Afrykanów czy pingwinów z Antarktydy. Każdy Polak - podobnie jak każdy Francuz, Niemiec czy Albańczyk - jest Europejczykiem czy mu się to podoba, czy nie. Podobnie każdy pies jest ssakiem, a każda mrówka - owadem. I nie trzeba w tym celu wywieszać mrówek w mrowiskach billboardów. Nie można być „owadem” nie będąc „mrówką”, „muchą”, „pszczołą”, „karaluchem” itd.

Co prawda śp. Melchior Wańkowicz twierdził, że zna Czechów („Nazywają się Havel, Vrchliczka czy Haszek...”) zna Słowaków („Nazywają się Czarnogurski, Janowski czy jakoś tak...”) i zna Czechosłowaków („Nazywają się Silberstein, Nussbaum i podobnie...”) - ale nie ma to, oczywiście, nic wspólnego z Europejczykami. Żyd wychowany w kulturze europejskiej jest jak najbardziej Europejczykiem - i europejscy Żydzi, którzy przenieśli się do Izraela, coraz częściej myślą o powrocie do Europy, gdyż czują się nieswojo wśród miejscowych Sabram i Sefardyjszyków (Żydów z Południa), coraz liczniejszych - i patrzących coraz bardziej nieufnie na europejskich Aszkenazim. Oby nie zrobili im pogromów...

Każdy z nas jest Europejczykiem - i jest nim właśnie przez to, że jest Szwedem, Grekiem czy Portugalczykiem. Lub mieszanicem - ale mieszanicem pochodzącym z tych kultur z pełną tego świadomością. P. Olga Jackowska (ps. „Kora”) jest też Europejką - choćby tknęła w mikrofon i zaklinała, że Europejką nie jest. Wprawdzie w Jugosławii za niesiewiętę pamięci Józefa Tito (ps. „Broz”) spis powszechny wykazał prawie 200.000 „Jugosłowian” - ale gdy zaczął się podział Jugosławii i rzezie międzyplemienne „Jugosłowianie” gdzieś zniknęli, choć nikt ich nie mordował jako grupy etnicznej. Zlekceważono ich - czy co?

Mająca 1 maja 2004 powstać (nie powstanie, spokojna głowa...) Unia Europejska ma przy tym tyle samo wspólnego z Europą, co III Rzesza Niemiecka z Niemcami, a

Rosyjska Federacyjna Socjalistyczna Republika Sowiecka - z Rosją. Jest to pasożytniczy twór, który właśnie kończy wysysać kraje Europy Zachodniej i bierze się za pasożytowanie na następnych. Jeszcze 7 lat temu tamte kraje były bogate i mogły dać dużo pieniędzy Hiszpanii i Portugalii; po 7 latach okupacji krajów „15” przez tow.tow.Euro-Komisarzy dla Polski i innych już nie ma pieniędzy, grozi nam nawet, że zostaniemy płatnikiem netto; nie dlatego, że nie chcą nam ONI dać - socjaliści uwielbiają rozdawać (nie swoje, oczywiście!) pieniądze - lecz dlatego, że się IM już kończą. Wyssanie wszystkiego z Polski zajęłoby IM góra 3 lata; gdyby UE powstała, oczywiście.

Można kochać Rosję - i nienawidzić Sowietów; kochać Niemcy i nienawidzić III Rzeszy; kochać Europę - i nienawidzić UE. Pozostając Europejczykiem.

Nie można być „owadem” nie będąc „mrówką”, „muchą”, „pszczołą”, „karaluchem” lub tp. Tymczasem Józef W. Dżugaszwili (ps. „Stalin”) chciał stworzyć „Człowieka sowieckiego” - który NIE byłby ani Abchazem, ani Czechenem ani Rosjaninem... Sowijskim czelawikiem, po prostu. I tow.tow.Euro-Komisarze najwyraźniej dążą do tego samego: do wynarodowienia ludzi, stworzenia Jewropejczyka. W szkołach brytyjskich nie wolno będzie chłostać uczniów, w Hiszpanii zakazuje się walk byków, w Polsce zakazuje się całowania kobiet w rękę - bo wszyscy mają być tacy sami.

Co, oczywiście, nie udało się (nawet, gdyby UE powstała i nawet gdyby zaraz po tym nie zbankrutowała) - gdyż człowiek nie może funkcjonować poza jakąś kulturą. A kultura tworzy się setkami lat - i nie tworzą jej biurokraci z Brukseli czy z Warszawy. Tworzy się sama!

Jestem Europejczykiem - i kocham to, co w naszej kulturze jest europejskie - czyli to, co biurokraci z Brukseli usiłują zniszczyć. Kocham Prawo Rzemiosła - które ONI tepią; kocham różnorodność i tolerancję - a ONI nie tolerują nawet różnorodności bakterij kwaśnego mleka(!!!) ani ras krów(!!!); kocham agresję, z jaką Europejczycy różnych nacji rzucali się w obronę swoich Tradycji, Honoru...

My, Europejczycy, kochamy nasze tradycje. ...A ONI ich nienawidzą! Więc ja nienawidzę ICH.

Janusz KORWIN-MIKKE  
Europejczyk

## HOROSKOP 22.05-28.05

### Baran (21.03-20.04)

Gwiazdy są dla Ciebie łaskawe. Szykują Ci coś miłego. Zadbaj o siebie. Niezbyt dobrze radzisz sobie z codziennymi sprawami.

Przyjazny znak: Ryby

Szczęśliwe liczby: 22, 24, 26

„Każdy z nas ma swój własny charakter - i ten jest naszym bogiem, sprawcą szczęścia lub nieszczęścia.” (Menander)

### Waga (23.09-23.10)

Twój partner sam musi rozwiązać swoje problemy. Ty kieruj się rozsądkiem. Dostaniesz od kogoś interesującą propozycję.

Przyjazny znak: Lew

Szczęśliwe liczby: 24, 25, 26

„Nic tak nie zadziwia ludzi, jak zdrowy rozsądek i proste działanie.” (Ralph Waldo Emerson)

### Byk (21.04-20.05)

Bądź sobą a zwrócisz na siebie uwagę kogoś interesującego. Coś wytrąci Cię z równowagi. Musisz sobie z tym poradzić.

Przyjazny znak: Wodnik

Szczęśliwe liczby: 23, 25, 27

„Kto nie płacze przestaje być dzieckiem.” (Ks. Jan Twardowski)

### Skorpion (24.10-22.11)

Konieczne gdzieś wyjedź. Po powrocie codzienne sprawy nabiorą innego znaczenia.

Przyjazny znak: Rak

Szczęśliwe liczby: 23, 25, 28

„Jeżeli wierzysz, przejdiesz (...) przez wszystkie drzwi zamknięte.” (Leszek Aleksander Moczulski)

### Bliźnięta (21.05-21.06)

Melancholijny tydzień. Ogarnie Cię lenistwo. Nie zaniedbuj codziennych obowiązków.

Przyjazny znak: Koziorożec

Szczęśliwe liczby: 24, 25, 28

„Można spać na jawie i czuwać we śnie.” (Mikolaj Gogol)

### Strzelec (23.11-21.12)

Ostatnie dni nie były dla Ciebie łaskawe. To wcale nie znaczy, że los się nie odwróci. Zдай się na wypróbowanych przyjaciół.

Przyjazny znak: Bliźnięta

Szczęśliwe liczby: 25, 26, 27

„Doświadczenie uczy nas, że dzięki długiemu błędzeniu odkrywamy krótszą drogę.” (Thomas Hardy)

### Rak (22.06-22.07)

Zapomnij o przeszłości. Ktoś chce Cię wykorzystać. Daj mu nauczkę.

Przyjazny znak: Strzelec

Szczęśliwe liczby: 26, 27, 28

„Odwaga jest cnotą, śmiałość usposobieniem.” (Władysław Tatarkiewicz)

### Koziorożec (22.12-20.01)

Skup się na sobie. Nie lekceważ zdolności, które dostrzeżesz. Rozwijaj je.

Przyjazny znak: Byk

Szczęśliwe liczby: 22, 25, 28

„Czas zmarnowany nie istnieje we wspomnieniach.” (Stefan Kisielewski)

### Lew (23.07-23.08)

Czekasz na coś (na kogoś?). Nie bądź bierna(y). Możesz liczyć na niespodziewany zastrzyk finansowy.

Przyjazny znak: Skorpion

Szczęśliwe liczby: 23, 26, 28

„Życie nie jest lepsze ani gorsze od naszych marzeń, jest tylko zupełnie inne.” (William Szekspir)

### Wodnik (21.01-19.02)

Poświęć więcej czasu rodzinie. Bądź miła(y) i wyrozumiała(y). Pochwal kogoś, kto na to zasługuje.

Przyjazny znak: Baran

Szczęśliwe liczby: 24, 26, 28

„Kieruj myślą zawsze ku dobremu.” (Kleobulos z Lindos)

### Panna (24.08-22.09)

Ktoś Cię adoruje. Zależy jej (mu) na Tobie. Co Ty na to? W pracy wszystko OK.

Przyjazny znak: Waga

Szczęśliwe liczby: 22, 27, 28

„Każda praca jest dobra, o ile jest dobrze wykonywana.” (Albert Einstein)

### Ryby (20.02-20.03)

Pora rozstrzygnąć pewien spór. Opłaci się kompromis. Zachowaj zimną krew.

Przyjazny znak: Panna

Szczęśliwe liczby: 22, 24, 27

„Gniew, który się szybko uspokaja, nie rodzi nienawiści.” (Awicenna)

**GDAŃSKA WYŻSZA SZKOŁA HUMANISTYCZNA**  
ZAPRASZA NA:

**DWULETNIENIE MAGISTERSKIE  
STUDIA UZUPEŁNIAJĄCE**  
KIERUNEK POLITOLOGIA  
KIERUNEK PEDAGOGIKA  
(MAGISTRIUM ZŁOŻONY W PEŁNI)

**TRZYLETNIENIE STUDIA LICENCJACKIE**  
WYDZIAŁ PEDAGOGIKI  
KIERUNEK PEDAGOGIKA

**WYDZIAŁ ZARZĄDZANIA I MARKETINGU**  
KIERUNEK ZARZĄDZANIE I MARKETING

**WYDZIAŁ POLITOLOGII I DZIENNIKARSTWA**  
KIERUNEK POLITOLOGIA

ZAPRASZAMY SIĘ NA  
**STUDIA PODYPLOMOWE**

Informacje i zapisy:  
Dział rekrutacji - pok. 114  
Gdańsk, ul. Biskupia 24b

300-05-19  
306-54-78

www.wsh.gda.pl  
e-mail: rekrutacja@wsh.gda.pl

29/01/03

**Jest wspaniały. To nie plotka.**



Każdy, kto choć raz wsiadł do Polo, wie o tym doskonale. To samochód, któremu można zaufać w każdej sytuacji. Auto bezpieczne, nowoczesne i komfortowe. Polo solidnie zapracowało na swoją dobrą opinię. Ma w sobie to coś. Ma klasę. A teraz także niezwykle atrakcyjną cenę: już od 34 900 zł.\*

70% po roku 30% VW 2-letnia asystencja gwarancji

Polo 

Autoryzowany dealer Volkswagena  
**Kulikowski**  
Gdynia, ul. Morska 314  
salon, tel. 663 99 98  
serwis, tel. 663 99 84

30/04

\*Cena VW Polo 1.2 55 KM Basic w wersji trzydrzwiowej. Promocji cenowych nie można łączyć z ofertą kredytu 70/30. Liczba samochodów w promocji ograniczona.



## Renault Laguna z automatyczną klimatyzacją gratis\*



## RENAULT LAGUNA

Zaawansowany technologicznie, bezpieczny, teraz jeszcze bardziej komfortowy. Renault Laguna w wersji Authentique i Expression, z automatyczną klimatyzacją gratis. O szczegóły pytaj u Autoryzowanych Partnerów Renault.  
[www.renault.com.pl](http://www.renault.com.pl)

\* oferta dotyczy tylko wersji Authentique i Expression

## R.R. Adamowscy

Starogard Gd., ul. Zblewska 33  
tel. (058) 563 33 33, fax (058) 562 77 60  
[www.adamowscy.com.pl](http://www.adamowscy.com.pl)

Grudziądz, ul. Szosa Toruńska 29a  
tel. (056) 463 57 70, fax (056) 463 58 10  
[renault@adamowscy.com.pl](mailto:renault@adamowscy.com.pl)

## URZĄDZENIA DŹWIGOWE

KONSERWACJA,  
PRZYGOTOWANIA  
do UDT

### USŁUGI DŹWIGOWE

- dźwigi do 18 t
- podnośniki koszowe do 27 m
- transport do 6 t, 32 m<sup>3</sup>

**Chróstny & Fami**

0502 52 16 11

83-110 Tczew,  
ul. Stoczniovców 35  
tel. (058) 531 21 88

## PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCJO-USŁUGOWE

**Submet**  
SPÓŁKA Z O.O.  
Rok założenia przedsiębiorstwa 1988

83-110 Tczew,  
ul. Jagiellońska 55  
tel./fax (058) 531 10 33,  
531 20 31, 777 05 06

## KOTŁY CO

Ekologiczne opalane miałem węglowym typu  
\*EKO-TURBO -12 kW do 50 kW

Uniwersalne opalane koksem, węglem  
i miałem węglowym typu  
\*SU -8 kW do 35 kW

Ekologiczne opalane drewnem, trocinami,  
wierzbą energetyczną typu  
\*KAD-15 kW do 100 kW

Po rozpaleniu nie wymagają obsługi  
- ekologicznie, nie zanieczyszczają środowiska  
- bezpieczne w eksploatacji  
- lanie

Zapraszamy  
do współpracy  
SKLEPY, HURTOWNIE,  
INSTALATORÓW



## TEZAM SA

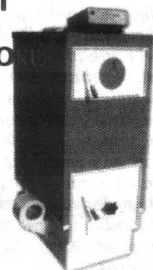
PRODUCENT  
KOTŁÓW  
JUŻ OD 1952 RO

ENERGOOSZCZĘDNE KOTŁY CO  
do 30 kW NA PALIWA STAŁE  
(KOKS, WĘGIEL, MIAŁ)

NOWOCZESNE KOTŁY OLEJOWE  
O MOCY 18-45kW

STAŁOWE KONSTRUKCJE  
BUDOWLANE

MALOWANIE PROSZKOWE



83-110 Tczew  
ul. 30 Stycznia 32  
tel. (058) 531 15 93  
531 18 84  
fax (058) 531 16 64  
e-mail: zbyt@tezam.pl